



### Cuprins

#### I *Acte legislative*

##### DIRECTIVE

- ★ **Directiva (UE) 2016/1164 a Consiliului din 12 iulie 2016 de stabilire a normelor împotriva practicilor de evitare a obligațiilor fiscale care au incidență directă asupra funcționării pieței interne** ..... 1

#### II *Acte fără caracter legislativ*

##### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) 2016/1165 al Consiliului din 18 iulie 2016 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1183/2005 de instituire a anumitor măsuri speciale împotriva persoanelor ale căror acțiuni încalcă embargoul asupra armelor impus Republicii Democratice Congo** ..... 15
- ★ **Regulamentul delegat (UE) 2016/1166 al Comisiei din 17 mai 2016 de modificare a anexei X la Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește condițiile de achiziționare a sfecei în sectorul zahărului începând cu 1 octombrie 2017** ..... 17
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/1167 al Comisiei din 18 iulie 2016 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012 al Consiliului de instituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de cabluri din oțel originare, printre altele, din Republica Populară Chineză, extinsă la importurile de cabluri din oțel expediate, printre altele, din Republica Coreea, indiferent dacă sunt sau nu declarate ca fiind originare din Republica Coreea** ..... 19
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/1168 al Comisiei din 18 iulie 2016 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 25

Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/1169 al Comisiei din 18 iulie 2016 de stabilire a coeficientului de alocare care urmează să fie aplicat cantităților ce fac obiectul cererilor de licențe de import introduse în perioada 1-7 iulie 2016 în cadrul contingentelor tarifare deschise prin Regulamentul (CE) nr. 341/2007 pentru usturoi ..... 27

## DECIZII

- ★ **Decizia (UE) 2016/1170 a Consiliului din 12 iulie 2016 privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul comitetului mixt instituit prin Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte, în legătură cu adoptarea Regulamentului de procedură al comitetului mixt și cu înființarea unor grupuri de lucru specializate** ..... 29
- ★ **Decizia (UE) 2016/1171 a Consiliului din 12 iulie 2016 privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt al SEE, cu privire la modificările aduse anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE** ..... 38
- ★ **Decizia (PESC) 2016/1172 a Consiliului din 18 iulie 2016 de modificare a Deciziei 2012/392/PESC privind misiunea PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger)** ..... 106
- ★ **Decizia (PESC) 2016/1173 a Consiliului din 18 iulie 2016 de modificare a Deciziei 2010/788/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo** ..... 108
- ★ **Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/1174 a Comisiei din 15 iulie 2016 privind termenii și condițiile autorizației unui produs biocid care conține difenacum, transmise de Spania în conformitate cu articolul 36 din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului [notificată cu numărul C(2016) 4380] <sup>(1)</sup>** ..... 110
- ★ **Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/1175 a Comisiei din 15 iulie 2016 privind clauzele și condițiile autorizației unui produs biocid care conține spinosad, transmise de Regatul Unit în conformitate cu articolul 36 din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului [notificată cu numărul C(2016) 4385] <sup>(1)</sup>** ..... 113
- ★ **Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/1176 a Comisiei din 18 iulie 2016 de încheiere a reexaminării intermediare parțiale privind importurile de anumite tipuri de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda** ..... 115

---

## Rectificări

- ★ **Rectificare la Directiva (UE) 2016/844 a Comisiei din 27 mai 2016 de modificare a Directivei 2009/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind normele și standardele de siguranță pentru navele de pasageri (JO L 141, 28.5.2016)** ..... 117

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## I

(Acte legislative)

## DIRECTIVE

## DIRECTIVA (UE) 2016/1164 A CONSILIULUI

din 12 iulie 2016

**de stabilire a normelor împotriva practicilor de evitare a obligațiilor fiscale care au incidență directă asupra funcționării pieței interne**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 115,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Parlamentului European <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(2)</sup>,

hotărând în conformitate cu o procedură legislativă specială,

întrucât:

- (1) Actualele priorități politice în ceea ce privește impozitarea internațională subliniază necesitatea de a garanta faptul că impozitele sunt plătite acolo unde sunt generate profiturile și valoarea. Prin urmare, este esențial să se restabilească încrederea în echitatea sistemelor fiscale și să se permită guvernelor să își exercite în mod efectiv suveranitatea fiscală. Aceste noi obiective politice au fost transpuse în recomandări de măsuri concrete în contextul inițiativei împotriva erodării bazei impozabile și a transferului profiturilor (BEPS) de către Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE). Consiliul European a salutat aceste lucrări în concluziile sale din 13-14 martie 2013 și din 19-20 decembrie 2013. Ca răspuns la necesitatea unei impozitări mai echitabile, Comisia, în comunicarea sa din 17 iunie 2015, stabilește un plan de acțiune pentru impozitarea echitabilă și eficientă a întreprinderilor în Uniunea Europeană.
- (2) Rapoartele finale privind cele 15 acțiuni ale OCDE împotriva BEPS au fost publicate la 5 octombrie 2015. Acest rezultat a fost salutat de Consiliu în concluziile sale din 8 decembrie 2015. Concluziile Consiliului au subliniat necesitatea de a identifica soluții comune, dar flexibile, la nivelul UE, în concordanță cu concluziile OCDE privind BEPS. În plus, concluziile au sprijinit o punere în aplicare coordonată, eficace și rapidă a măsurilor anti-BEPS la nivelul UE și au considerat că directivele UE ar trebui să fie, după caz, instrumentul preferat de punere în aplicare la nivelul UE a concluziilor OCDE privind BEPS. Este esențial pentru buna funcționare a pieței interne ca statele membre să pună în aplicare, ca măsură minimă, angajamentele asumate în cadrul BEPS și, la nivel mai general, să ia măsuri pentru a descuraja practicile de evitare a obligațiilor fiscale și să garanteze o impozitare echitabilă și

<sup>(1)</sup> Npublicat încă în Jurnalul Oficial.

<sup>(2)</sup> Npublicat încă în Jurnalul Oficial.

eficace în Uniune într-un mod suficient de coerent și de coordonat. Pe o piață cu un nivel ridicat de integrare a economiilor, este nevoie de abordări strategice comune și de acțiuni coordonate pentru a îmbunătăți funcționarea pieței interne și a maximiza efectele pozitive ale inițiativei împotriva BEPS. În plus, numai un cadru comun ar putea evita fragmentarea pieței și ar putea stopa discrepanțele și denaturările actuale ale pieței. În sfârșit, măsurile naționale de punere în aplicare ce urmează o abordare comună în întreaga Uniune ar oferi contribuabililor certitudinea juridică că măsurile respective sunt compatibile cu dreptul Uniunii.

- (3) Este necesar să se stabilească norme pentru a consolida nivelul mediu de protecție împotriva planificării fiscale agresive în cadrul pieței interne. Întrucât aceste norme ar trebui să se încadreze în 28 de sisteme naționale diferite de impozitare a societăților, ele ar trebui să se limiteze la dispoziții generale și să lase punerea lor în aplicare în seama statelor membre, având în vedere că acestea sunt mai bine plasate pentru a defini elementele specifice ale normelor în modul cel mai potrivit pentru sistemele lor de impozitare a societăților. Acest obiectiv ar putea fi atins prin crearea unui nivel minim de protecție a sistemelor naționale de impozitare a societăților împotriva practicilor de evitare a obligațiilor fiscale în întreaga Uniune. Prin urmare, este necesar să se coordoneze răspunsurile statelor membre privind punerea în aplicare a rezultatelor celor 15 acțiuni OCDE împotriva BEPS, cu scopul de a îmbunătăți eficacitatea pieței interne în ansamblul său în ceea ce privește combaterea practicilor de evitare a obligațiilor fiscale. Prin urmare, este necesar să se stabilească un nivel minim comun de protecție a pieței interne în domenii specifice.
- (4) Este necesar să se stabilească norme aplicabile tuturor contribuabililor supuși impozitului pe profit într-un stat membru. Nu este de dorit ca domeniul de aplicare al prezentei directive să fie extins la tipuri de entități care nu fac obiectul impozitului pe profit într-un stat membru, având în vedere că acest lucru ar duce la necesitatea de a acoperi o gamă mai largă de impozite naționale; este vorba în special de entități transparente. Normele respective ar trebui să se aplice și sediilor permanente ale societăților supuse impozitării care pot fi situate într-un alt stat membru (alte state membre). Societățile supuse impozitării pot avea rezidența fiscală într-un stat membru sau pot fi constituite în temeiul legislației unui stat membru. Sediile permanente ale entităților cu rezidența fiscală într-o țară terță ar trebui, de asemenea, să fie reglementate de normele respective dacă sunt situate în unul sau mai multe state membre.
- (5) Este necesar să se stabilească norme împotriva erodării bazelor impozabile din piața internă și împotriva transferului profiturilor în afara pieței interne. Pentru a contribui la realizarea acestui obiectiv, sunt necesare norme în următoarele domenii: limitarea deductibilității dobânzii, impozitarea la ieșire, o normă generală antiabuz, norme privind societățile străine controlate și norme privind combaterea tratamentului neuniform al elementelor hibride. În cazul în care aplicarea normelor respective duce la dubla impunere, contribuabilii ar trebui să beneficieze de o facilitate fiscală sub forma unei deduceri pentru impozitul plătit în alt stat membru sau într-o țară terță, după caz. Prin urmare, normele nu ar trebui să aibă ca scop doar combaterea practicilor de evitare a obligațiilor fiscale, ci și evitarea creării unor obstacole suplimentare în calea pieței, cum ar fi dubla impunere.
- (6) În efortul de a-și reduce obligațiile fiscale globale, grupurile de societăți au recurs din ce în ce mai mult la BEPS, prin intermediul plăților de dobânzi excesive. Norma privind limitarea deductibilității dobânzii este necesară pentru a descuraja astfel de practici, prin limitarea deductibilității costurilor excedentare ale îndatorării contribuabililor. Prin urmare, este necesar să se stabilească o rată a deductibilității care să se refere la câștigurile contribuabilului înainte de dobânzi, impozite, depreciere și amortizare (EBITDA). Statele membre ar putea să scadă această rată, să stabilească termene finale sau să limiteze valoarea costurilor necompensate ale îndatorării care pot fi reportate într-o perioadă viitoare sau transferate într-o perioadă anterioară, pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție. Având în vedere că obiectivul este de a stabili standarde minime, ar putea fi posibil ca statele membre să adopte o măsură alternativă care să se refere la câștigurile unui contribuabil înainte de dobânzi și impozite (EBIT), fixată astfel încât să fie echivalentă cu rata bazată pe EBITDA. Pe lângă norma privind limitarea deductibilității dobânzii prevăzută în prezenta directivă, statele membre ar putea folosi, de asemenea, norme specifice împotriva finanțării datoriilor în interiorul grupurilor, în special norme privind capitalizarea redusă. Veniturile scutite de impozite nu ar trebui compensate prin costuri deductibile ale îndatorării. Acest lucru se datorează faptului că numai veniturile impozabile ar trebui să fie luate în considerare pentru a stabili în ce măsură pot fi deduse dobânzile.
- (7) În cazul în care contribuabilul face parte dintr-un grup care prezintă conturi consolidate statutare, poate fi luat în considerare gradul de îndatorare al grupului în ansamblul său, la nivel mondial, pentru a acorda contribuabililor dreptul de a deduce într-o măsură mai mare costurile excedentare ale îndatorării. De asemenea, poate fi oportun să se stabilească norme pentru o clauză de salvagardare privind capitalul propriu, prin care norma privind limitarea deductibilității dobânzii să nu se aplice dacă societatea poate demonstra că raportul dintre capitalul său propriu și activele sale totale este, în linii mari, mai mare sau egal cu raportul echivalent la nivelul grupului. Norma privind limitarea deductibilității dobânzii ar trebui să se aplice în ceea ce privește costurile excedentare ale îndatorării contribuabilului indiferent dacă aceste costuri se datorează unei datorii contractate la nivel național, la

nivel transfrontalier în interiorul Uniunii sau într-o țară terță sau dacă se datorează unor părți terțe, unor întreprinderi asociate sau societăților din interiorul unui grup. În cazul în care un grup cuprinde mai mult de o entitate dintr-un stat membru, statul membru poate să ia în considerare poziția globală a tuturor entităților din grup situate în același stat, inclusiv un sistem separat de impozitare a entităților, pentru a permite transferul profiturilor sau al capacității de deducere a cheltuielilor reprezentând dobânda între entitățile din cadrul unui grup, atunci când aplică norme care limitează deductibilitatea dobânzii.

- (8) Pentru a reduce sarcinile administrative și de conformare aferente normelor în cauză fără diminuarea semnificativă a efectului fiscal al acestora, poate fi oportun să se prevadă o normă referitoare la o „sferă de siguranță”, astfel încât dobânda netă să fie întotdeauna deductibilă până la o valoare fixă, atunci când acest lucru are drept efect o deducere mai mare decât rata bazată pe EBITDA. Statele membre ar putea să reducă pragul fixat al valorii monetare pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a bazei lor impozabile naționale. Întrucât BEPS au loc, în principiu, prin intermediul plăților dobânzilor excesive între entități care sunt întreprinderi asociate, este necesar și oportun să se permită o posibilă excludere a entităților independente din domeniul de aplicare al normei privind limitarea deductibilității dobânzii, având în vedere riscurile limitate de evitare a obligațiilor fiscale. Pentru a facilita tranziția către noua normă privind limitarea deductibilității dobânzii, statele membre ar putea prevedea o clauză de anterioritate care să acopere împrumuturile existente în măsura în care termenii acestora nu sunt modificate ulterior, și anume, în cazul unei modificări ulterioare, anterioritatea nu s-ar aplica niciunei creșteri a valorii sau a duratei împrumutului, ci s-ar limita la termenii inițiali ai împrumutului. Fără a aduce atingere normelor privind ajutoarele de stat, statele membre ar putea, de asemenea, să excludă costurile excedentare ale îndatorării rezultate din împrumuturi utilizate pentru finanțarea de proiecte de infrastructură publică pe termen lung, având în vedere că astfel de mecanisme de finanțare prezintă puține riscuri sau nu prezintă niciun risc de BEPS. În acest context, statele membre ar trebui să demonstreze în mod corespunzător că mecanismele de finanțare pentru proiecte de infrastructură publică prezintă caracteristici speciale care justifică un astfel de tratament în raport cu alte mecanisme de finanțare care fac obiectul normei restrictive.
- (9) Deși este în general acceptat faptul că întreprinderile financiare, și anume instituțiile financiare și întreprinderile de asigurare, ar trebui, de asemenea, să fie supuse unor limitări în ceea ce privește deductibilitatea dobânzii, este, de asemenea, recunoscut faptul că aceste două sectoare prezintă caracteristici speciale care necesită o abordare adaptată nevoilor acestora. Deoarece discuțiile în acest domeniu nu sunt încă suficient de concludente în contextul internațional și al Uniunii, nu este încă posibil să se prevadă norme specifice în sectorul financiar și al asigurărilor și, prin urmare, statele membre ar trebui să le poată exclude din domeniul de aplicare al normelor privind limitarea deductibilității dobânzii.
- (10) Impozitele la ieșire au rolul de a garanta faptul că, în cazul în care un contribuabil transferă active sau își mută rezidența fiscală din jurisdicția fiscală a unui stat, statul respectiv impozitează valoarea economică a oricărui câștig de capital creat pe teritoriul său, chiar dacă acest câștig nu a fost încă realizat la momentul ieșirii. Prin urmare, este necesar să se specifice cazurile în care contribuabilii sunt supuși normelor de impozitare la ieșire și sunt impozitați pentru câștigurile de capital nerealizate care sunt incluse în activele transferate. De asemenea, este util să se clarifice faptul că transferurile de active, inclusiv numerar, dintre o societate-mamă și filialele sale nu intră în domeniul de aplicare al normei preconizate privind impozitarea la ieșire. Pentru a calcula sumele, este esențial să se stabilească o valoare de piață pentru activele transferate la momentul ieșirii acestora, pe baza principiului concurenței depline. Pentru a asigura compatibilitatea normei cu utilizarea metodei impunerii, este de dorit să se permită statelor membre să ia în considerare momentul în care a fost pierdut dreptul de impozitare a activelor transferate. Dreptul de impozitare ar trebui definit la nivel național. Este, de asemenea, necesar să se permită statului de primire să conteste valoarea activelor transferate stabilită de statul de ieșire în cazul în care aceasta nu reflectă valoarea de piață respectivă. Statele membre ar putea recurge în acest scop la mecanismele existente de soluționare a litigiilor. În cadrul Uniunii, este necesar să se analizeze aplicarea impozitării la ieșire și să se ilustreze condițiile care trebuie îndeplinite pentru a respecta dreptul Uniunii. În aceste situații, contribuabilii ar trebui să aibă dreptul fie de a plăti imediat impozitul la ieșire calculat, fie de a eșalona plata impozitului, însoțit eventual de dobânzi și de o garanție, prin achitarea în tranșe pe parcursul mai multor ani.

În acest scop, statele membre ar putea să solicite contribuabililor în cauză să includă informațiile necesare într-o declarație. Nu ar trebui să se perceapă un impozit la ieșire dacă transferul activelor este de natură temporară și se stabilește că activele revin în statul membru al entității care a efectuat transferul, dacă transferul are loc pentru a respecta cerințele prudențiale de capital sau în scopul gestionării lichidităților sau dacă este vorba de operațiuni de finanțare prin instrumente financiare sau de active constituite ca garanție.

- (11) Normele generale antiabuz din sistemele de impozitare au rolul de a combate practicile abuzive în acest domeniu care nu au fost încă reglementate prin dispoziții specifice. Prin urmare, normele generale antiabuz sunt menite să acopere lacunele existente și nu ar trebui să afecteze aplicabilitatea normelor antiabuz specifice. În cadrul Uniunii,

normele generale antiabuz ar trebui aplicate acordurilor care nu sunt autentice; în caz contrar, contribuabilul ar trebui să aibă dreptul să aleagă cea mai eficientă structură fiscală pentru activitățile sale comerciale. În plus, este important să se asigure că normele generale antiabuz se aplică pe plan național, în interiorul Uniunii și în raport cu țările terțe într-un mod uniform, astfel încât domeniul lor de aplicare și rezultatele aplicării în situațiile interne și transfrontaliere să nu difere. Statele membre nu ar trebui împiedicate să aplice sancțiuni în cazurile în care norma generală antiabuz este aplicabilă. Atunci când statele membre evaluează dacă un acord ar trebui considerat drept neautentic, ar putea fi posibil ca acestea să ia în considerare toate motivele economice valabile, inclusiv activitățile financiare.

- (12) Normele privind societățile străine controlate (SSC) au ca rezultat reatribuirea veniturilor unei filiale controlate care este supusă unui impozit scăzut către societatea-mamă. Ulterior, societatea-mamă devine impozabilă pentru aceste venituri atribuite în statul membru în care are rezidența fiscală. În funcție de prioritățile politice ale statului respectiv, normele privind SSC pot viza în întregime filiala supusă unui impozit scăzut sau categorii specifice de venituri sau se pot limita la veniturile care au fost transferate în mod artificial către filială. În special, pentru a asigura faptul că normele privind SSC oferă un răspuns proporțional la preocupările privind BEPS, este esențial ca statele membre care își limitează normele privind SSC la veniturile care au fost transferate în mod artificial către filială să vizeze în mod precis situațiile în care majoritatea funcțiilor decizionale care au generat veniturile transferate la nivelul filialei controlate sunt exercitate în statul membru al contribuabilului. În vederea limitării sarcinii administrative și a costurilor de conformare, ar trebui, de asemenea, să se accepte ca statele membre respective să scutească anumite entități cu profituri scăzute sau cu o marjă de profit scăzută, care implică riscuri mai mici de evitare a obligațiilor fiscale. În consecință, este necesar ca normele privind SSC să fie extinse la profiturile sediilor permanente în care profiturile respective nu fac obiectul impozitării sau sunt scutite de impozit în statul membru al contribuabilului. Cu toate acestea, nu este necesar să se impoziteze, în temeiul normelor privind SSC, profiturile sediilor permanente care nu beneficiază de scutire fiscală în temeiul normelor naționale deoarece aceste sedii permanente sunt tratate ca și cum ar fi societăți străine controlate. Pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție, statele membre ar putea reduce valoarea de prag de control sau ar putea utiliza un prag mai mare pentru a compara impozitul pe profit plătit efectiv cu impozitul pe profit care ar fi fost perceput în statul membru al contribuabilului. La transpunerea normelor privind SSC în dreptul intern, statele membre ar putea utiliza un prag fracționat suficient de mare al ratei de impozitare.

Este de dorit să se remedieze aceste situații atât în țările terțe, cât și în interiorul Uniunii. În vederea respectării libertăților fundamentale, categoriile de venituri ar trebui combinate cu o excepție fundamentată economic menită să limiteze impactul normelor, în interiorul Uniunii, la cazurile în care o SSC nu desfășoară o activitate economică semnificativă. Este important ca administrațiile fiscale și contribuabilii să coopereze în vederea inventarierii faptelor și circumstanțelor relevante, pentru a stabili dacă trebuie aplicată norma privind excepția. Ar trebui să fie acceptabil ca, la transpunerea normelor privind SSC în dreptul intern, statele membre să utilizeze liste albe, gri sau negre ale țărilor terțe, alcătuite pe baza anumitor criterii prevăzute în prezenta directivă, care să poată include nivelul ratei impozitului pe profit, sau să utilizeze liste albe ale statelor membre, alcătuite pe aceeași bază.

- (13) Tratatamentul neuniform al elementelor hibride reprezintă o consecință a diferențelor în ceea ce privește calificarea juridică a plăților (instrumente financiare) sau a entităților, iar respectivele diferențe apar atunci când interacționează sistemele juridice a două jurisdicții. Aceste tratamente neuniforme duc adesea la o dublă deducere (și anume deduceri în ambele state) sau la o deducere a veniturilor într-un stat fără includerea lor în baza impozabilă în celălalt stat. Pentru a neutraliza efectele tratamentelor neuniforme ale elementelor hibride, este necesar să se stabilească norme conform cărora una dintre cele două jurisdicții implicate într-o situație de tratament neuniform ar trebui să refuze deducerea unei plăți care duce la un astfel de rezultat. În acest context, este util să se clarifice faptul că măsurile care vizează soluționarea tratatamentului neuniform al elementelor hibride în prezenta directivă au scopul de a aborda situațiile de tratament neuniform care pot fi atribuite diferențelor în ceea ce privește calificarea juridică a unui instrument financiar sau a unei entități financiare și nu sunt menite să aibă incidență asupra caracteristicilor generale ale sistemului fiscal al niciunui stat membru. Deși statele membre au convenit, în cadrul Grupului de lucru pentru codul de conduită în domeniul impozitării întreprinderilor, cu privire la orientările privind tratamentul fiscal al entităților hibride și al sediilor permanente hibride în cadrul Uniunii, precum și cu privire la tratamentul fiscal al entităților hibride în relațiile cu țările terțe, este totuși necesar să se adopte norme obligatorii. Este esențial să se continue lucrările cu privire la tratamentul neuniform al elementelor hibride între statele membre și țările terțe, precum și cu privire la alte genuri de tratament neuniform al elementelor hibride, cum ar fi cel care implică sedii permanente.
- (14) Este necesar să se clarifice faptul că punerea în aplicare a normelor pentru combaterea practicilor de evitare a obligațiilor fiscale, prevăzute în prezenta directivă, nu ar trebui să aducă atingere obligației contribuabililor de a respecta principiul concurenței depline sau dreptul statului membru de a majora o obligație fiscală în conformitate cu principiul deplinei concurențe, dacă este cazul.

- (15) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată în conformitate cu articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>. Dreptul la protecția datelor cu caracter personal în conformitate cu articolul 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, precum și cu Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(2)</sup> se aplică prelucrării datelor cu caracter personal efectuate în cadrul prezentei directive.
- (16) Având în vedere faptul că unul dintre principalele obiective ale acestei directive este acela de a îmbunătăți rezistența pieței interne în ansamblul său la practicile transfrontaliere de evitare a obligațiilor fiscale, acest lucru nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre prin acțiuni individuale. Sistemele naționale de impozitare a societăților sunt diferite și acțiunile independente ale statelor membre nu ar face decât să reproducă fragmentarea actuală a pieței interne în domeniul impozitării directe. Astfel, ele ar perpetua lipsa de eficacitate și denaturările care apar la interacțiunea dintre o serie de măsuri naționale distincte. Ar apărea astfel o lipsă de coordonare. În schimb, dat fiind că cele mai multe cazuri de ineficiență pe piața internă dau naștere în primul rând la probleme de natură transfrontalieră, măsurile de remediere ar trebui adoptate la nivelul Uniunii. Prin urmare, este esențial să se adopte soluții care funcționează pentru piața internă în ansamblu, iar acest lucru poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii. Astfel, Uniunea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității stabilit la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este stabilit la articolul menționat, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar pentru a atinge obiectivul respectiv. Prin stabilirea unui nivel minim de protecție pentru piața internă, prezenta directivă are ca scop obținerea doar a gradului minim esențial de coordonare în cadrul Uniunii pentru realizarea obiectivelor sale.
- (17) Comisia ar trebui să evalueze punerea în aplicare a prezentei directive la patru ani de la intrarea sa în vigoare și să prezinte un raport Consiliului în acest sens. Statele membre ar trebui să comunice Comisiei toate informațiile necesare pentru această evaluare,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

## CAPITOLUL I

### DISPOZIȚII GENERALE

#### *Articolul 1*

#### **Domeniul de aplicare**

Prezenta directivă se aplică tuturor contribuabililor care sunt supuși impozitului pe profit în unul sau mai multe state membre, inclusiv sediilor permanente din unul sau mai multe state membre ale entităților cu rezidența fiscală într-o țară terță.

#### *Articolul 2*

#### **Definiții**

În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

1. „costurile îndatorării” înseamnă cheltuiala reprezentând dobânda aferentă tuturor formelor de datorii, alte costuri echivalente din punct de vedere economic cu dobânzile și cheltuielile suportate în legătură cu obținerea de finanțare astfel cum sunt definite în dreptul intern, inclusiv, dar fără a se limita la plăți în cadrul împrumuturilor cu participare la profit, dobânzi imputate la instrumente cum ar fi obligațiunile convertibile și obligațiunile cu cupon zero, sume în cadrul unor mecanisme de finanțare alternative cum ar fi „finanțele islamice”, costul de finanțare al plăților de leasing financiar, dobânda capitalizată inclusă în valoarea contabilă a unui activ aferent sau amortizarea dobânzii capitalizate, sume calculate pe baza unui randament al finanțării în temeiul normelor privind prețurile de transfer acolo unde este

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (JO L 8, 12.1.2001, p. 1).

<sup>(2)</sup> Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, 23.11.1995, p. 31).

cazul, dobânzi noționale în cadrul unor instrumente financiare derivate sau al unor acorduri de acoperire a riscului aferente împrumuturilor unei entități, anumite câștiguri și pierderi generate de diferențele de curs valutar la împrumuturi și instrumente legate de obținerea de finanțare, comisioane de garantare pentru mecanisme de finanțare, comisioane de intermediere și costuri similare aferente împrumuturilor de fonduri;

2. „costurile excedentare ale îndatorării” înseamnă suma cu care costurile deductibile ale îndatorării unui contribuabil depășesc veniturile impozabile din dobânzi și alte venituri impozabile echivalente din punct de vedere economic pe care le primește contribuabilul în conformitate cu dreptul intern;
3. „perioadă fiscală” înseamnă un an fiscal, un an calendaristic sau orice altă perioadă adecvată din punct de vedere fiscal;
4. „întreprindere asociată” înseamnă:
  - (a) o entitate în care contribuabilul deține direct sau indirect o participație, și anume drepturi de vot sau dețineri de capital în proporție de 25 % sau mai mult, sau are dreptul să primească 25 % sau mai mult din profitul entității respective;
  - (b) o persoană fizică sau o entitate care deține direct sau indirect o participație, și anume drepturi de vot sau dețineri de capital în proporție de 25 % sau mai mult într-un contribuabil, sau are dreptul să primească 25 % sau mai mult din profitul contribuabilului.

În cazul în care o persoană fizică sau o entitate deține direct sau indirect o participație de 25 % sau mai mult într-un contribuabil și în una sau mai multe entități, toate entitățile în cauză, inclusiv contribuabilul, sunt de asemenea considerate întreprinderi asociate.

În sensul articolului 9, în cazul în care tratamentul neuniform implică o entitate hibridă, această definiție se modifică astfel încât procentul impus de 25 % să fie înlocuit cu un procent impus de 50 %.

5. „întreprindere financiară” înseamnă oricare dintre următoarele entități:
  - (a) o instituție de credit sau o întreprindere de investiții, astfel cum este definită la articolul 4 alineatul (1) punctul 1 din Directiva 2004/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(1)</sup>, sau un administrator de fonduri de investiții alternative (AFIA), astfel cum este definit la articolul 4 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(2)</sup>, sau o societate de administrare a unui organism de plasament colectiv în valori mobiliare (OPCVM), astfel cum este definită la articolul 2 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2009/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(3)</sup>;
  - (b) o întreprindere de asigurare, astfel cum este definită la articolul 13 punctul 1 din Directiva 2009/138/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(4)</sup>;
  - (c) o întreprindere de reasigurare, astfel cum este definită la articolul 13 punctul 4 din Directiva 2009/138/CE;
  - (d) o instituție pentru furnizarea de pensii ocupaționale care intră sub incidența Directivei 2003/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(5)</sup>, cu excepția cazului în care un stat membru a optat să nu aplice directiva respectivă, în totalitate sau în parte, în cazul instituției respective, în conformitate cu articolul 5 din directiva respectivă sau în cazul delegatului unei instituții pentru furnizarea de pensii ocupaționale, astfel cum este menționat la articolul 19 alineatul (1) din Directiva respectivă;
  - (e) instituții de pensii care gestionează sisteme de pensii considerate a fi sisteme de securitate socială care fac obiectul Regulamentului (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(6)</sup> și al Regulamentului (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(7)</sup>, precum și orice entitate juridică instituită în scopul investiției în astfel de sisteme;

<sup>(1)</sup> Directiva 2004/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind piețele instrumentelor financiare, de modificare a Directivelor 85/611/CEE și 93/6/CEE ale Consiliului și a Directivei 2000/12/CE a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Directivei 93/22/CEE a Consiliului (JO L 145, 30.4.2004, p. 1).

<sup>(2)</sup> Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind administratorii fondurilor de investiții alternative și de modificare a Directivelor 2003/41/CE și 2009/65/CE și a Regulamentelor (CE) nr. 1060/2009 și (UE) nr. 1095/2010 (JO L 174, 1.7.2011, p. 1).

<sup>(3)</sup> Directiva 2009/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind organismele de plasament colectiv în valori mobiliare (OPCVM) (JO L 302, 17.11.2009, p. 32).

<sup>(4)</sup> Directiva 2009/138/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind accesul la activitate și desfășurarea activității de asigurare și de reasigurare (Solvabilitate II) (JO L 335, 17.12.2009, p. 1).

<sup>(5)</sup> Directiva 2003/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 iunie 2003 privind activitățile și supravegherea instituțiilor pentru furnizarea de pensii ocupaționale (JO L 235, 23.9.2003, p. 10).

<sup>(6)</sup> Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială (JO L 166, 30.4.2004, p. 1).

<sup>(7)</sup> Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială (JO L 284, 30.10.2009, p. 1).



- (f) un fond de investiții alternative (FIA) administrat de un AFIA, astfel cum este definit la articolul 4 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2011/61/UE, sau un FIA supravegheat în conformitate cu dreptul intern aplicabil;
  - (g) OPCVM, astfel cum este definit la articolul 1 alineatul (2) din Directiva 2009/65/CE;
  - (h) o contraparte centrală, astfel cum este definită la articolul 2 punctul 1 din Regulamentul (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>;
  - (i) un depozitar central de titluri de valoare, astfel cum este definit la articolul 2 alineatul (1) punctul 1 din Regulamentul (UE) nr. 909/2014 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(2)</sup>;
6. „transfer de active” înseamnă o operațiune prin care un stat membru pierde dreptul de a impozita activele transferate, în timp ce activele rămân în proprietatea legală sau economică a aceluiași contribuabil;
7. „transferul rezidenței fiscale” înseamnă o operațiune prin care contribuabilul nu mai are rezidența fiscală într-un stat membru și dobândește rezidență fiscală în alt stat membru sau într-o țară terță;
8. „transferul unei activități economice desfășurate la un sediu permanent” înseamnă o operațiune prin care contribuabilul nu mai are prezență fiscală într-un stat membru și dobândește o astfel de prezență în alt stat membru sau într-o țară terță, fără să dobândească rezidență fiscală în acel stat membru sau țară terță;
9. „tratament neuniform al elementelor hibride” înseamnă o situație apărută între un contribuabil dintr-un stat membru și o întreprindere asociată dintr-un alt stat membru sau un acord structurat între părți din diferite state membre, în care următorul rezultat se datorează diferențelor de caracterizare juridică a unui instrument financiar sau a unei entități financiare:
- (a) are loc deducerea aceleiași plăți sau a acelorași cheltuieli sau pierderi atât în statul membru în care își are originea plata, sunt suportate cheltuielile sau sunt suferite pierderile, cât și într-un alt stat membru (denumită în continuare „dublă deducere”); sau
  - (b) are loc deducerea unei plăți în statul membru în care își are originea plata, fără o includere corespunzătoare a aceleiași plăți, în scopuri fiscale, în baza impozabilă a celui alt stat membru (denumită în continuare „deducere fără includere în baza impozabilă a unui alt stat membru”).

### Articolul 3

## Nivelul minim de protecție

Prezenta directivă nu împiedică aplicarea dispozițiilor naționale sau a dispozițiilor bazate pe acorduri care urmăresc să asigure un nivel mai ridicat de protecție a bazelor impozabile naționale ale societăților.

## CAPITOLUL II

### MĂSURI ÎMPOTRIVA EVITĂRII OBLIGAȚIILOR FISCALE

### Articolul 4

#### Norma privind limitarea deductibilității dobânzii

(1) Costurile excedentare ale îndatorării sunt deductibile în perioada fiscală în care sunt suportate doar până la 30 % din câștigurile contribuabilului înainte de dobânzi, impozite, depreciere și amortizare (EBITDA).

<sup>(1)</sup> Regulamentul (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2012 privind instrumentele financiare derivate extrabursiere, contrapărțile centrale și registrele centrale de tranzacții (JO L 201, 27.7.2012, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (UE) nr. 909/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind îmbunătățirea decontării titlurilor de valoare în Uniunea Europeană și privind depozitarii centrale de titluri de valoare și de modificare a Directivelor 98/26/CE și 2014/65/UE și a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 (JO L 257, 28.8.2014, p. 1).

În sensul prezentului articol, statele membre pot considera, de asemenea, drept contribuabil:

- (a) o entitate căreia i se permite sau i se impune să aplice normele în numele unui grup, astfel cum sunt definite în conformitate cu dreptul fiscal intern;
- (b) o entitate dintr-un grup, astfel cum este definită în conformitate cu dreptul fiscal intern, care nu consolidează rezultatele membrilor săi în scopuri fiscale.

În astfel de cazuri, costurile excedentare ale îndatorării și EBITDA pot fi calculate la nivelul grupului și cuprind rezultatele provenite de la toți membrii săi.

(2) EBITDA se calculează prin adăugarea la veniturile supuse impozitului pe profit în statul membru al contribuabilului a sumelor ajustate în scopul impozitării pentru costurile excedentare ale îndatorării, precum și a sumelor ajustate în scopul impozitării pentru depreciere și amortizare. Veniturile neimpozabile se exclud din EBITDA ale unui contribuabil.

(3) Prin derogare de la alineatul (1), contribuabilului i se poate acorda dreptul:

- (a) de a deduce costurile excedentare ale îndatorării până la suma de 3 000 000 EUR;
- (b) de a deduce în totalitate costurile excedentare ale îndatorării în cazul în care contribuabilul este o entitate independentă.

În sensul alineatului (1) al doilea paragraf, suma de 3 000 000 EUR se ia în considerare pentru întregul grup.

În sensul primului paragraf litera (b), o entitate independentă înseamnă un contribuabil care nu face parte dintr-un grup consolidat în scopuri de contabilitate financiară și nu are nicio întreprindere asociată și niciun sediu permanent.

(4) Statele membre pot exclude din domeniul de aplicare al alineatului (1) costurile excedentare ale îndatorării rezultate din:

- (a) împrumuturi care au fost încheiate înainte de 17 iunie 2016, dar excluderea nu se aplică niciunei modificări ulterioare a unor astfel de împrumuturi;
- (b) împrumuturi utilizate pentru finanțarea unui proiect de infrastructură publică pe termen lung, în cazul în care operatorul de proiect, costurile îndatorării, activele și veniturile se află toate în Uniune.

În sensul primului paragraf litera (b), un proiect de infrastructură publică pe termen lung înseamnă un proiect care are scopul de a furniza, de a îmbunătăți, de a opera și/sau de a menține un activ de mari dimensiuni, pe care un stat membru îl consideră a fi de interes public general.

În cazul în care se aplică primul paragraf litera (b), orice venituri generate de un proiect de infrastructură publică pe termen lung se exclud din EBITDA contribuabilului, iar orice costuri excedentare ale îndatorării care au fost excluse nu se includ în costurile excedentare ale îndatorării grupului față de terți, menționate la alineatul (5) litera (b).

(5) În cazul în care este membru al unui grup consolidat în scopuri de contabilitate financiară, contribuabilului i se poate acorda dreptul:

- (a) de a deduce în totalitate costurile excedentare ale îndatorării sale în cazul în care poate demonstra că raportul dintre capitalul propriu și activele sale totale este egal cu sau mai mare decât raportul echivalent la nivelul grupului, sub rezerva următoarelor condiții:
  - (i) raportul dintre capitalul propriu al contribuabilului și activele sale totale este considerat a fi egal cu raportul echivalent la nivelul grupului dacă raportul dintre capitalul propriu al contribuabilului și activele sale totale este mai mic cu până la două puncte procentuale; și
  - (ii) toate activele și pasivele sunt evaluate folosind aceeași metodă ca și în situațiile financiare consolidate menționate la alineatul (8);

sau

- (b) de a deduce costurile excedentare ale îndatorării într-un cuantum care depășește ceea ce ar fi îndreptățit să deducă în temeiul alineatului (1). Această limită superioară a deductibilității costurilor excedentare ale îndatorării se referă la grupul consolidat în scopuri de contabilitate financiară, din care face parte contribuabilul, și se calculează în două etape:
- (i) în primul rând, raportul la nivelul grupului se calculează prin împărțirea costurilor excedentare ale îndatorării grupului față de terți la EBITDA grupului; și
  - (ii) în al doilea rând, raportul la nivelul grupului se înmulțește cu EBITDA contribuabilului calculate în temeiul alineatului (2).
- (6) Statul membru al contribuabilului poate prevedea norme:
- (a) pentru a reporta, fără limită de timp, costurile excedentare ale îndatorării care nu pot fi deduse în perioada fiscală în curs în conformitate cu alineatele (1)-(5);
  - (b) pentru a reporta fără limită de timp și pentru a transfera într-o perioadă anterioară de maximum trei ani costurile excedentare ale îndatorării care nu pot fi deduse în perioada fiscală în curs în conformitate cu alineatele (1)-(5); sau
  - (c) pentru a reporta, fără limită de timp, costurile excedentare ale îndatorării și, pentru o perioadă de maximum cinci ani, capacitatea neutilizată de deducere a cheltuielilor reprezentând dobânda, care nu pot fi deduse în perioada fiscală în curs în conformitate cu alineatele (1)-(5).
- (7) Statele membre pot exclude întreprinderile financiare din domeniul de aplicare al alineatelor (1)-(6), inclusiv în cazul în care astfel de întreprinderi financiare fac parte dintr-un grup consolidat în scopuri de contabilitate financiară.
- (8) În sensul prezentului articol, grupul consolidat în scopuri de contabilitate financiară cuprinde toate entitățile care sunt incluse integral în situațiile financiare consolidate întocmite în conformitate cu standardele internaționale de raportare financiară sau cu sistemul național de raportare financiară al unui stat membru. Contribuabilului i se poate acorda dreptul de a utiliza situații financiare consolidate întocmite în conformitate cu alte standarde de contabilitate.

#### Articolul 5

### Impozitarea la ieșire

- (1) Un contribuabil este supus unui impozit calculat pe baza sumei corespunzătoare valorii de piață a activelor transferate, la momentul ieșirii activelor, minus valoarea lor fiscală, în oricare dintre următoarele situații:
- (a) un contribuabil transferă active de la sediul central la sediul permanent dintr-un alt stat membru sau dintr-o țară terță, în măsura în care, datorită transferului, statul membru al sediului central nu mai are dreptul de a impozita activele transferate;
  - (b) un contribuabil transferă active de la sediul permanent dintr-un stat membru la sediul central sau la un alt sediu permanent dintr-un alt stat membru sau dintr-o țară terță, în măsura în care, datorită transferului, statul membru al sediului permanent nu mai are dreptul de a impozita activele transferate;
  - (c) un contribuabil își mută rezidența fiscală într-un alt stat membru sau într-o țară terță, cu excepția acelor active care rămân legate efectiv de un sediu permanent în primul stat membru;
  - (d) un contribuabil transferă activitatea economică desfășurată la un sediu permanent dintr-un stat membru către un alt stat membru sau către o țară terță, în măsura în care, datorită transferului, statul membru al sediului permanent nu mai are dreptul de a impozita activele transferate.
- (2) Unui contribuabil i se acordă dreptul de a eșalona plata impozitului la ieșire menționat la alineatul (1), prin achitarea în tranșe pe parcursul a cinci ani, în oricare dintre următoarele situații:
- (a) un contribuabil transferă active de la sediul său central la sediul său permanent dintr-un alt stat membru sau dintr-o țară terță care este parte la Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”);

- (b) un contribuabil transferă active de la sediul său permanent dintr-un stat membru la sediul său central sau la alt sediu permanent dintr-un alt stat membru sau dintr-o țară terță care este parte la Acordul privind SEE;
- (c) un contribuabil își transferă rezidența fiscală în alt stat membru sau într-o țară terță care este parte la Acordul privind SEE;
- (d) un contribuabil își transferă activitatea economică desfășurată la sediul său permanent în alt stat membru sau într-o țară terță care este parte la Acordul privind SEE.

Prezentul alineat se aplică în ceea ce privește țările terțe care sunt părți la Acordul privind SEE dacă acestea au încheiat un acord cu statul membru al contribuabilului sau cu Uniunea referitor la asistența reciprocă în materie de recuperare a creanțelor fiscale, echivalentă cu asistența reciprocă prevăzută în Directiva 2010/24/UE a Consiliului <sup>(1)</sup>.

(3) În cazul în care un contribuabil eșalonează plata în conformitate cu alineatul (2), se poate percepe dobândă în conformitate cu legislația statului membru al contribuabilului sau al sediului permanent, după caz.

În cazul în care există un risc real și demonstrabil de nerecuperare, contribuabililor li se poate solicita, de asemenea, să ofere o garanție pentru a putea efectua plata în mod eșalonat în conformitate cu alineatul (2).

Al doilea paragraf nu se aplică în cazul în care legislația din statul membru al contribuabilului sau al sediului permanent prevede posibilitatea de recuperare a datoriei fiscale prin intermediul unui alt contribuabil care este membru al aceluiași grup și are rezidența fiscală în statul membru respectiv.

(4) În cazul în care se aplică alineatul (2), eșalonarea plății este întreruptă imediat și datoria fiscală poate fi recuperată în următoarele cazuri:

- (a) activele transferate sau activitatea economică desfășurată la sediul permanent al contribuabilului sunt vândute sau sunt cedate în alt mod;
- (b) activele transferate sunt ulterior transferate într-o țară terță;
- (c) rezidența fiscală a contribuabilului sau activitatea economică desfășurată la sediul său permanent este ulterior transferată într-o țară terță;
- (d) contribuabilul dă faliment sau face obiectul unei proceduri de lichidare;
- (e) contribuabilul nu își onorează obligațiile de plată a tranșelor și nu corectează această situație de neplată într-un termen rezonabil, care nu depășește 12 luni.

Literele (b) și (c) nu se aplică în ceea ce privește țările terțe care sunt părți la Acordul privind SEE dacă acestea au încheiat un acord cu statul membru al contribuabilului sau cu Uniunea referitor la asistența reciprocă în materie de recuperare a creanțelor fiscale, echivalentă cu asistența reciprocă prevăzută în Directiva 2010/24/UE.

(5) În cazul transferului în alt stat membru al activelor, al rezidenței fiscale sau al activității economice desfășurate la un sediu permanent, statul membru respectiv acceptă valoarea stabilită de statul membru al contribuabilului sau al sediului permanent ca valoare fiscală inițială a activelor, cu excepția cazului în care aceasta nu reflectă valoarea de piață.

(6) În sensul alineatelor (1)-(5), „valoarea de piață” este suma în schimbul căreia un activ poate fi transferat sau obligațiile reciproce pot fi stinse între cumpărători și vânzatori independenți interesați, într-o tranzacție directă.

(7) Cu condiția stabilirii faptului că activele revin în termen de 12 luni în statul membru al entității care a efectuat transferul, prezentul articol nu se aplică transferurilor de active legate de finanțarea prin instrumente financiare sau activelor constituite ca garanție sau dacă transferul activelor are loc în scopul de a îndeplini anumite cerințe prudențiale de capital sau în scopul gestionării lichidităților.

<sup>(1)</sup> Directiva 2010/24/UE a Consiliului din 16 martie 2010 privind asistența reciprocă în materie de recuperare a creanțelor legate de impozite, taxe și alte măsuri (JO L 84, 31.3.2010, p. 1).

*Articolul 6***Norma generală antiabuz**

- (1) În scopul calculării obligațiilor fiscale ale societăților, statele membre nu iau în considerare un acord sau o serie de acorduri care, având în vedere toate faptele și circumstanțele relevante, nu sunt autentice, fiind întreprinse cu scopul principal sau cu unul dintre scopurile principale de a obține un avantaj fiscal care contravine obiectului sau scopului dreptului fiscal aplicabil. Un acord poate cuprinde mai multe etape sau părți.
- (2) În sensul alineatului (1), un acord sau o serie de acorduri sunt considerate ca nefiind autentice în măsura în care nu sunt întreprinse din motive comerciale valabile care reflectă realitatea economică.
- (3) În cazul în care un acord sau o serie de acorduri nu este luat(ă) în considerare în conformitate cu alineatul (1), obligația fiscală se calculează în conformitate cu dreptul intern.

*Articolul 7***Norma privind societățile străine controlate**

- (1) Statul membru al contribuabilului aplică unei entități sau unui sediu permanent, ale cărei (cărui) profituri nu sunt supuse impozitării sau sunt scutite de impozit în statul membru respectiv, același tratament ca unei societăți străine controlate dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:
- (a) în cazul unei entități, contribuabilul, singur sau împreună cu întreprinderile sale asociate, deține o participație directă sau indirectă de mai mult de 50 % din drepturile de vot sau deține direct sau indirect mai mult de 50 % din capital sau are dreptul să primească mai mult de 50 % din profiturile entității respective; și
- (b) impozitul pe profit plătit efectiv pentru profiturile sale de către entitate sau sediul permanent este mai mic decât diferența dintre impozitul pe profit care ar fi fost perceput de la entitate sau sediul permanent în conformitate cu sistemul de impozitare a întreprinderilor aplicabil în statul membru al contribuabilului și impozitul pe profit plătit efectiv pentru profiturile sale de către entitate sau sediul permanent.

În sensul primului paragraf litera (b), sediul permanent al unei societăți străine controlate, care nu este supus impozitării sau este scutit de impozit în jurisdicția societății străine controlate respective, nu este luat în considerare. În plus, impozitul pe profit care ar fi fost perceput în statul membru al contribuabilului este cel calculat în conformitate cu normele din statul membru al contribuabilului.

- (2) În cazul în care o entitate sau un sediu permanent beneficiază de același tratament ca o societate străină controlată, în temeiul alineatului (1), statul membru al contribuabilului include în baza impozabilă:
- (a) veniturile nedistribuite ale entității sau veniturile sediului permanent care au provenit din următoarele categorii:
- (i) dobânzi sau orice alte venituri generate de active financiare;
  - (ii) redevențe sau orice alte venituri generate de drepturi de proprietate intelectuală;
  - (iii) dividende și venituri din cedarea de acțiuni;
  - (iv) venituri din leasing financiar;
  - (v) venituri din activități de asigurare, activități bancare sau alte activități financiare;
  - (vi) venituri de la societăți de facturare, care obțin aceste venituri din bunuri și servicii cumpărate de la întreprinderi asociate sau vândute acestora și care au o valoare economică adăugată redusă sau inexistentă;

Prezenta literă nu se aplică în cazul în care societatea străină controlată desfășoară o activitate economică semnificativă susținută de personal, echipamente, active și spații, astfel cum o demonstrează faptele și circumstanțele relevante.

În cazul în care societatea străină controlată își are reședința sau este situată într-o țară terță care nu este parte la Acordul privind SEE, statele membre pot decide să nu aplice paragraful anterior.

sau

- (b) veniturile nedistribuite ale entității sau ale sediului permanent care au rezultat din acorduri neautentice instituite cu scopul principal de a obține un avantaj fiscal.

În sensul prezentei litere, se consideră că un acord sau o serie de acorduri nu este autentică în măsura în care entitatea sau sediul permanent nu ar deține activele sau nu și-ar fi asumat riscurile care generează totalitatea veniturilor sale sau o parte a acestora dacă nu ar fi fost controlată de o societate în care sunt îndeplinite funcțiile de conducere relevante pentru aceste active și riscuri, iar aceste funcții sunt esențiale pentru a genera veniturile societății controlate.

- (3) În cazul în care, în temeiul normelor dintr-un stat membru, baza impozabilă a unui contribuabil se calculează în conformitate cu alineatul (2) litera (a), statul membru poate opta să nu aplice unei entități sau unui sediu permanent același tratament ca unei societăți străine controlate, în conformitate cu alineatul (1), dacă o treime sau mai puțin de o treime din veniturile obținute de entitate sau de sediu permanent se încadrează în categoriile prevăzute la alineatul (2) litera (a).

În cazul în care, în temeiul normelor dintr-un stat membru, baza impozabilă a unui contribuabil se calculează în conformitate cu alineatul (2) litera (a), statul membru poate opta să nu aplice întreprinderilor financiare același tratament ca societăților străine controlate dacă o treime sau mai puțin de o treime din veniturile entității din categoriile prevăzute la alineatul (2) litera (a) provine din operațiuni desfășurate cu contribuabilul sau cu întreprinderile asociate ale acestuia.

- (4) Statele membre pot exclude din domeniul de aplicare al alineatului (2) litera (b) o entitate sau un sediu permanent:

(a) cu profituri contabile de maximum 750 000 EUR și venituri provenite din activități comerciale secundare de maximum 75 000 EUR; sau

(b) cu profituri contabile care se ridică la cel mult 10 % din costurile sale operaționale pentru perioada fiscală.

În sensul primului paragraf litera, costurile operaționale nu pot include nici costul bunurilor vândute în afara țării în care entitatea își are rezidența fiscală sau în care este situat sediul permanent în scopuri fiscale, nici plățile către întreprinderi asociate.

## Articolul 8

### Calcularea veniturilor societății străine controlate

(1) În cazul în care se aplică articolul 7 alineatul (2) litera (a), veniturile care trebuie incluse în baza impozabilă a contribuabilului se calculează în conformitate cu prevederile legislației privind impozitarea societăților din statul membru în care contribuabilul este situat sau își are rezidența fiscală. Pierderile entității sau ale sediului permanent nu se includ în baza impozabilă, dar pot fi reportate în conformitate cu dreptul intern și luate în considerare în perioade fiscale ulterioare.

(2) În cazul în care se aplică articolul 7 alineatul (2) litera (b), veniturile care trebuie incluse în baza impozabilă a contribuabilului se limitează la sumele generate prin active și riscuri legate de funcțiile de conducere îndeplinite în cadrul societății care exercită controlul. Atribuirea veniturilor societății străine controlate se calculează în conformitate cu principiul concurenței depline.

(3) Veniturile care trebuie incluse în baza impozabilă se calculează proporțional cu participația contribuabilului în entitate, astfel cum este definită la articolul 7 alineatul (1) litera (a).

(4) Veniturile se includ în perioada fiscală a contribuabilului în cursul căreia se termină exercițiul financiar al entității.

(5) În cazul în care entitatea distribuie profit contribuabilului, iar acest profit distribuit este inclus în veniturile impozabile ale contribuabilului, cuantumul veniturilor incluse anterior în baza impozabilă în temeiul articolului 7 se deduce din baza impozabilă atunci când se calculează cuantumul impozitului datorat pentru profitul distribuit, pentru a evita dubla impunere.

(6) În cazul în care contribuabilul își cedează participația într-o entitate sau activitatea economică desfășurată de sediul permanent, iar o parte a încasărilor din cedare a fost inclusă anterior în baza impozabilă în temeiul articolului 7, cuantumul respectiv se deduce din baza impozabilă atunci când se calculează cuantumul impozitului datorat pentru încasările respective, pentru a evita dubla impunere.

(7) Statul membru al contribuabilului permite o deducere a impozitului plătit de entitate sau de sediul permanent din obligațiile fiscale ale contribuabilului în țara sa de rezidență fiscală sau în țara în care este situat. Deducerea se calculează în conformitate cu dreptul intern.

#### *Articolul 9*

### **Tratamentul neuniform al elementelor hibride**

(1) În măsura în care un tratament neuniform al elementelor hibride are drept rezultat o dublă deducere, deducerea se acordă numai în statul membru în care plata respectivă își are originea.

(2) În măsura în care un tratament neuniform al elementelor hibride are drept rezultat o deducere fără includere în baza impozabilă a unui alt stat membru, statul membru al plătitorului refuză deducerea plății respective.

#### CAPITOLUL III

### **DISPOZIȚII FINALE**

#### *Articolul 10*

### **Reexaminare**

(1) Comisia evaluează punerea în aplicare a prezentei directive, în special impactul articolului 4, până la 9 august 2020 și prezintă un raport Consiliului în acest sens. Raportul Comisiei este însoțit, dacă este cazul, de o propunere legislativă.

(2) Statele membre comunică Comisiei toate informațiile necesare pentru evaluarea punerii în aplicare a prezentei directive.

(3) Statele membre menționate la articolul 11 alineatul (6) transmit Comisiei, înainte de 1 iulie 2017, toate informațiile necesare pentru evaluarea eficienței normelor naționale specifice pentru prevenirea riscurilor de erodare a bazei impozabile și de transfer al profiturilor (BEPS).

#### *Articolul 11*

### **Transpunere**

(1) Statele membre adoptă și publică până la 31 decembrie 2018 actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive. Statele membre comunică de îndată Comisiei textul dispozițiilor respective.

Statele membre aplică dispozițiile respective începând de la 1 ianuarie 2019.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

(3) Atunci când prezenta directivă menționează o valoare monetară în euro (EUR), statele membre a căror monedă nu este euro pot alege să calculeze valoarea echivalentă în moneda națională la 12 iulie 2016.

(4) Prin derogare de la articolul 5 alineatul (2), atât timp cât nu impozitează profiturile nedistribuite, Estonia poate să considere ca fiind distribuire a profiturilor un transfer de active monetare sau nemonetare, inclusiv numerar, de la un sediu permanent situat în Estonia la un sediu central sau la un alt sediu permanent situat într-un alt stat membru sau într-o țară terță care este parte la Acordul privind SEE și poate să perceapă impozit pe venit, fără a acorda contribuabililor dreptul de a amâna plata acestui impozit.

(5) Prin derogare de la alineatul (1), statele membre adoptă și publică până la 31 decembrie 2019 actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma articolului 5. Statele membre comunică de îndată Comisiei textul dispozițiilor respective.

Statele membre aplică dispozițiile respective începând de la 1 ianuarie 2020.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(6) Prin derogare de la articolul 4, statele membre care, la data intrării în vigoare a prezentei directive, dispun de norme naționale specifice pentru prevenirea riscurilor BEPS la 8 august 2016, care sunt la fel de eficace ca norma privind limitarea deductibilității dobânzii prevăzută în prezenta directivă, pot aplica aceste norme specifice până la sfârșitul primului exercițiu financiar complet care urmează datei publicării pe site-ul web oficial a acordului dintre membrii OCDE referitor la un standard minim pentru acțiunea 4 privind BEPS, dar nu mai târziu de 1 ianuarie 2024.

#### Articolul 12

#### **Intrarea în vigoare**

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

#### Articolul 13

#### **Destinatari**

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 12 iulie 2016.

Pentru Consiliu

Președintele

P. KAŽIMÍR



## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (UE) 2016/1165 AL CONSILIULUI

din 18 iulie 2016

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1183/2005 de instituire a anumitor măsuri speciale împotriva persoanelor ale căror acțiuni încalcă embargoul asupra armelor impus Republicii Democratice Congo**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia 2010/788/PESC a Consiliului din 20 decembrie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo și de abrogare a Poziției comune 2008/369/PESC <sup>(1)</sup>,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1183/2005 al Consiliului <sup>(2)</sup> pune în aplicare Decizia 2010/788/PESC și prevede anumite măsuri împotriva persoanelor ale căror acțiuni încalcă embargoul asupra armelor impus Republicii Democratice Congo, printre care și înghețarea activelor acestora.
- (2) Rezoluția Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite 2293 (2016) din 21 iunie 2016 a modificat criteriile de desemnare a persoanelor și a entităților care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute la punctele 9 și 11 din Rezoluția Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite 1807 (2008) și a prelungit embargoul asupra armelor. Prin Decizia (PESC) 2016/1173 a Consiliului <sup>(3)</sup>, Consiliul a hotărât să extindă în mod corespunzător domeniul de aplicare al criteriilor.
- (3) Prin urmare, este necesară o acțiune de reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea lor în aplicare, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă de către operatorii economici din toate statele membre.
- (4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1183/2005 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (CE) nr. 1183/2005 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 1b alineatul (1) se adaugă următoarea literă:

„(d) asistență tehnică, asistență de finanțare sau asistență financiară sau servicii de brokeraj în legătură cu alte vânzări și furnizări de arme și de materiale conexe, astfel cum au fost aprobate în prealabil de Comitetul de sancțiuni;”.

<sup>(1)</sup> JO L 336, 21.12.2010, p. 30.

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1183/2005 al Consiliului din 18 iulie 2005 de instituire a anumitor măsuri speciale împotriva persoanelor ale căror acțiuni încalcă embargoul asupra armelor impus Republicii Democratice Congo (JO L 193, 23.7.2005, p. 1).

<sup>(3)</sup> Decizia (PESC) 2016/1173 a Consiliului din 18 iulie 2016 de modificare a Deciziei 2010/788/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo (a se vedea pagina 108 din prezentul Jurnal Oficial).

2. Articolul 2a alineatul (1) se modifică după cum urmează:

(a) litera (e) se înlocuiește cu următorul text:

„(e) planificarea, organizarea sau comiterea în RDC de acte care constituie încălcări sau abuzuri ale drepturilor omului sau încălcări ale dreptului umanitar internațional, după caz, inclusiv acele acte care vizează civilii, inclusiv omoruri și mutilări, violuri și alte violențe sexuale, răpiri, strămutări forțate, precum și atacuri asupra școlilor și spitalelor;”;

(b) litera (g) se înlocuiește cu următorul text:

„(g) sprijinirea persoanelor sau entităților, inclusiv a grupărilor armate sau a rețelelor infracționale, implicate în activități de destabilizare în RDC prin exploatarea ilicită a resurselor naturale sau comerțul ilicit cu acestea, inclusiv cu aur sau floră și faună sălbatică, precum și cu produse derivate din flora și fauna sălbatică;”.

#### *Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 iulie 2016.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
F. MOGHERINI

---

**REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2016/1166 AL COMISIEI****din 17 mai 2016****de modificare a anexei X la Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește condițiile de achiziționare a sfeclăi în sectorul zahărului începând cu 1 octombrie 2017**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului <sup>(1)</sup>, în special articolul 125 alineatul (4) litera (b),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 125 din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013, producătorii de sfeclă de zahăr și întreprinderile producătoare de zahăr trebuie să încheie acorduri interprofesionale scrise. Anexa XI la respectivul regulament stabilește anumite condiții de achiziționare a sfeclăi până la sfârșitul anului de comercializare 2016/2017, în timp ce anexa X la respectivul regulament stabilește aceste condiții începând cu 1 octombrie 2017, când regimul cotelor se va fi încheiat.
- (2) Pentru a ține seama de caracteristicile specifice sectorului zahărului și de evoluția preconizată a acestui sector în perioada de după încheierea regimului cotelor, ar trebui modificate condițiile de achiziționare a sfeclăi prevăzute în anexa X.
- (3) Începând cu 1 octombrie 2017, sectorul zahărului din sfeclă va trebui să se adapteze la dispariția regimului cotelor, care implică sfârșitul prețului minim pentru sfeclă și al reglementării cantităților producției interne. Prin urmare, sectorul are nevoie de un cadru juridic clar, în această tranziție de la un sector foarte bine reglementat la unul mai liberalizat. Producătorii și întreprinderile producătoare de zahăr au solicitat o mai mare securitate juridică în ceea ce privește normele aplicabile mecanismelor de repartizare a valorii, inclusiv în ceea ce privește câștigurile și pierderile legate de prețurile relevante ale pieței.
- (4) Lanțul de aprovizionare al zahărului din sfeclă din Uniune se caracterizează, în general, prin prezența multor producători de sfeclă de zahăr de dimensiuni în general mici și a unui număr limitat de întreprinderi producătoare de zahăr de mari dimensiuni. Având în vedere necesitatea furnizorilor de sfeclă de a-și planifica și de a-și organiza livrările de sfeclă către fabricile de zahăr în cursul perioadelor de recoltare a sfeclăi, producătorii au interesul de a negocia anumite condiții referitoare la clauzele de repartizare a valorii pentru achiziționarea sfeclăi de către întreprinderile în cauză. Aceasta este o caracteristică inerentă a lanțului de aprovizionare cu zahăr, care continuă să existe independent de prezența unui regim al cotelor. Clauzele de repartizare a valorii menționate la punctul XI din anexa XI la Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 permit în prezent producătorilor de sfeclă și întreprinderilor producătoare de zahăr să asigure aprovizionarea pe baza unor condiții de achiziționare predefinite, cu certitudinea de a partaja profiturile și costurile generate de lanțul de aprovizionare în beneficiul producătorilor de sfeclă. Un alt beneficiu al repartizării valorii constă în faptul că aceasta transmite în mod direct producătorilor semnalele de preț de pe piață.
- (5) Evoluția preconizată a sectorului în perioada de după încheierea regimului cotelor, precum și prețurile relativ scăzute ale zahărului observate recent, nu sunt susceptibile de a conduce la intrarea pe piață a unor noi întreprinderi de prelucrare a zahărului din sfeclă, deoarece, pentru a fi rentabile, investițiile necesare pentru crearea unei instalații de prelucrare a zahărului ar necesita un preț al zahărului mai ridicat decât prețul de piață preconizat pentru următorii ani de comercializare. Perspectivele pe termen mediu ale Comisiei prevăd mai degrabă o ajustare în jos a prețurilor în urma eliminării regimului cotelor. Astfel, structura actuală a sectorului zahărului din UE, inclusiv relația dintre producătorii de sfeclă și întreprinderile producătoare de zahăr ar trebui să se mențină în anii de comercializare de după eliminarea regimului cotelor, întrucât se preconizează că vor intra pe piață puține întreprinderi noi.
- (6) În cazul în care clauzele de repartizare a valorii nu se mențin, poziția producătorilor de sfeclă de zahăr în lanțul alimentar ar putea fi compromisă. În cazul pierderii posibilității de a negocia clauze de repartizare a valorii și, în special, în contextul unor prețuri scăzute, producătorii de sfeclă ar putea fi net dezavantajați pe plan economic.

<sup>(1)</sup> JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

- (7) Prin urmare, modificarea anexei X la Regulamentul (UE) nr. 1308/2013, pentru a permite negocierea unor clauze de repartizare a valorii, rămâne justificată. În consecință, posibilitatea de a negocia astfel de clauze ar continua să fie necesară după 1 octombrie 2017.
- (8) Pentru a facilita negocierea clauzelor de repartizare a valorii, este oportun ca astfel de negocieri să fie posibile doar între o întreprindere și furnizorii săi actuali sau potențiali.
- (9) Pentru a asigura un proces de negociere flexibil, introducerea unei clauze de repartizare a valorii ar trebui să fie opțională.
- (10) Prin urmare, anexa X la Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 ar trebui modificată în consecință.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### *Articolul 1*

La punctul XI din anexa X la Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 se adaugă punctul 5, după cum urmează:

- „5. O întreprindere producătoare de zahăr și vânzătorii de sfeclă în cauză pot conveni asupra unor clauze de repartizare a valorii, inclusiv în ceea ce privește câștigurile și pierderile înregistrate pe piață, pentru a stabili modul în care urmează să fie repartizată între ei orice evoluție a prețurilor relevante de pe piața zahărului sau de pe alte piețe ale materiilor prime.”

#### *Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 mai 2016.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
Jean-Claude JUNCKER

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2016/1167 AL COMISIEI****din 18 iulie 2016****de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012 al Consiliului de instituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de cabluri din oțel originare, printre altele, din Republica Populară Chineză, extinsă la importurile de cabluri din oțel expediate, printre altele, din Republica Coreea, indiferent dacă sunt sau nu declarate ca fiind originare din Republica Coreea**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 11 alineatul (4) și articolul 13 alineatul (4),

întrucât:

**A. MĂSURI ÎN VIGOARE**

- (1) Prin Regulamentul (CE) nr. 1796/1999 al Consiliului <sup>(2)</sup>, Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă asupra importurilor de cabluri din oțel originare, printre altele, din Republica Populară Chineză. Ca urmare a două reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, măsurile antidumping au fost menținute prin Regulamentul (CE) nr. 1858/2005 al Consiliului <sup>(3)</sup> și prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012 al Consiliului <sup>(4)</sup>.
- (2) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 400/2010 al Consiliului <sup>(5)</sup>, Consiliul a extins taxa antidumping existentă asupra importurilor de cabluri din oțel originare, printre altele, din Republica Populară Chineză, la importurile aceluiși produs expedit din Republica Coreea, indiferent dacă este sau nu declarat ca fiind originar din Republica Coreea, în urma unei anchete antieludare efectuate în temeiul articolului 13 din regulamentul de bază. Prin același regulament, anumiți producători-exportatori coreeni au fost scutiți de aplicarea acestor măsuri extinse.
- (3) Măsurile aflate în vigoare în prezent constau într-o taxă antidumping instituită prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012 asupra importurilor de cabluri din oțel originare, printre altele, din Republica Populară Chineză, extinsă, printre altele, la importurile de cabluri din oțel expediate din Republica Coreea, indiferent dacă sunt sau nu declarate ca fiind originare din Republica Coreea, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/90 al Comisiei <sup>(6)</sup> (denumite în continuare „măsurile în vigoare”). Importurile în Uniune ale produsului care face obiectul reexaminării expediat din Republica Coreea sunt supuse unei taxe de 60,4 %, cu excepția produselor fabricate de societățile care au fost scutite.

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1796/1999 al Consiliului din 12 august 1999 privind instituirea unui drept antidumping definitiv și perceperea cu titlu definitiv a dreptului provizoriu instituit la importurile de cabluri din oțel originare din Republica Populară Chineză, Ungaria, India, Mexic, Polonia, Africa de Sud și Ucraina și închiderea procedurii antidumping referitoare la importurile originare din Republica Coreea (JO L 217, 17.8.1999, p. 1).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1858/2005 al Consiliului din 8 noiembrie 2005 de instituire a unui drept antidumping definitiv asupra importurilor de cabluri din oțel originare din Republica Populară Chineză, India, Africa de Sud și Ucraina în urma unei reexaminări în temeiul expirării măsurilor, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 384/96 (JO L 299, 16.11.2005, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012 al Consiliului din 27 ianuarie 2012 de instituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de cabluri din oțel originare din Republica Populară Chineză și Ucraina, extinsă la importurile de cabluri din oțel expediate din Maroc, Moldova și Republica Coreea, indiferent dacă sunt sau nu declarate ca fiind originare din aceste țări, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 și de încheiere a procedurii de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor privind importurile de cabluri din oțel originare din Africa de Sud, în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 (JO L 36, 9.2.2012, p. 1).

<sup>(5)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 400/2010 al Consiliului din 26 aprilie 2010 de extindere a taxei antidumping definitive instituite prin Regulamentul (CE) nr. 1858/2005 privind importurile de cabluri și parâme din oțel originare, printre altele, din Republica Populară Chineză la importurile de cabluri și parâme din oțel expediate din Republica Coreea, indiferent dacă produsul este sau nu declarat ca provenind din Republica Coreea, și de închidere a anchetei privind importurile expediate din Malaysia (JO L 117, 11.5.2010, p. 1).

<sup>(6)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/90 al Comisiei din 26 ianuarie 2016 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012 al Consiliului de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de cabluri din oțel originare, printre altele, din Ucraina, în urma efectuării unei reexaminări intermediare parțiale în temeiul articolului 11 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 19, 27.1.2016, p. 22).

## B. PROCEDURA

### 1. Deschiderea procedurii

- (4) Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a primit o cerere de scutire de măsurile antidumping aplicabile importurilor de cabluri din oțel originare din Republica Populară Chineză, extinse la importurile expediate din Republica Coreea, indiferent dacă sunt sau nu declarate ca fiind originare din Republica Coreea, conform articolului 11 alineatul (4) și articolului 13 alineatul (4) din regulamentul de bază.
- (5) Cererea a fost depusă la 7 septembrie 2015 de către Daechang Steel Co. Ltd. (denumit în continuare „solicitantul”), un producător-exportator de cabluri din oțel din Republica Coreea (denumită în continuare „țara în cauză”) și a fost limitată la solicitant.
- (6) Solicitantul a furnizat elemente de probă *prima facie* conform cărora nu a exportat produsul care face obiectul reexaminării în Uniune în cursul perioadei de anchetă utilizate pentru ancheta care a condus la măsurile extinse (1 iulie 2008-30 iunie 2009), nu este afiliat niciunui producător-exportator al produsului care face obiectul reexaminării supus taxelor antidumping în vigoare, nu a eludat măsurile aplicabile cablurilor din oțel originare din China și și-a asumat o obligație contractuală irevocabilă de a exporta o cantitate importantă în Uniune.
- (7) După examinarea elementelor de probă prezentate de solicitant, după consultarea statelor membre și după ce industriei din Uniune i s-a oferit posibilitatea de a-și prezenta observațiile, Comisia a deschis, la 26 noiembrie 2015, o anchetă prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2179 din 25 noiembrie 2015 <sup>(1)</sup>. De asemenea, în conformitate cu articolul 3 din regulamentul respectiv, Comisia a dat instrucțiuni autorităților vamale să întreprindă măsuri adecvate pentru a înregistra importurile produsului care face obiectul reexaminării expediat din Republica Coreea, fabricat și vândut la export în Uniune de către solicitant, în conformitate cu articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază.

### 2. Produsul care face obiectul reexaminării

- (8) Produsul care face obiectul reexaminării constă în cabluri din oțel, inclusiv cabluri spiralate închise, cu excepția celor din oțel inoxidabil, cu un diametru transversal maxim care depășește 3 mm, expediate din Republica Coreea, indiferent dacă sunt sau nu declarate ca fiind originare din Republica Coreea (denumit în continuare „produsul care face obiectul reexaminării”), încadrate în prezent la codurile NC ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 și ex 7312 10 98 (coduri TARIC 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 și 7312 10 98 13).

### 3. Perioada de raportare

- (9) Perioada de raportare a fost cuprinsă între 1 octombrie 2014 și 30 septembrie 2015. Au fost colectate date între anul 2008 și sfârșitul perioadei de raportare (denumită în continuare „perioada de anchetă”).

### 4. Ancheta

- (10) Comisia l-a informat în mod oficial pe solicitant, precum și pe reprezentanții Republicii Coreea cu privire la deschiderea reexaminării. Părțile interesate au fost invitate să își prezinte punctul de vedere și au fost informate de posibilitatea de a solicita o audiere. Nu au fost primite cereri în acest sens.
- (11) Comisia a trimis un chestionar solicitantului, din partea căruia a primit un răspuns în termenul prevăzut. Comisia a cercetat și a verificat la fața locului toate informațiile considerate necesare pentru reexaminare. S-a efectuat o vizită de verificare în spațiile de lucru ale solicitantului.

<sup>(1)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2179 al Comisiei din 25 noiembrie 2015 de deschidere a unei reexaminări a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012 al Consiliului de instituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de cabluri din oțel originare, printre altele, din Republica Populară Chineză, extinsă la importurile de cabluri din oțel expediate din Republica Coreea, indiferent dacă sunt sau nu declarate ca fiind originare din Republica Coreea, pentru a stabili posibilitatea de a acorda o scutire de la aceste măsuri unui exportator coreean, de abrogare a taxei antidumping cu privire la importurile provenite de la acest exportator și de supunere a acestor importuri înregistrării (JO L 309, 26.11.2015, p. 3).

- (12) Comisia a examinat dacă condițiile de acordare a unei scutiri în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) și articolul 13 alineatul (4) au fost îndeplinite, și anume dacă:
- solicitantul nu a exportat produsul care face obiectul reexaminării în cursul perioadei de anchetă utilizate pentru ancheta care a condus la măsurile extinse, și anume perioada cuprinsă între 1 iulie 2008 și 30 iunie 2009;
  - solicitantul a început să exporte produsul care face obiectul reexaminării după încheierea perioadei de anchetă a anchetei antieludare;
  - solicitantul nu este afiliat niciunui producător-exportator al produsului care face obiectul reexaminării care este supus taxelor antidumping în vigoare și că nu a eludat măsurile aplicabile cablurilor din oțel originare din China.

### C. CONSTATĂRI

- (13) Ancheta a confirmat că solicitantul nu a exportat în Uniune produsul care face obiectul reexaminării pe parcursul perioadei de anchetă a anchetei antieludare care a condus la extinderea măsurilor, adică între 1 iulie 2008 și 30 iunie 2009. Primele exporturi ale produsului care face obiectul reexaminării realizate de solicitant au avut loc după extinderea măsurilor la Republica Coreea, mai exact în a doua jumătate a anului 2015.
- (14) În continuare, ancheta a confirmat faptul că solicitantul nu este afiliat niciunuia dintre exportatorii sau producătorii chinezi supuși măsurilor antidumping instituite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012.
- (15) În plus, ancheta a confirmat faptul că solicitantul este un producător autentic al produsului care face obiectul reexaminării și nu s-a angajat în practici de eludare. Solicitantul achiziționează sârmă laminată din oțel și subproduse (precum zinc și plumb) fabricate pe plan intern, dar importă, de asemenea, sârmă laminată din oțel din Republica Populară Chineză, care este ulterior decapată, trasă, galvanizată, trasă a doua oară, toronată și închisă la capete la instalațiile sale de producție din Republica Coreea. Produsul finit este vândut pe piața internă și exportat în Statele Unite, în Asia și în Uniune.
- (16) Activitățile de producție pot fi considerate operațiuni de asamblare sau de finalizare. Articolul 13 alineatul (2) din regulamentul de bază stabilește condițiile în care o operațiune de asamblare este considerată o eludare a măsurilor în vigoare. Conform literei (b) a articolului menționat, una dintre condiții este ca piesele în cauză să constituie peste 60 % din valoarea totală a pieselor produsului asamblat. În cursul anchetei, s-a stabilit că proporția materiilor prime originare din China utilizate de solicitant a fost cu mult sub pragul de 60 % prevăzut la articolul 13 alineatul (2) litera (b) din regulamentul de bază. Procentul de piese chinezești utilizate (și anume materii prime) a fost de 38 %. Atunci când acest prag este depășit, conform articolului 13 alineatul (2) litera (b), trebuie să se stabilească dacă a fost atins pragul de 25 % de valoare adăugată (denumit în continuare „criteriul valorii adăugate”). Pragul de 60 % din valoarea totală a pieselor nu a fost depășit. Prin urmare, pe baza costurilor reale suportate în cursul perioadei de raportare, nu a fost necesar să se stabilească dacă a fost atins pragul de 25 % de valoare adăugată în sensul articolului 13 alineatul (2) litera (b) din regulamentul de bază.
- (17) Solicitantul a început producția produsului care face obiectul reexaminării la jumătatea anului 2015. Din cauza costurilor de producție excepționale suportate în perioada de demarare a producției, a fost efectuat un alt calcul pe baza costurilor standard de producție (excluzând costurile de demarare și anticipând o rată ridicată de utilizare a capacității de producție). S-a stabilit că proporția materiilor prime originare din China a reprezentat peste 60 % din valoarea totală a pieselor produsului final (69 %). Din acest motiv, a fost necesară aplicarea criteriului valorii adăugate, în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) din regulamentul de bază. Aplicarea acestui criteriu a demonstrat că valoarea adăugată pieselor încorporate originare din Republica Populară Chineză a fost cu mult peste pragul de 25 % din costurile de producție, astfel cum se prevede la articolul 13 alineatul (2) litera (b) din regulamentul de bază. Prin urmare, nu se consideră că activitățile de producție ale solicitantului constituie o eludare în sensul articolului 13 alineatul (2) din regulamentul de bază.
- (18) În cele din urmă, ancheta a confirmat că solicitantul nu cumpăra produsul finit care face obiectul reexaminării din Republica Populară Chineză pentru a-l revinde sau transborda către Uniune și că societatea a putut să-și justifice toate exporturile din cursul perioadei de raportare.

- (19) Având în vedere constatările descrise în considerentele 13-18, Comisia a ajuns la concluzia că solicitantul îndeplinește condițiile pentru a beneficia de o scutire în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) și cu articolul 13 alineatul (4) din regulamentul de bază.
- (20) Constatările prezentate mai sus au fost comunicate solicitantului și industriei din Uniune, care au avut posibilitatea de a prezenta observații. Solicitantul s-a declarat de acord cu constatările Comisiei. Nu s-au primit alte observații.

#### D. MODIFICAREA LISTEI SOCIETĂȚILOR CARE BENEFICIAZĂ DE O SCUTIRE DE MĂSURILE ÎN VIGOARE

- (21) În conformitate cu constatările prezentate mai sus, solicitantul ar trebui adăugat pe lista societăților care sunt scutite de taxa antidumping instituită prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012.
- (22) Astfel cum se prevede la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 400/2010, aplicarea scutirii este condiționată de prezentarea către autoritățile vamale ale statelor membre a unei facturi comerciale valabile, care trebuie să fie conformă cu cerințele prevăzute în anexa la regulamentul respectiv. În cazul în care nu este prezentată o astfel de factură, taxa antidumping continuă să se aplice.
- (23) În plus, scutirea de măsurile extinse acordată pentru importurile de cabluri din oțel fabricate de solicitant, în conformitate cu articolul 13 alineatul (4) din regulamentul de bază, rămâne valabilă cu condiția ca faptele constatate definitiv să justifice această scutire. În cazul unor noi elemente de probă *prima facie* care să indice contrariul, Comisia poate deschide o anchetă pentru a determina dacă retragerea scutirii se justifică.
- (24) Scutirea de măsurile extinse acordată pentru importurile de cabluri din oțel fabricate de solicitant se bazează pe constatările prezentei reexaminări. Astfel, prezenta scutire se aplică exclusiv importurilor de cabluri din oțel expediate din Republica Coreea și fabricate de entitatea juridică specifică menționată anterior. Importurile de cabluri din oțel fabricate de orice societate a cărei denumire nu este menționată în mod expres la articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012, inclusiv de entitățile afiliate celor menționate în mod expres, nu ar trebui să beneficieze de scutire și ar trebui să facă obiectul taxei reziduale instituite prin regulamentul respectiv.
- (25) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/90, ar trebui modificat pentru a include Daechang Steel Co. Ltd. în tabelul prevăzut la articolul 1 alineatul (4).
- (26) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului instituit în temeiul articolului 15 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Tabelul prevăzut la articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 102/2012, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/90, se înlocuiește cu următorul tabel:

Țara	Societatea	Codul adițional TARIC
Republica Coreea	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568, Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969



Țara	Societatea	Codul adițional TARIC
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd., 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd., 185 Pyunglim – Ri, Daesan-Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969
	Daechang Steel Co., Ltd, 1213, Aam-daero, Namdong-gu, Incheon	C057
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Goodwire MFG. Co. Ltd, 984-23, Maegok-Dong, Yangsan-City, Kyungnam	B955
	Kiswire Ltd, 20th Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyung-sang-namdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969

#### Articolul 2

Autoritățile vamale sunt invitate să înceteze înregistrarea importurilor efectuată în temeiul articolului 3 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2179. Nu se percepe nicio taxă antidumping asupra importurilor astfel înregistrate.

#### Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 iulie 2016.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2016/1168 AL COMISIEI****din 18 iulie 2016****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește sectorul fructelor și legumelor și sectorul fructelor și legumelor prelucrate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.
- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 iulie 2016.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)		
Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	MA	176,8
	ZZ	176,8
0709 93 10	TR	136,8
	ZZ	136,8
0805 50 10	AR	173,5
	BO	223,6
	CL	210,7
	UY	201,7
	ZA	175,8
	ZZ	197,1
	0808 10 80	AR
0808 30 90	BR	90,8
	CL	135,5
	NZ	145,5
	US	117,0
	UY	72,1
	ZA	115,9
	ZZ	124,0
	AR	183,1
	CL	125,1
	NZ	155,4
0809 10 00	ZA	127,8
	ZZ	147,9
	TR	193,6
0809 29 00	ZZ	193,6
	TR	280,5
	ZZ	280,5

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (UE) nr. 1106/2012 al Comisiei din 27 noiembrie 2012 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește actualizarea nomenclatorului țărilor și teritoriilor (JO L 328, 28.11.2012, p. 7). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2016/1169 AL COMISIEI****din 18 iulie 2016****de stabilire a coeficientului de alocare care urmează să fie aplicat cantităților ce fac obiectul cererilor de licențe de import introduse în perioada 1-7 iulie 2016 în cadrul contingentelor tarifare deschise prin Regulamentul (CE) nr. 341/2007 pentru usturoi**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului <sup>(1)</sup>, în special articolul 188 alineatele (1) și (3),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 341/2007 al Comisiei <sup>(2)</sup> a deschis contingente tarifare anuale pentru importul de usturoi.
- (2) Cantitățile care fac obiectul cererilor de licențe de import „A” introduse în primele șapte zile lucrătoare ale lunii iulie 2016, pentru subperioada 1 septembrie 2016-30 noiembrie 2016, sunt, pentru anumite contingente, mai mari decât cantitățile disponibile. Este necesar, prin urmare, să se stabilească în ce măsură se pot elibera licențele de import „A”, stabilindu-se coeficientul de alocare care urmează să fie aplicat cantităților solicitate, calculat în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei <sup>(3)</sup>.
- (3) Pentru a se garanta eficacitatea măsurii, este necesar ca prezentul regulament să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Cantităților care fac obiectul cererilor de licențe de import „A” introduse în temeiul Regulamentului (CE) nr. 341/2007 pentru subperioada 1 septembrie 2016-30 noiembrie 2016 li se aplică coeficientul de alocare care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 iulie 2016.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 341/2007 al Comisiei din 29 martie 2007 privind deschiderea și modul de gestionare a contingentelor tarifare și de instituire a unui regim de licențe de import și certificate de origine pentru usturoi și anumite alte produse agricole importate din țări terțe (JO L 90, 30.3.2007, p. 12).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import (JO L 238, 1.9.2006, p. 13).

## ANEXĂ

Origine	Număr de ordine	Coefficient de alocare – cereri introduse pentru subperioada 1.9.2016-30.11.2016 (în %)
<b>China</b>		
— Importatori tradiționali	09.4105	99,306141
— Noi importatori	09.4100	0,465017
<b>Alte țări terțe</b>		
— Importatori tradiționali	09.4106	—
— Noi importatori	09.4102	—

## DECIZII

### DECIZIA (UE) 2016/1170 A CONSILIULUI

din 12 iulie 2016

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul comitetului mixt instituit prin Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte, în legătură cu adoptarea Regulamentului de procedură al comitetului mixt și cu înființarea unor grupuri de lucru specializate**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 207 și 209 coroborate cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „acordul”) a intrat în vigoare la 1 mai 2014.
- (2) În conformitate cu articolul 41 din acord, a fost instituit un comitet mixt pentru a asigura, printre altele, funcționarea și punerea în aplicare corespunzătoare a acordului (denumit în continuare „comitetul mixt”).
- (3) Pentru a contribui la punerea în aplicare efectivă a acordului, ar trebui adoptat Regulamentul de procedură al comitetului mixt.
- (4) În conformitate cu articolul 41 al acordului, comitetul mixt poate înființa grupuri de lucru specializate care să îl sprijine în îndeplinirea atribuțiilor care îi revin.
- (5) Prin urmare, poziția Uniunii în cadrul comitetului mixt în ceea ce privește adoptarea Regulamentului de procedură al comitetului mixt și înființarea grupurilor de lucru specializate ar trebui să se bazeze pe proiectele de decizii ale comitetului mixt anexate,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

(1) Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Comitetului mixt instituit în temeiul articolului 41 din acord, cu privire la:

- (a) adoptarea Regulamentului de procedură al comitetului mixt; și
- (b) înființarea unor grupuri de lucru specializate,

se bazează pe proiectele de decizii ale comitetului mixt atașate la prezenta decizie.

(2) Reprezentanții Uniunii în cadrul comitetului mixt pot accepta modificări minore aduse proiectelor de decizii fără a fi necesar să consulte Consiliul.

<sup>(1)</sup> Acordul-cadru global de parteneriat și cooperare dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte (JO L 125, 26.4.2014, p. 17).

*Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 12 iulie 2016.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
P. KAŽIMÍR

---



PROIECT

**DECIZIA NR. 1/2016 A COMITETULUI MIXT UE-INDONEZIA****din ...****de adoptare a propriului regulament de procedură**

COMITETUL MIXT UE-INDONEZIA,

având în vedere Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „acordul”), în special articolul 41,

întrucât:

- (1) Acordul a intrat în vigoare la 1 mai 2014.
- (2) Pentru a contribui la punerea în aplicare efectivă a acordului, comitetul mixt ar trebui instituit cât mai curând posibil.
- (3) În temeiul articolului 41 alineatul (5) din acord, comitetul mixt își adoptă propriul regulament de procedură în vederea punerii în aplicare a acordului,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articol unic*

Se adoptă Regulamentul de procedură al comitetului mixt, astfel cum este prevăzut în anexă.

Adoptată la ...,

*Pentru Comitetul mixt UE-Indonezia*  
*Președintele*

---

<sup>(1)</sup> JOL 125, 26.4.2014, p. 17.

## ANEXĂ

## Regulamentul de procedură al comitetului mixt

## Articolul 1

**Componentă și președinție**

- (1) Comitetul mixt, instituit în conformitate cu articolul 41 din Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), își îndeplinește sarcinile astfel cum se prevede la articolul 41 din acord.
- (2) Comitetul mixt este alcătuit din reprezentanți ai ambelor părți la cel mai înalt nivel posibil.
- (3) Președinția comitetului mixt este asigurată alternativ de către ministrul afacerilor externe al Republicii Indonezia și Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate. Aceștia își pot delega unui înalt funcționar competența de a prezida toate sau o parte din reuniunile comitetului mixt.

## Articolul 2

**Reprezentare**

- (1) Părțile își notifică reciproc lista reprezentanților lor în comitetul mixt (denumiți în continuare „membri”). Lista este gestionată de secretariatul comitetului mixt.
- (2) În cazul în care un membru dorește să fie reprezentat de un membru supleant, acesta notifică în scris președintelui numele reprezentantului său înainte de desfășurarea reuniunii respective. Reprezentantul supleant al unui membru exercită toate drepturile membrului respectiv.

## Articolul 3

**Delegații**

- (1) Membrii comitetului mixt pot fi însoțiți de alți funcționari. Înaintea fiecărei reuniuni, părțile sunt informate, prin intermediul secretariatului, cu privire la componența prevăzută a delegațiilor care participă la reuniune.
- (2) Atunci când este cazul și cu acordul ambelor părți, pot fi invitați să participe la reuniunile comitetului mixt experți sau reprezentanți ai altor organisme, în calitate de observatori sau pentru a oferi informații referitoare la un anumit subiect.

## Articolul 4

**Reuniuni**

- (1) Comitetul mixt se reunește în mod normal cel puțin o dată la doi ani sau în orice moment convenit de ambele părți. Reuniunile comitetului mixt sunt convocate de președintele sau loc alternativ în Indonezia și la Bruxelles, la o dată care urmează să fie stabilită de comun acord. De asemenea, se pot convoca reuniuni extraordinare ale comitetului mixt, prin acordul părților.
- (2) În mod excepțional și dacă ambele părți sunt de acord, reuniunile comitetului mixt se pot desfășura și prin intermediul mijloacelor tehnice, de exemplu, prin videoconferință sau teleconferință.

- (3) Comitetul mixt se întrunește la cel mai înalt nivel posibil, astfel cum s-a convenit de către părți. Cele două părți iau măsurile necesare pentru a asigura participarea la nivel ministerial ori de câte ori acest lucru este fezabil.
- (4) Reuniunile comitetului mixt prezidate la nivel ministerial se pregătesc în cadrul unei întâlniri prealabile la nivel de înalți funcționari.

#### Articolul 5

##### Publicarea de informații

- (1) În afara cazului în care părțile decid altfel, reuniunile comitetului mixt nu sunt publice. Atunci când o parte transmite informații desemnate drept confidențiale comitetului mixt, cealaltă parte tratează aceste informații ca atare.
- (2) Comitetul mixt poate face declarații adresate publicului larg, după cum consideră necesar.

#### Articolul 6

##### Secretariatul

Un reprezentant al Serviciului European de Acțiune Externă și un reprezentant al Guvernului Republicii Indonezia exercită în comun funcțiile de secretari ai comitetului mixt. Toate comunicările către și dinspre președintele comitetului mixt se transmit secretarilor. Corespondența către sau dinspre președintele comitetului mixt se poate face prin orice mijloc scris, inclusiv prin mesagerie electronică.

#### Articolul 7

##### Ordinea de zi a reuniunilor

- (1) Președintele stabilește ordinea de zi provizorie a fiecărei reuniuni. Aceasta se transmite celeilalte părți, împreună cu documentele relevante, în mod normal cel târziu cu 15 zile înainte de începerea reuniunii.
- (2) Președintele poate propune ca, la reuniunile comitetului mixt, să participe experți pentru a oferi informații referitoare la orice punct de pe ordinea de zi.
- (3) Comitetul mixt adoptă ordinea de zi la începutul fiecărei reuniuni. Alte puncte care nu figurează pe ordinea de zi provizorie pot fi înscrise pe ordinea de zi în cazul în care ambele părți convin astfel.
- (4) În circumstanțe deosebite și cu acordul celor două părți, președintele poate să scurteze termenul menționat la alineatul (1) pentru a ține seama de cerințele unui caz anume.

#### Articolul 8

##### Procesul-verbal convenit

- (1) Rezultatele reuniunii comitetului mixt se prezintă sub forma unui proces-verbal convenit.
- (2) Cei doi secretari redactează împreună un proiect de proces-verbal convenit al fiecărei reuniuni, în urma depunerii rezumatului reuniunii de către gazdă, în mod normal în termen de 30 de zile calendaristice de la data reuniunii. Proiectul de proces-verbal convenit se bazează pe rezumatul efectuat de președinte al concluziilor la care a ajuns comitetul mixt.
- (3) Procesul-verbal convenit se aprobă de ambele părți în termen de 45 de zile calendaristice de la data reuniunii sau până la o altă dată convenită de părți. Odată ce se ajunge la un acord privind procesul-verbal, se semnează de către părți cele două exemplare originale. Fiecare parte primește un exemplar original.

*Articolul 9***Decizii și recomandări**

- (1) În scopul punerii în aplicare a atribuțiilor comitetului mixt, astfel cum se prevede la articolul 41 din acord, comitetul mixt poate conveni să adopte o decizie și/sau o recomandare. Fiecare astfel de decizie și/sau recomandare conține un număr de ordine, data adoptării și o descriere a obiectului.
- (2) În în cazul în care circumstanțele impun acest lucru, comitetul mixt poate adopta decizii sau recomandări prin procedură scrisă.
- (3) În pofida articolului 5, fiecare parte poate hotărî în legătură cu publicarea deciziilor și recomandărilor comitetului mixt în propria publicație oficială.

*Articolul 10***Corespondența**

- (1) Corespondența adresată comitetului mixt se trimite secretarului oricăreia dintre părți, care, la rândul său, informează celălalt secretar.
- (2) Secretariatul asigură transmiterea corespondenței adresate comitetului mixt către președintele comitetului și difuzarea sa, atunci când este cazul, ca documente menționate la articolul 11.
- (3) Secretariatul trimite părților corespondența din partea președintelui și, dacă este cazul, o difuzează ca documente menționate la articolul 11.

*Articolul 11***Documente**

- (1) Atunci când dezbaterile comitetului mixt se bazează pe documente scrise, acestea se numerează și se transmit membrilor de către secretariat.
- (2) Fiecare secretar este responsabil pentru transmiterea documentelor către membrii corespunzători de partea sa ai comitetului mixt, transmițând sistematic o copie a corespondenței către celălalt secretar.

*Articolul 12***Cheltuieli**

- (1) Fiecare parte își asumă orice cheltuială rezultată în urma participării la reuniunile comitetului mixt, atât în ceea ce privește cheltuielile cu personalul, cheltuielile de deplasare și diurnele, cât și cheltuielile poștale și de telecomunicații.
- (2) Cheltuielile legate de organizarea reuniunilor și reproducerea documentelor sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.

*Articolul 13***Modificarea regulamentului de procedură**

Oricare dintre părți poate solicita în scris orice revizuire a regulamentului de procedură, care poate fi modificat prin acordul comun al părților, în conformitate cu articolul 9.

*Articolul 14***Grupuri de lucru specializate și alte mecanisme**

- (1) Comitetul mixt poate înființa grupuri de lucru specializate sau alte mecanisme care să îl sprijine în îndeplinirea atribuțiilor care îi revin. Grupurile de lucru specializate și celelalte mecanisme prezintă un raport comitetului mixt.
  - (2) Comitetul mixt poate decide să desființeze orice grup de lucru specializat sau alt mecanism existent sau poate înființa grupuri de lucru specializate sau alte mecanisme suplimentare care să îl asiste în îndeplinirea sarcinilor sale.
  - (3) Grupurile de lucru specializate și celelalte mecanisme prezintă comitetului mixt rapoarte detaliate cu ocazia fiecărei reuniuni a acestuia.
  - (4) Grupurile de lucru specializate au numai competența de a formula recomandări adresate comitetului mixt.
-

PROIECT

## DECIZIA NR. 2/2016 A COMITETULUI MIXT UE-INDONEZIA

din ...

## privind instituirea unor grupuri de lucru specializate și a altor mecanisme

COMITETUL MIXT UE-INDONEZIA,

având în vedere Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „acordul”), în special articolul 41 din acord, și articolul 14 din Regulamentul de procedură al comitetului mixt

întrucât:

- (1) Acordul a intrat în vigoare la 1 mai 2014.
- (2) Pentru a contribui la punerea în aplicare efectivă a acordului, cadrul său instituțional ar trebui instituit cât mai curând posibil.
- (3) În conformitate cu articolul 41 alineatul (3) din acord și cu articolul 14 din Regulamentul de procedură al comitetului mixt, comitetul mixt poate institui grupuri de lucru specializate și alte mecanisme care să îi acorde asistență în îndeplinirea sarcinilor sale.
- (4) Pentru a permite desfășurarea de discuții la nivel de experți cu privire la domeniile-cheie care intră în sfera de aplicare a acordului, pot fi instituite grupuri de lucru specializate sau alte mecanisme. Părțile pot conveni ulterior să modifice lista grupurilor de lucru specializate sau a altor mecanisme și/sau sfera de aplicare a acestora.
- (5) În temeiul articolului 9 din regulamentul său de procedură, comitetul mixt poate lua decizii și prin procedură scrisă.
- (6) Prezenta decizie ar trebui să fie adoptată pentru ca grupurile de lucru specializate sau alte mecanisme să devină operaționale în timp util,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articol unic*

Se instituie grupurile de lucru specializate și celelalte mecanisme enumerate în anexa la prezenta decizie.

Adoptată la ...,

Pentru Comitetul mixt UE – Indonezia  
Președintele

---

<sup>(1)</sup> JOL 125, 26.4.2014, p. 17.

## ANEXĂ

Comitetul mixt UE-Indonezia  
Grupuri de lucru specializate și alte mecanisme

1. Grupul de lucru specializat privind cooperarea pentru dezvoltare.
  2. Grupul de lucru specializat privind comerțul și investițiile.
  3. Dialogul privind drepturile omului.
  4. Dialogul politic.
  5. Dialogul privind securitatea.
-

**DECIZIA (UE) 2016/1171 A CONSILIULUI****din 12 iulie 2016****privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt al SEE, cu privire la modificările aduse anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 53 alineatul (1) și articolul 114, coroborate cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2894/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 privind normele de punere în aplicare a Acordului privind Spațiul Economic European <sup>(1)</sup>, în special articolul 1 alineatul (3) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul privind Spațiul Economic European <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „Acordul privind SEE”) a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1994.
- (2) În temeiul articolului 98 și, în special, al articolului 102 din Acordul privind SEE, Comitetul mixt al SEE poate decide să modifice, printre altele, anexa IX la Acordul privind SEE, care conține dispoziții referitoare la serviciile financiare.
- (3) Următoarele acte legislative se referă la servicii financiare și urmează să fie încorporate în Acordul privind SEE:
  - Regulamentul (UE) nr. 1092/2010 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(3)</sup>;
  - Regulamentul (UE) nr. 1093/2010 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(4)</sup>;
  - Regulamentul (UE) nr. 1094/2010 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(5)</sup>;
  - Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(6)</sup>;
  - Regulamentul (UE) nr. 1022/2013 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(7)</sup>;
  - Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(8)</sup>;

<sup>(1)</sup> JO L 305, 30.11.1994, p. 6.

<sup>(2)</sup> JO L 1, 3.1.1994, p. 3.

<sup>(3)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1092/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 privind supravegherea macroprudențială la nivelul Uniunii Europene a sistemului financiar și de înființare a unui Comitet european pentru risc sistemic (JO L 331, 15.12.2010, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1093/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea bancară europeană), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/78/CE a Comisiei (JO L 331, 15.12.2010, p. 12).

<sup>(5)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1094/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea europeană de asigurări și pensii ocupaționale), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/79/CE a Comisiei (JO L 331, 15.12.2010, p. 48).

<sup>(6)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/77/CE a Comisiei (JO L 331, 15.12.2010, p. 84).

<sup>(7)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1022/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 octombrie 2013 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1093/2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea bancară europeană) în ceea ce privește conferirea de atribuții specifice Băncii Centrale Europene în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1024/2013 al Consiliului (JO L 287, 29.10.2013, p. 5).

<sup>(8)</sup> Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind administratorii fondurilor de investiții alternative și de modificare a Directivelor 2003/41/CE și 2009/65/CE și a Regulamentelor (CE) nr. 1060/2009 și (UE) nr. 1095/2010 (JO L 174, 1.7.2011, p. 1).



- Regulamentul delegat (UE) nr. 231/2013 al Comisiei <sup>(1)</sup>;
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 447/2013 al Comisiei <sup>(2)</sup>;
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 448/2013 al Comisiei <sup>(3)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 694/2014 al Comisiei <sup>(4)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) 2015/514 al Comisiei <sup>(5)</sup>;
- Regulamentul (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(6)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 826/2012 al Comisiei <sup>(7)</sup>;
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 827/2012 al Comisiei <sup>(8)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 918/2012 al Comisiei <sup>(9)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 919/2012 al Comisiei <sup>(10)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) 2015/97 al Comisiei <sup>(11)</sup>;
- Regulamentul (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(12)</sup>;
- Regulamentul (UE) nr. 513/2011 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(13)</sup>;

<sup>(1)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 231/2013 al Comisiei din 19 decembrie 2012 de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește derogările, condițiile generale de operare, depozitarii, efectul de levier, transparența și supravegherea (JO L 83, 22.3.2013, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 447/2013 al Comisiei din 15 mai 2013 de stabilire a procedurii pentru AFIA care optează să intre sub incidența Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 132, 16.5.2013, p. 1).

<sup>(3)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 448/2013 al Comisiei din 15 mai 2013 de instituire a unei proceduri pentru stabilirea statului membru de referință al unui AFIA din afara UE în temeiul Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 132, 16.5.2013, p. 3).

<sup>(4)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 694/2014 al Comisiei din 17 decembrie 2013 de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare care stabilesc tipurile de administratori ai fondurilor de investiții alternative (JO L 183, 24.6.2014, p. 18).

<sup>(5)</sup> Regulamentul delegat (UE) 2015/514 al Comisiei din 18 decembrie 2014 privind informațiile care trebuie furnizate de către autoritățile competente Autorității Europene pentru Valori Mobiliare și Piețe în temeiul articolului 67 alineatul (3) din Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 82, 27.3.2015, p. 5).

<sup>(6)</sup> Regulamentul (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 martie 2012 privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit (JO L 86, 24.3.2012, p. 1).

<sup>(7)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 826/2012 al Comisiei din 29 iunie 2012 de completare a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice normative privind obligațiile de notificare și publicare referitoare la pozițiile scurte nete, detaliile informațiilor care trebuie furnizate Autorității europene pentru valori mobiliare și piețe cu privire la pozițiile scurte nete și metoda de calcul al volumului tranzacțiilor în vederea stabilirii acțiunilor exceptate (JO L 251, 18.9.2012, p. 1).

<sup>(8)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 827/2012 al Comisiei din 29 iunie 2012 de stabilire a standardelor tehnice de punere în aplicare cu privire la mijloacele de publicare a pozițiilor nete pe acțiuni, la formatul informațiilor care trebuie furnizate Autorității Europene pentru Valori Mobiliare și Piețe în ceea ce privește pozițiile scurte nete, tipurile de acorduri, înțelegeri și măsuri pentru a garanta în mod adecvat că acțiunile sau instrumentele de datorie suverană sunt disponibile pentru decontare, precum și la datele și perioada pentru determinarea locului principal de tranzacționare al unei acțiuni în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit (JO L 251, 18.9.2012, p. 11).

<sup>(9)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 918/2012 al Comisiei din 5 iulie 2012 de completare a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit în ceea ce privește definițiile, calcularea pozițiilor scurte nete, swapurile acoperite pe riscul de credit al datoriei suverane, pragurile de notificare, pragurile de lichiditate pentru suspendarea restricțiilor, scăderile semnificative ale valorii instrumentelor financiare și evenimentele nefavorabile (JO L 274, 9.10.2012, p. 1).

<sup>(10)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 919/2012 al Comisiei din 5 iulie 2012 de completare a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare pentru metoda de calculare a scăderii valorii acțiunilor lichide și a altor instrumente financiare (JO L 274, 9.10.2012, p. 16).

<sup>(11)</sup> Regulamentul delegat (UE) 2015/97 al Comisiei din 17 octombrie 2014 de corectare a Regulamentului delegat (UE) nr. 918/2012 în ceea ce privește notificarea pozițiilor scurte nete semnificative pe datoria suverană (JO L 16, 23.1.2015, p. 22).

<sup>(12)</sup> Regulamentul (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2012 privind instrumentele financiare derivate extrabursiere, contrapărțile centrale și registrele centrale de tranzacții (JO L 201, 27.7.2012, p. 1).

<sup>(13)</sup> Regulamentul (UE) nr. 513/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 mai 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 privind agențiile de rating de credit (JO L 145, 31.5.2011, p. 30).

- Regulamentul (UE) nr. 462/2013 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 272/2012 al Comisiei <sup>(2)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 446/2012 al Comisiei <sup>(3)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 447/2012 al Comisiei <sup>(4)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 448/2012 al Comisiei <sup>(5)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 449/2012 al Comisiei <sup>(6)</sup>;
- Regulamentul delegat (UE) nr. 946/2012 al Comisiei <sup>(7)</sup>;
- Decizia de punere în aplicare 2014/245/UE a Comisiei <sup>(8)</sup>;
- Decizia de punere în aplicare 2014/246/UE a Comisiei <sup>(9)</sup>;
- Decizia de punere în aplicare 2014/247/UE a Comisiei <sup>(10)</sup>;
- Decizia de punere în aplicare 2014/248/UE a Comisiei <sup>(11)</sup>; și
- Decizia de punere în aplicare 2014/249/UE a Comisiei <sup>(12)</sup>.

(4) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător.

- <sup>(1)</sup> Regulamentul (UE) nr. 462/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 privind agențiile de rating de credit (JO L 146, 31.5.2013, p. 1).
- <sup>(2)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 272/2012 al Comisiei din 7 februarie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la taxele aplicate de Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și piețe agențiilor de rating de credit (JO L 90, 28.3.2012, p. 6).
- <sup>(3)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 446/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare referitoare la conținutul și formatul rapoartelor periodice privind datele de rating care trebuie transmise Autorității Europene pentru Valori Mobiliare și Piețe de către agențiile de rating de credit (JO L 140, 30.5.2012, p. 2).
- <sup>(4)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 447/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului prin stabilirea unor standarde tehnice de reglementare pentru evaluarea conformității metodologiilor de rating (JO L 140, 30.5.2012, p. 14).
- <sup>(5)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 448/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare pentru prezentarea informațiilor pe care agențiile de rating de credit trebuie să le transmită registrului central creat de Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (JO L 140, 30.5.2012, p. 17).
- <sup>(6)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 449/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare privind informațiile care trebuie furnizate pentru înregistrarea și certificarea agențiilor de rating de credit (JO L 140, 30.5.2012, p. 32).
- <sup>(7)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 946/2012 al Comisiei din 12 iulie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele procedurale referitoare la amenzile impuse agențiilor de rating de credit de către Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe, inclusiv normele referitoare la dreptul la apărare și dispozițiile temporale (JO L 282, 16.10.2012, p. 23).
- <sup>(8)</sup> Decizia de punere în aplicare 2014/245/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Braziliei ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 65).
- <sup>(9)</sup> Decizia de punere în aplicare 2014/246/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Argentinei ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 68).
- <sup>(10)</sup> Decizia de punere în aplicare 2014/247/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Mexicului ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 71).
- <sup>(11)</sup> Decizia de punere în aplicare 2014/248/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Singaporei ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 73).
- <sup>(12)</sup> Decizia de punere în aplicare 2014/249/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Hong Kongului ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 76).

- (5) Prin urmare, poziția Uniunii în cadrul Comitetului mixt al SEE ar trebui să se bazeze pe proiectele de decizii atașate,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului mixt al SEE cu privire la propunerile de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE se bazează pe proiectele de decizii ale Comitetului mixt al SEE atașate la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 12 iulie 2016.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
P. KAŽIMÍR

## PROIECT

## DECIZIA NR. ... A COMITETULUI MIXT AL SEE

din ...

## de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1092/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 privind supravegherea macroprudențială la nivelul Uniunii Europene a sistemului financiar și de înființare a unui Comitet european pentru risc sistemic <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

În anexa IX la Acordul privind SEE, după punctul 31ed (Decizia 2010/C-326/07 a Comisiei) se adaugă următorul punct:

„31f. **32010 R 1092**: Regulamentul (UE) nr. 1092/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 privind supravegherea macroprudențială la nivelul Uniunii Europene a sistemului financiar și de înființare a unui Comitet european pentru risc sistemic (JO L 331, 15.12.2010, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) Autoritățile relevante din statele AELS participă la activitățile Comitetului european pentru risc sistemic (CERS).
- (b) În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord, termenii «stat membru (state membre)», «autorități competente» și «autorități de supraveghere» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulament, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente și autoritățile lor de supraveghere. Această dispoziție nu se aplică în ceea ce privește articolul 5 alineatul (2), articolul 9 alineatul (5) și articolul 11 alineatul (1) litera (c).
- (c) La articolul 6 alineatul (2) se adaugă următorul text:
  - «(c) guvernatorii băncilor centrale naționale din statele AELS, sau, în ceea ce privește Principatul Liechtenstein, un reprezentant la nivel înalt din Ministerul Finanțelor;
  - (d) un membru al Colegiului Autorității AELS de Supraveghere, ori de câte ori acest lucru este relevant pentru sarcinile sale.

Membrii fără drept de vot din Consiliul general menționați la literele (c) și (d) nu participă la lucrările Consiliului general atunci când este posibil să se discute situația unor instituții financiare UE sau a unor state membre UE.»

- (d) La articolul 13 alineatul (1), se adaugă următoarea literă:

«(i) un reprezentant al fiecărei bănci centrale naționale din statele AELS, sau, în ceea ce privește Principatul Liechtenstein, un reprezentant al Ministerului Finanțelor. Acești reprezentanți nu participă la lucrările Comitetului consultativ tehnic atunci când este posibil să se discute situația unor instituții financiare UE sau a unor state membre UE.»

<sup>(1)</sup> JO L 331, 15.12.2010, p. 1.

- (e) La articolul 15 alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:
- «Autoritatea AELS de supraveghere, băncile centrale naționale, autoritățile naționale de supraveghere și autoritățile naționale din domeniul statisticii din statele AELS cooperează îndeaproape cu CERS și îi furnizează toate informațiile necesare pentru ca acesta să își îndeplinească atribuțiile în conformitate cu Acordul privind SEE.»
- (f) La articolul 16 alineatul (3), după cuvântul «Comisiei» se adaugă cuvintele «și, în cazul în care destinatarul este un stat AELS sau una sau mai multe autorități naționale de supraveghere ale acestuia, Comitetului permanent al statelor AELS», iar după cuvântul «autorități naționale de supraveghere» se adaugă «și Autorității AELS de Supraveghere».
- (g) La articolul 17 alineatul (1), după cuvântul «Consiliului» se adaugă cuvintele «și, în cazul în care destinatarul este un stat AELS sau una sau mai multe autorități naționale de supraveghere ale acestuia, Comitetului permanent al statelor AELS», la alineatul (2) după cuvântul «Consiliul» se adaugă cuvintele «și, în cazul în care destinatarul este un stat AELS sau una sau mai multe autorități naționale de supraveghere ale acestuia, Comitetul permanent al statelor AELS», iar la articolul 18 alineatul (1), după cuvântul «Consiliului» se adaugă cuvintele «și, în cazul în care destinatarul este un stat AELS sau una sau mai multe autorități naționale de supraveghere ale acestuia, a Comitetului permanent al statelor AELS».
- (h) Articolul 17 alineatul (3) nu se aplică în cazul deciziilor privind recomandări adresate unuia sau mai multor state AELS.
- (i) La articolul 18 alineatul (4), după cuvântul «AES» se adaugă cuvintele «, precum și Autoritatea AELS de Supraveghere și Comitetul permanent al statelor AELS.»

#### Articolul 2

Textele Regulamentului (UE) nr. 1092/2010 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

#### Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la ... sau la data imediat următoare ultimei notificări în temeiul articolului 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE, și anume la cea mai recentă dintre aceste date (\*).

#### Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Secretarii Comitetului mixt al SEE

---

(\*) Au fost semnalate obligații constituționale.

## Declarația comună a părților contractante

la Decizia nr. .../... care încorporează Regulamentul (UE) nr. 1092/2010 în Acordul privind SEE

Părțile contractante observă că Regulamentul (UE) nr. 1092/2010 permite doar un anumit nivel al participării statelor care nu sunt membre ale UE la lucrările Comitetului european pentru risc sistemic. În contextul unei posibile viitoare revizuirii a Regulamentului (UE) nr. 1092/2010, UE va evalua dacă statelor AELS care fac parte din SEE li s-ar putea acorda un drept de participare corespunzătoare participării statelor AELS care fac parte din SEE la activitățile celor trei autorități europene de supraveghere, prevăzută în deciziile nr. .../..., nr. .../... și nr. .../... ale Comitetului mixt al SEE.

—

## PROIECT

**DECIZIA NR. ... A COMITETULUI MIXT AL SEE****din****de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE**

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1093/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea bancară europeană), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/78/CE a Comisiei <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Regulamentul (UE) nr. 1022/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 octombrie 2013 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1093/2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea bancară europeană) în ceea ce privește conferirea de atribuții specifice Băncii Centrale Europene în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1024/2013 al Consiliului <sup>(2)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (3) În concluziile lor <sup>(3)</sup> din 14 octombrie 2014 privind încorporarea regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere în Acordul privind SEE, miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS au salutat soluția echilibrată la care au ajuns părțile contractante, ținând seama de structura și de obiectivele regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere și ale Acordului privind SEE, precum și de constrângerile de natură juridică și politică ale UE și ale statelor AELS care fac parte din SEE.
- (4) Miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS au subliniat că, în conformitate cu structura bazată pe doi piloni a Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere va lua decizii destinate autorităților competente din statele AELS care fac parte din SEE sau, respectiv, participanților la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Autoritățile europene de supraveghere din UE vor avea competența de a îndeplini acțiuni fără caracter obligatoriu, precum adoptarea de recomandări și medierea fără caracter obligatoriu, inclusiv față de autoritățile competente și de participanții la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Acțiunile fiecărei părți vor fi precedate, după caz, de consultări, de acțiuni de coordonare sau de schimburi de informații între autoritățile europene de supraveghere din UE și Autoritatea AELS de Supraveghere.
- (5) Pentru a asigura integrarea expertizei autorităților europene de supraveghere din UE în proces, precum și coerența între cei doi piloni, deciziile individuale și avizele formale ale Autorității AELS de Supraveghere adresate uneia sau mai multor autorități competente ori unuia sau mai multor participanți la piață din statele AELS care fac parte din SEE se vor adopta pe baza unor proiecte întocmite de autoritatea de supraveghere din UE relevantă. Se vor menține astfel principalele avantaje ale unei supravegheri asigurate de către o autoritate unică.
- (6) Părțile contractante convin asupra faptului că prezenta decizie pune în aplicare acordul reflectat în concluziile respective și că ar trebui, în consecință, să fie interpretată în conformitate cu principiile pe care le acestea le conțin.
- (7) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

<sup>(1)</sup> JO L 331, 15.12.2010, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO L 287, 29.10.2013, p. 5.

<sup>(3)</sup> Concluziile miniștrilor finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS, 14178/1/14 REV 1.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

În anexa IX la Acordul privind SEE, după punctul 31f [Regulamentul (UE) nr. 1092/2010 al Parlamentului European și al Consiliului] se introduce următorul punct:

„31g. **32010 R 1093**: Regulamentul (UE) nr. 1093/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea bancară europeană), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/78/CE a Comisiei (JO L 331, 15.12.2010, p. 12), astfel cum a fost modificat prin:

— **32013 R 1022**: Regulamentul (UE) nr. 1022/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 octombrie 2013 (JO L 287, 29.10.2013, p. 5).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

(a) Sub rezerva dispozițiilor prezentului acord, autoritățile competente din statele AELS și Autoritatea AELS de Supraveghere au, cu excepția dreptului de vot, aceleași drepturi și obligații ca și autoritățile competente ale statelor membre UE în ceea ce privește activitățile Autorității europene de supraveghere (Autoritatea bancară europeană), denumită în continuare «Autoritatea», ale Consiliului său de supraveghere și ale tuturor organismelor de pregătire ale Autorității, inclusiv comitete și grupuri de experți interne.

Fără a aduce atingere articolelor 108 și 109 din prezentul acord, Autoritatea are dreptul de a participa, fără drept de vot, la activitatea Autorității AELS de Supraveghere și a organismelor sale de pregătire, atunci când Autoritatea AELS de Supraveghere îndeplinește, în ceea ce privește statele AELS, atribuțiile Autorității, astfel cum se prevede în prezentul acord.

Regulamentul de procedură al Autorității și al Autorității AELS de Supraveghere garantează efectul deplin al participării acestora, precum și a autorităților competente ale statelor AELS, la activitatea celeilalte autorități, astfel cum se prevede în prezentul acord.

(b) În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, termenii «stat membru (state membre)» și «autorități competente» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulament, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente.

(c) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, normele interne de procedură ale autorității se aplică *mutatis mutandis* în ceea ce privește aspectele care privesc autoritățile competente și instituțiile financiare din statele AELS. În special, întocmirea proiectelor pentru Autoritatea AELS de Supraveghere se supune aceluiași proceduri interne ca cele pentru întocmirea deciziilor adoptate privind chestiuni similare referitoare la statele membre UE, inclusiv la autoritățile lor competente și instituțiile lor financiare.

(d) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează, fac schimb de informații și se consultă reciproc în sensul regulamentului, în special înainte de a întreprinde vreo acțiune.

În cazul unui dezacord dintre Autoritate și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aplicarea dispozițiilor din regulament, președintele Autorității și Colegiul Autorității AELS de Supraveghere, în funcție de caracterul urgent al chestiunii, convoacă, fără întârzieri nejustificate, o ședință, în vederea ajungerii la un consens. În cazul în care nu se ajunge la un consens, președintele Autorității sau Colegiul Autorității AELS de Supraveghere poate solicita ca părțile contractante să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE, care procedează în conformitate cu articolul 111 din prezentul acord care se aplică *mutatis mutandis*. În conformitate cu articolul 2 din Decizia nr. 1/94 a Comitetului mixt al SEE din 8 februarie 1994 de adoptare a regulamentului de procedură al Comitetului mixt al SEE (JO L 85, 30.3.1994, p. 60), o parte contractantă poate solicita organizarea imediată a unor reuniuni în cazuri urgente. În pofida prezentului alineat, o parte contractantă poate oricând să sesizeze Comitetul mixt al SEE din proprie inițiativă, în conformitate cu articolul 5 sau cu articolul 111 din prezentul acord.



(e) Trimiterile la alte acte din regulament sunt considerate relevante în măsura și în forma în care actele respective sunt încorporate în prezentul acord.

(f) În ceea ce privește statele AELS, articolul 1 alineatul (4) se citește după cum urmează:

«Dispozițiile prezentului regulament nu aduc atingere prerogativelor Autorității AELS de Supraveghere, în special celor prevăzute la articolul 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție, în vederea asigurării conformității cu Acordul privind SEE sau cu acordul respectiv.»

(g) La articolul 9 alineatul (5):

(i) în ceea ce privește statele AELS, în primul paragraf, cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(ii) în ceea ce privește statele AELS, al doilea și al treilea paragraf se citesc după cum urmează:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor întocmite de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.

Autoritatea AELS de Supraveghere își revizuieste decizia menționată la primele două paragrafe la intervale corespunzătoare și cel puțin o dată la 3 luni. În cazul în care nu este reînnoită după această perioadă de trei luni, decizia expiră în mod automat.

Cât mai curând posibil după adoptarea deciziei menționate la primele două paragrafe, Autoritatea AELS de Supraveghere informează Autoritatea cu privire la data expirării. În timp util înainte de expirarea termenului de trei luni prevăzut la al treilea paragraf, Autoritatea îi transmite Autorității AELS de Supraveghere concluziile, însoțite, dacă este necesar, de un proiect. Autoritatea AELS de Supraveghere poate să informeze Autoritatea cu privire la orice evoluție pe care o consideră relevantă pentru revizuire.

Un stat AELS poate solicita Autorității AELS de Supraveghere să își revizuiască decizia. Autoritatea AELS de Supraveghere transmite această solicitare Autorității. În acest caz, Autoritatea, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 44 alineatul (1) al doilea paragraf, ia în considerare întocmirea unui nou proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.

În cazul în care Autoritatea modifică sau retrage o decizie paralelă cu decizia adoptată de Autoritatea AELS de Supraveghere, Autoritatea întocmește, fără întârzieri nejustificate, un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.»

(h) La articolul 16 alineatul (4), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «precum și Comitetului permanent al statelor AELS și Autoritatea AELS de Supraveghere».

(i) La articolul 17:

(i) cuvintele «legislației Uniunii» și «dreptului Uniunii» se citesc «Acordului privind SEE», iar cuvintele «dreptul Uniunii» se citesc «Acordul privind SEE»;

(ii) la alineatul (1), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz»;

(iii) la alineatul (2), după cuvintele «a Comisiei» se introduc cuvintele «, a Comitetului permanent al statelor AELS, a Autorității AELS de Supraveghere»;

(iv) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul în care Autoritatea investighează o presupusă încălcare sau neaplicare a Acordului privind SEE cu privire la o autoritate competentă dintr-un stat AELS, aceasta informează Autoritatea AELS de Supraveghere referitor la natura și scopul investigației și, ulterior, îi furnizează în mod regulat informațiile actualizate necesare pentru ca Autoritatea AELS de Supraveghere să își îndeplinească în mod adecvat sarcinile prevăzute la alineatele (4) și (6).»;

- (v) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (3) al doilea paragraf se citește după cum urmează:

«În termen de zece zile lucrătoare de la primirea recomandării, autoritatea competentă informează Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la măsurile pe care le-a întreprins sau pe care are intenția să le întreprindă pentru a garanta respectarea Acordului privind SEE.»;

- (vi) în ceea ce privește statele AELS, alineatele (4) și (5) se citesc după cum urmează:

«(4) Dacă, în termen de o lună de la primirea recomandării Autorității, autoritatea competentă nu s-a conformat Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere poate să emită un aviz formal prin care să îi ceară autorității competente să ia măsurile necesare pentru respectarea Acordului privind SEE. Avizul formal al Autorității AELS de Supraveghere ține seama de recomandarea Autorității.»

Autoritatea AELS de Supraveghere emite un astfel de aviz formal în termen de 3 de luni de la adoptarea recomandării. Autoritatea AELS de Supraveghere poate prelungi această perioadă cu o lună.

Avizele formale emise de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor întocmite de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.

Autoritățile competente furnizează Autorității și Autorității AELS de Supraveghere toate informațiile necesare.

(5) În termen de 10 zile lucrătoare de la primirea avizului formal menționat la alineatul (4), autoritatea competentă informează Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la măsurile pe care le-a întreprins sau pe care are intenția să le întreprindă pentru a se conforma avizului formal respectiv.»;

- (vii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (6) primul paragraf, cuvintele «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Comisiei în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Autorității AELS de Supraveghere în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție», iar cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

- (viii) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (6) al doilea paragraf se citește după cum urmează:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor întocmite de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»;

- (ix) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (8) se citește după cum urmează:

«(8) Autoritatea AELS de Supraveghere publică anual numele autorităților competente și ale instituțiilor financiare din statele AELS care nu au respectat avizele formale sau deciziile menționate la alineatele (4) și (6).».

- (j) La articolul 18:

- (i) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (3) și (4), cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

- (ii) la alineatele (3) și (4) se adaugă următorul paragraf:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor întocmite de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»;

- (iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (4), cuvintele «Fără a aduce atingere competențelor Comisiei în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «Fără a aduce atingere competențelor Autorității AELS de Supraveghere în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție».

(k) La articolul 19:

- (i) la alineatul (1), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz»;
- (ii) la alineatul (3), după cuvintele «având caracter obligatoriu pentru autoritățile competente vizate» se introduc cuvintele «în statele membre UE»;

(iii) la alineatul (3) se adaugă următoarele paragrafe:

«În cazul în care sunt vizate doar autoritățile competente din statele AELS și în cazul în care aceste autorități nu reușesc să ajungă la un acord în faza de conciliere menționată la alineatul (2), Autoritatea AELS de Supraveghere poate lua o decizie prin care să le impună acestora să adopte anumite măsuri sau să se abțină de la adoptarea de măsuri pentru a soluționa chestiunea, cu efecte obligatorii pentru autoritățile competente în cauză, pentru a asigura conformitatea cu Acordul privind SEE.

În cazul în care sunt vizate autorități competente din unul sau mai multe state membre UE și din unul sau mai multe state AELS și în cazul în care aceste autorități nu reușesc să ajungă la un acord în faza de conciliere menționată la alineatul (2), Autoritatea AELS de Supraveghere poate lua o decizie prin care să le impună autorităților competente ale statelor membre UE, respectiv ale statelor AELS, să adopte anumite măsuri sau să se abțină de la adoptarea de măsuri pentru a soluționa chestiunea, cu efecte obligatorii pentru autoritățile competente în cauză, pentru a asigura conformitatea cu Acordul privind SEE.

Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor întocmite de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»;

- (iv) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (4) cuvintele «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Comisiei în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Autorității AELS de Supraveghere în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție», cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere», iar cuvintele «dreptului Uniunii» se citesc «Acordului privind SEE»;

(v) la alineatul (4), se adaugă următorul paragraf:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor întocmite de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.».

(l) La articolul 20 se adaugă următoarele paragrafe:

«În cazul în care sunt vizate doar autorități competente din statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere poate lua o decizie în conformitate cu articolul 19 alineatele (3) și (4).

În cazul în care sunt vizate autorități competente din unul sau mai multe state membre UE și din unul sau mai multe state AELS, Autoritatea, respectiv Autoritatea AELS de Supraveghere poate adopta o decizie în conformitate cu articolul 19 alineatele (3) și (4).

Deciziile luate de către Autoritatea AELS de Supraveghere sunt adoptate, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor întocmite, după caz, de Autoritate, de Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană pentru asigurări și pensii ocupaționale) și/sau de Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe), din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere. Autoritatea, Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană pentru asigurări și pensii ocupaționale) și Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe), după caz, ajung, în conformitate cu articolul 56, la poziții comune și adoptă deciziile și/sau proiectele în paralel.»

- (m) La articolul 21 alineatul (4), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz».
- (n) La articolul 22 alineatul (1a), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «precum și Autoritatea AELS de Supraveghere și Comitetul permanent al statelor AELS», iar la articolul 31 litera (d), după cuvintele «a Comisiei» se introduc cuvintele «precum și a Autorității AELS de Supraveghere și a Comitetului permanent al statelor AELS».
- (o) La articolul 22 alineatul (4) și la articolul 34 alineatul (1), după cuvintele «Parlamentului European, a Consiliului sau a Comisiei» se introduc cuvintele «, a Autorității AELS de Supraveghere sau a Comitetului permanent al statelor AELS».
- (p) La articolul 32 alineatul (3a), în ceea ce privește statele AELS:
- (i) cuvintele «poate solicita» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere poate solicita»;
  - (ii) cuvintele «și poate participa» se citesc «, iar Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere pot participa»;
  - (iii) se adaugă următorul paragraf:  

«Solicitările Autorității AELS de Supraveghere formulate în temeiul prezentului alineat se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor întocmite de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»
- (q) La articolul 35 alineatul (5), cuvintele «băncii centrale naționale» nu se aplică Principatului Liechtenstein.
- (r) La articolul 36 alineatul (5), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «și Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (s) La articolul 38, în ceea ce privește statele AELS:
- (i) cuvintele «Autoritatea», «Autoritatea și Comisia», «Autoritatea, Comisia» și «Comisia și Autoritatea» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere», iar cuvintele «Autorității» și «Autorității și Comisiei» se citesc «Autorității AELS de Supraveghere»;
  - (ii) cuvântul «Consiliul» se citește «Comitetul permanent al statelor AELS», iar cuvântul «Consiliului» se citește «Comitetului permanent al statelor AELS»;
  - (iii) După alineatul (2) al patrulea paragraf se adaugă următorul paragraf:  

«Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Autorității și Comisiei, fără întârzieri nejustificate, notificarea statului AELS în cauză. Decizia Autorității AELS de Supraveghere de a menține, modifica sau revoca o decizie se adoptă pe baza proiectelor întocmite de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»
  - (iv) După alineatul (3) al treilea paragraf se adaugă următorul paragraf:  

«Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Autorității și Comisiei și Consiliului, fără întârzieri nejustificate, notificarea statului AELS.»

- (v) După alineatul (4) primul paragraf se adaugă următorul paragraf:

«Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Autorității și Comisiei și Consiliului, fără întârzieri nejustificate, notificarea statului AELS.»;

- (vi) se adaugă următorul alineat:

«(6) Atunci când, în cazurile care intră sub incidența articolului 19 alineatul (3), coroborat cu articolul 20, după caz, și care se referă la un dezacord în care sunt implicate, de asemenea, autoritățile competente din unul sau mai multe state AELS, o decizie este suspendată sau își încetează efectele în temeiul prezentului articol, orice decizie paralelă a Autorității AELS de Supraveghere în cazul respectiv este, de asemenea, suspendată sau își încetează efectele.»

În cazul în care, în astfel de cazuri, Autoritatea își modifică sau revocă decizia, Autoritatea întocmește, fără întârzieri nejustificate, un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.».

- (t) La articolul 39:

- (i) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

«Atunci când întocmește un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în conformitate cu prezentul regulament, Autoritatea informează Autoritatea AELS de Supraveghere, stabilind un termen în care Autoritatea AELS de Supraveghere poate autoriza o persoană fizică sau juridică, inclusiv o autoritate competentă, care este destinatarul deciziei ce urmează a fi luată, să își exprime părerea cu privire la problema în cauză, ținând seama pe deplin de urgența, complexitatea și posibilele consecințe ale situației.»;

- (ii) la alineatul (4) se adaugă următoarele paragrafe:

«Atunci când Autoritatea AELS de Supraveghere ia o decizie în temeiul articolului 18 alineatele (3) sau (4), aceasta reexaminează la intervale corespunzătoare respectiva decizie. Autoritatea AELS de Supraveghere informează Autoritatea cu privire la viitoarele revizui, precum și cu privire la orice evoluție pe care o consideră relevantă pentru revizuire.»

Decizia Autorității AELS de Supraveghere de a modifica sau revoca o decizie se adoptă pe baza proiectelor întocmite de Autoritate. Înaintea unei revizui avute în vedere, Autoritatea îi transmite în timp util Autorității AELS de Supraveghere concluziile sale, însoțite, dacă este necesar, de un proiect.»;

- (iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (5), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.».

- (u) La articolul 40 alineatul (1):

- (i) la litera (b), după cuvintele «stat membru» se adaugă următorul text:

«și, fără drept de vot, directorul autorității publice naționale cu competență de supraveghere a instituțiilor de credit din fiecare stat AELS.»;

- (ii) la litera (f), după cuvintele «autorități europene de supraveghere» se introduc cuvintele «și al Autorității AELS de Supraveghere.».

- (v) La articolul 43:

- (i) la alineatul (2), după cuvântul «decizii» se introduc cuvintele «, întocmește proiecte pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.»;

- (ii) la alineatele (4) și (6), după cuvântul «Consiliului» se introduc cuvintele «, Autorității AELS de Supraveghere, Comitetului permanent al statelor AELS.».

(w) La articolul 44:

(i) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

«Dispozițiile prezentului alineat se aplică, *mutatis mutandis*, în cazul proiectelor întocmite pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în temeiul dispozițiilor corespunzătoare din prezentul regulament.»;

(ii) la alineatul (4), după cuvintele «directorului executiv» se introduc cuvintele «precum și a reprezentantului Autorității AELS de Supraveghere.»;

(iii) la alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

«Membrii din statele AELS ai Consiliului de supraveghere desemnați în temeiul articolului 40 alineatul (1) litera (b) au dreptul să participe la discuțiile din cadrul Consiliului supraveghetorilor care vizează anumite instituții financiare.».

(x) La articolul 57 alineatul (2), după cuvintele «stat membru» se adaugă următorul text:

«, precum și un reprezentant la nivel înalt al autorității competente relevante din fiecare stat AELS și un reprezentant al Autorității AELS de Supraveghere.»

(y) La articolul 60 alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul în care contestația vizează o decizie a Autorității adoptată în temeiul articolului 19 coroborat cu articolul 20 și, după caz, în cazul în care dezacordul implică și autoritățile competente din unul sau mai multe state AELS, Comisia de apel invită autoritatea competentă implicată din statul AELS să prezinte observații cu privire la comunicările părților la procedura de contestație, cu respectarea termenelor stabilite. Autoritatea competentă din statul AELS implicată are dreptul să își prezinte oral argumentele.»

(z) La articolul 62 alineatul (1) litera (a) se adaugă următoarele paragrafe:

«Autoritățile publice naționale ale statelor AELS contribuie financiar la bugetul Autorității în conformitate cu prezenta literă.

În scopul stabilirii contribuțiilor obligatorii din partea autorităților publice naționale din statele AELS, cu competență de supraveghere a instituțiilor financiare, prevăzute la prezenta literă, ponderea fiecărui stat AELS este după cum urmează:

Islanda: 2

Liechtenstein: 1

Norvegia: 7»

(za) La articolul 67 se adaugă următorul text:

«Statele AELS aplică Autorității și personalului acesteia Protocolul nr. 7 privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la TFUE.»

(zb) La articolul 68 se adaugă următorul alineat:

«(5) Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (a) și de la articolul 82 alineatul (3) litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți, cetățenii statelor AELS care se bucură de deplinătatea drepturilor cetățenești pot fi angajați prin contract de directorul executiv al Autorității.

Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (e), articolul 82 alineatul (3) litera (e) și articolul 85 alineatul (3) din Regimul aplicabil celorlalți agenți, limbile menționate la articolul 129 alineatul (1) din Acordul privind SEE sunt considerate de către Autoritate, în ceea ce privește personalul său, ca limbi ale Uniunii, menționate la articolul 55 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană.»

(zc) La articolul 72 se adaugă următorul alineat:

«(4) Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei se aplică, în vederea aplicării prezentului regulament, tuturor autorităților competente dintr-un stat AELS în ceea ce privește documentele întocmite de Autoritate.»

#### Articolul 2

Textele Regulamentelor (UE) nr. 1093/2010 și (UE) nr. 1022/2013 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

#### Articolul 3

Părțile contractante reexaminează cadrul stabilit în temeiul prezentei decizii și al Deciziilor [nr. .../... [CERS], nr. .../... [EIOPA] și nr. .../... [ESMA] cel târziu până la sfârșitul anului [cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentei decizii], pentru a garanta că acesta va continua să asigure aplicarea efectivă și omogenă a normelor și a supravegherii comune în întregul SEE.

#### Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la ... [se introduce data imediat următoare adoptării] sau la data imediat următoare ultimei notificări în temeiul articolului 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE, oricare dintre acestea este mai recentă (\*).

#### Articolul 5

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Comitetul mixt al SEE*

*Președintele*

*Secretarii Comitetului mixt al SEE*

---

(\*) Au fost semnalate obligații constituționale.

Declarația comună a părților contractante  
la Decizia nr. [...] care încorporează Regulamentul (UE) nr. 1093/2010 în Acordul privind SEE  
[pentru adoptare odată cu decizia și pentru publicare în JO]

În conformitate cu articolul 1 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 1093/2010, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) nr. 1022/2013, Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea bancară europeană), denumită în continuare „Autoritatea”, va acționa în mod independent, obiectiv și nediscriminatoriu, numai în interesul Uniunii. Ca urmare a încorporării Regulamentului (UE) nr. 1093/2010 în Acordul privind SEE, autoritățile competente din statele AELS vor avea aceleași drepturi ca și autoritățile competente ale statelor membre ale UE în ceea ce privește activitățile Autorității, cu excepția dreptului de vot.

Prin urmare, respectând pe deplin independența Autorității, părțile contractante la Acordul privind SEE convin asupra faptului că, atunci când acționează în temeiul dispozițiilor din Acordul privind SEE, Autoritatea va acționa în interesul comun al tuturor părților contractante la Acordul privind SEE.

---



## PROIECT

## DECIZIA NR. ... A COMITETULUI MIXT AL SEE

din ...

## de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1094/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea europeană de asigurări și pensii ocupaționale), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/79/CE a Comisiei <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) În concluziile lor <sup>(2)</sup> din 14 octombrie 2014 privind încorporarea regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere în Acordul privind SEE, miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS au salutat soluția echilibrată la care au ajuns părțile contractante, ținând seama de structura și de obiectivele regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere și ale Acordului privind SEE, precum și de constrângerile de natură juridică și politică ale UE și ale statelor AELS care fac parte din SEE.
- (3) Miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS au subliniat faptul că, în conformitate cu structura bazată pe doi piloni a Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere va lua decizii destinate autorităților competente din statele AELS care fac parte din SEE sau, respectiv, participanților la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Autoritățile europene de supraveghere din UE vor avea competența de a îndeplini acțiuni fără caracter obligatoriu, precum adoptarea de recomandări și medierea fără caracter obligatoriu, inclusiv față de autoritățile competente și participanții la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Acțiunile fiecărei părți vor fi precedate, după caz, de consultări, de acțiuni de coordonare sau de schimburi de informații între autoritățile europene de supraveghere din UE și Autoritatea AELS de Supraveghere.
- (4) Pentru a asigura integrarea expertizei autorităților europene de supraveghere din UE în proces, precum și coerența între cei doi piloni, deciziile individuale și avizele formale ale Autorității AELS de Supraveghere adresate uneia sau mai multor autorități competente ori unuia sau mai multor participanți la piață din statele AELS care fac parte din SEE se vor adopta pe baza unor proiecte elaborate de autoritatea de supraveghere din UE relevantă. Se vor menține astfel principalele avantaje ale unei supravegheri asigurate de către o autoritate unică.
- (5) Părțile contractante convin asupra faptului că prezenta decizie pune în aplicare acordul reflectat în concluziile respective și că ar trebui, în consecință, să fie interpretată în conformitate cu principiile pe care le acestea le conțin.
- (6) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

În anexa IX la Acordul privind SEE, după punctul 31g [Regulamentul (UE) nr. 1093/2010 al Parlamentului European și al Consiliului] se introduce următorul punct:

„31h. **32010 R 1094:** Regulamentul (UE) nr. 1094/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea europeană de asigurări și pensii ocupaționale), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/79/CE a Comisiei (JO L 331, 15.12.2010, p. 48).

<sup>(1)</sup> JO L 331, 15.12.2010, p. 48.

<sup>(2)</sup> Concluziile miniștrilor finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS, 14178/1/14 REV 1.

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) Sub rezerva dispozițiilor prezentului acord, autoritățile competente din statele AELS și Autoritatea AELS de Supraveghere au, cu excepția dreptului de vot, aceleași drepturi și obligații ca și autoritățile competente ale statelor membre UE în ceea ce privește activitățile Autorității europene de supraveghere (Autoritatea europeană de asigurări și pensii ocupaționale), denumită în continuare «Autoritatea», ale Consiliului său de supraveghere și ale tuturor organismelor de pregătire ale Autorității, inclusiv comitete și grupuri de experți interne.

Fără a aduce atingere articolelor 108 și 109 din prezentul acord, Autoritatea are dreptul de a participa, fără drept de vot, la activitatea Autorității AELS de Supraveghere și a organismelor sale de pregătire, atunci când Autoritatea AELS de Supraveghere îndeplinește, în ceea ce privește statele AELS, atribuțiile Autorității, astfel cum se prevede în prezentul acord.

Regulamentul de procedură al Autorității și al Autorității AELS de Supraveghere garantează efectul deplin al participării acestora, precum și a autorităților competente ale statelor AELS, la activitatea celeilalte autorități, astfel cum se prevede în prezentul acord.

- (b) În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, termenii «stat membru (state membre)» și «autorități competente» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulament, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente.
- (c) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, normele interne de procedură ale autorității se aplică *mutatis mutandis* în ceea ce privește aspectele care privesc autoritățile competente și instituțiile financiare din statele AELS. În special, întocmirea proiectelor pentru Autoritatea AELS de Supraveghere se supune aceluiași proceduri interne ca cele pentru întocmirea deciziilor adoptate privind chestiuni similare referitoare la statele membre UE, inclusiv la autoritățile lor competente și instituțiile lor financiare.
- (d) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează, fac schimb de informații și se consultă reciproc în sensul regulamentului, în special înainte de a întreprinde vreo acțiune.

În cazul unui dezacord dintre Autoritate și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aplicarea dispozițiilor din regulament, președintele Autorității și Colegiul Autorității AELS de Supraveghere, în funcție de caracterul urgent al chestiunii, convoacă, fără întârzieri nejustificate, o reuniune, în vederea ajungerii la un consens. În cazul în care nu se ajunge la un consens, președintele Autorității sau Colegiul Autorității AELS de Supraveghere poate solicita ca părțile contractante să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE, care procedează în conformitate cu articolul 111 din prezentul acord care se aplică *mutatis mutandis*. În conformitate cu articolul 2 din Decizia nr. 1/94 a Comitetului mixt al SEE din 8 februarie 1994 de adoptare a regulamentului de procedură al Comitetului mixt al SEE (JO L 85, 30.3.1994, p. 60), o parte contractantă poate solicita organizarea imediată a unor reuniuni în cazuri urgente. Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului alineat, o parte contractantă poate oricând să sesizeze Comitetul mixt al SEE din proprie inițiativă, în conformitate cu articolul 5 sau cu articolul 111 din prezentul acord.

- (e) Trimiterile la alte acte din regulament sunt considerate relevante în măsura și în forma în care actele respective sunt încorporate în prezentul acord.
- (f) La articolul 1, în ceea ce privește statele AELS:
- (i) la alineatul (4), după cuvântul «autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz»;
- (ii) Alineatul (5) se citește după cum urmează:

«Dispozițiile prezentului regulament nu aduc atingere prerogativelor Autorității AELS de Supraveghere, în special celor prevăzute la articolul 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție, în vederea asigurării conformității cu Acordul privind SEE sau cu acordul respectiv.».

(g) La articolul 9 alineatul (5):

(i) în ceea ce privește statele AELS, la primul paragraf, cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(ii) în ceea ce privește statele AELS, al doilea și al treilea paragraf se citesc după cum urmează:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.

Autoritatea AELS de Supraveghere își revizuieste decizia menționată la primele două paragrafe la intervale corespunzătoare și cel puțin o dată la 3 luni. În cazul în care nu este reînnoită după această perioadă de trei luni, decizia expiră în mod automat.

Cât mai curând posibil după adoptarea deciziei menționate la primele două paragrafe, Autoritatea AELS de Supraveghere informează Autoritatea cu privire la data expirării. În timp util înainte de expirarea termenului de trei luni prevăzut la al treilea paragraf, Autoritatea îi transmite Autorității AELS de Supraveghere concluziile sale, însoțite, dacă este necesar, de un proiect. Autoritatea AELS de Supraveghere poate să informeze Autoritatea cu privire la orice evoluție pe care o consideră relevantă pentru revizuire.

Un stat AELS poate solicita Autorității AELS de Supraveghere să își revizuiască decizia. Autoritatea AELS de Supraveghere transmite această solicitare Autorității. În acest caz, Autoritatea, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 44 alineatul (1) al doilea paragraf, ia în considerare elaborarea unui nou proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.

În cazul în care Autoritatea modifică sau revocă o decizie paralelă cu decizia adoptată de Autoritatea AELS de Supraveghere, Autoritatea elaborează, fără întârzieri nejustificate, un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.».

(h) La articolul 16 alineatul (4), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «, precum și Comitetul permanent al statelor AELS și Autoritatea AELS de Supraveghere».

(i) La articolul 17:

(i) cuvintele «dreptului Uniunii», respectiv «legislației Uniunii» se citesc «Acordului privind SEE», iar cuvintele «dreptul Uniunii» se citesc «Acordul privind SEE»;

(ii) la alineatul (1), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.»;

(iii) la alineatul (2), după cuvintele «a Comisiei» se introduc cuvintele «, a Comitetului permanent al statelor AELS, a Autorității AELS de Supraveghere»;

(iv) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul în care Autoritatea investighează o presupusă încălcare sau neaplicare a Acordului privind SEE cu privire la o autoritate competentă dintr-un stat AELS, aceasta informează Autoritatea AELS de Supraveghere referitor la natura și scopul investigației și, ulterior, îi furnizează în mod regulat informațiile actualizate necesare pentru ca Autoritatea AELS de Supraveghere să își îndeplinească în mod adecvat sarcinile prevăzute la alineatele (4) și (6).»;

(v) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (3) al doilea paragraf se citește după cum urmează:

«În termen de 10 zile lucrătoare de la primirea recomandării, autoritatea competentă informează Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la măsurile pe care le-a întreprins sau pe care are intenția să le întreprindă pentru a garanta respectarea Acordului privind SEE.»;

(vi) în ceea ce privește statele AELS, alineatele (4) și (5) se citesc după cum urmează:

«(4) Dacă, în termen de o lună de la primirea recomandării Autorității, autoritatea competentă nu s-a conformat Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere poate să emită un aviz formal prin care să îi ceară autorității competente să ia măsurile necesare pentru respectarea Acordului privind SEE. Avizul formal al Autorității AELS de Supraveghere ține seama de recomandarea Autorității.

Autoritatea AELS de Supraveghere emite un astfel de aviz formal în termen de 3 luni de la adoptarea recomandării. Autoritatea AELS de Supraveghere poate prelungi această perioadă cu o lună.

Avizele formale emise de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.

Autoritățile competente furnizează Autorității și Autorității AELS de Supraveghere toate informațiile necesare.

(5) În termen de 10 zile lucrătoare de la primirea avizului formal menționat la alineatul (4), autoritatea competentă informează Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la măsurile pe care le-a întreprins sau pe care are intenția să le întreprindă pentru a se conforma avizului formal respectiv.»;

(vii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (6) primul paragraf, cuvintele «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Comisiei în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Autorității AELS de Supraveghere în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție», iar cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(viii) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (6) al doilea paragraf se citește după cum urmează:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»;

(ix) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (8) se citește după cum urmează:

«8. Autoritatea AELS de Supraveghere publică anual numele autorităților competente și ale instituțiilor financiare din statele AELS care nu au respectat avizele formale sau deciziile menționate la alineatele (4) și (6).».

(j) La articolul 18:

(i) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (3) și (4), cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere», iar cuvântul «Autorității» se citește «Autorității AELS de Supraveghere»;

(ii) la alineatele (3) și (4) se adaugă următorul paragraf:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»;

(iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (4), cuvintele «Fără a aduce atingere competențelor Comisiei în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «Fără a aduce atingere competențelor Autorității AELS de Supraveghere în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție».

(k) La articolul 19:

- (i) la alineatul (1), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz»;
- (ii) la alineatul (3), după cuvintele «având caracter obligatoriu pentru autoritățile competente vizate» se introduc cuvintele «în statele membre UE»;
- (iii) la alineatul (3) se adaugă următoarele paragrafe:

«În cazul în care sunt vizate doar autoritățile competente din statele AELS și în cazul în care aceste autorități nu reușesc să ajungă la un acord în faza de conciliere menționată la alineatul (2), Autoritatea AELS de Supraveghere poate lua o decizie prin care să le impună acestora să adopte anumite măsuri sau să se abțină de la adoptarea de măsuri pentru a soluționa chestiunea, cu efecte obligatorii pentru autoritățile competente în cauză, pentru a asigura conformitatea cu Acordul privind SEE.

În cazul în care sunt vizate autorități competente din unul sau mai multe state membre UE și din unul sau mai multe state AELS și în cazul în care aceste autorități nu reușesc să ajungă la un acord în faza de conciliere menționată la alineatul (2), Autoritatea AELS de Supraveghere poate lua o decizie prin care să le impună autorităților competente ale statelor membre UE, respectiv ale statelor AELS, să adopte anumite măsuri sau să se abțină de la adoptarea de măsuri pentru a soluționa chestiunea, cu efecte obligatorii pentru autoritățile competente în cauză, pentru a asigura conformitatea cu Acordul privind SEE.

Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»

- (iv) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (4) cuvintele «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Comisiei în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Autorității AELS de Supraveghere în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție», cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere», iar cuvintele «dreptului Uniunii» se citesc «Acordului privind SEE»;
- (v) la alineatul (4), se adaugă următorul paragraf:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»

(l) La articolul 20 se adaugă următoarele paragrafe:

«În cazul în care sunt vizate doar autorități competente din statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere poate lua o decizie în conformitate cu articolul 19 alineatele (3) și (4).

În cazul în care sunt vizate autorități competente din unul sau mai multe state membre UE și din unul sau mai multe state AELS, Autoritatea, respectiv Autoritatea AELS de Supraveghere poate adopta o decizie în conformitate cu articolul 19 alineatele (3) și (4).

Deciziile Autorității AELS de Supraveghere sunt adoptate, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate, după caz, de Autoritate, de Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea bancară europeană) și/sau de Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe), din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere. Autoritatea, Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea bancară europeană) și Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe), după caz, ajung, în conformitate cu articolul 56, la poziții comune și adoptă deciziile și/sau proiectele în paralel.»

- (m) La articolul 21 alineatul (4), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz».
- (n) La articolul 22 alineatul (4) și la articolul 34 alineatul (1), după cuvintele «Parlamentului European, a Consiliului sau a Comisiei» se introduc cuvintele «, a Autorității AELS de Supraveghere, a Comitetului permanent al statelor AELS».
- (o) La articolul 35 alineatul (5), cuvintele «băncii centrale naționale» nu se aplică Principatului Liechtenstein.
- (p) La articolul 38, în ceea ce privește statele AELS:
- (i) cuvintele «Autoritatea», «Autoritatea și Comisia», «Autoritatea, Comisia» și «Comisia și Autoritatea» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere», iar cuvintele «Autorității» și «Autorității și Comisiei» se citesc «Autorității AELS de Supraveghere»;
- (ii) cuvântul «Consiliul» se citește «Comitetul permanent al statelor AELS», iar cuvântul «Consiliului» se citește «Comitetului permanent al statelor AELS»;
- (iii) după alineatul (2) al patrulea paragraf se adaugă următorul paragraf:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Autorității și Comisiei, fără întârzieri nejustificate, notificarea statului AELS în cauză. Decizia Autorității AELS de Supraveghere de a menține, modifica sau revoca o decizie se adoptă pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»;
- (iv) După alineatul (3) al treilea paragraf se adaugă următorul paragraf:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Autorității, Comisiei și Consiliului, fără întârzieri nejustificate, notificarea statului AELS.»;
- (v) După alineatul (4) primul paragraf se adaugă următorul paragraf:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Autorității, Comisiei și Consiliului, fără întârzieri nejustificate, notificarea statului AELS.»;
- (vi) se adaugă următorul alineat:
- «(6) Atunci când, în cazurile care intră sub incidența articolului 19 alineatul (3), coroborat cu articolul 20, după caz, și care se referă la un dezacord în care sunt implicate și autoritățile competente din unul sau mai multe state AELS, o decizie este suspendată sau își încetează efectele în temeiul prezentului articol, orice decizie paralelă a Autorității AELS de Supraveghere în cazul respectiv este, de asemenea, suspendată sau își încetează efectele.
- În cazul în care, în astfel de cazuri, Autoritatea își modifică sau revocă decizia, Autoritatea elaborează, fără întârzieri nejustificate, un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.».
- (q) La articolul 39:
- (i) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:
- «Atunci când elaborează un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în conformitate cu prezentul regulament, Autoritatea informează Autoritatea AELS de Supraveghere, stabilind un termen în care Autoritatea AELS de Supraveghere poate autoriza o persoană fizică sau juridică, inclusiv o autoritate competentă, care este destinatarul deciziei ce urmează a fi luată, să își exprime părerea cu privire la problema în cauză, ținând seama pe deplin de urgența, complexitatea și posibilele consecințe ale situației.»;
- (ii) la alineatul (4) se adaugă următoarele paragrafe:
- «Atunci când Autoritatea AELS de Supraveghere ia o decizie în temeiul articolului 18 alineatele (3) sau (4), aceasta reexaminează la intervale corespunzătoare respectiva decizie. Autoritatea AELS de Supraveghere informează Autoritatea cu privire la viitoarele revizuii, precum și cu privire la orice evoluție pe care o consideră relevantă pentru revizuire.

Decizia Autorității AELS de Supraveghere de a modifica sau revoca o decizie se adoptă pe baza proiectelor elaborate de Autoritate. Înaintea unei revizuirii avute în vedere, Autoritatea îi transmite în timp util Autorității AELS de Supraveghere concluziile sale, însoțite, dacă este necesar, de un proiect.»;

(iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (5), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.».

(r) La articolul 40 alineatul (1):

(i) la litera (b), după cuvintele «stat membru» se adaugă următorul text:

«și, fără drept de vot, directorul autorității publice naționale cu competență de supraveghere a instituțiilor financiare din fiecare stat AELS.»;

(ii) la litera (e), după cuvintele «autorități europene de supraveghere» se introduc cuvintele «și al Autorității AELS de Supraveghere».

(s) La articolul 43:

(i) la alineatul (2), după cuvântul «decizii» se introduc cuvintele «, elaborează proiecte pentru Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(ii) la alineatele (4) și (6), după cuvântul «Consiliului» se introduc cuvintele «, Autorității AELS de Supraveghere, Comitetului permanent al statelor AELS».

(t) La articolul 44:

(i) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

«Dispozițiile prezentului alineat se aplică, *mutatis mutandis*, în cazul proiectelor elaborate pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în temeiul dispozițiilor corespunzătoare din prezentul regulament.»;

(ii) la alineatul (4), după cuvintele «directorului executiv» se introduc cuvintele «precum și a reprezentantului Autorității AELS de Supraveghere.»;

(iii) la alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

«Membrii din statele AELS ai Consiliului de supraveghere desemnați în temeiul articolului 40 alineatul (1) litera (b) au dreptul să participe la discuțiile din cadrul Consiliului supraveghetorilor care vizează anumite instituții financiare.».

(u) La articolul 57 alineatul (2), după cuvintele «stat membru» se adaugă următorul text:

«, precum și un reprezentant la nivel înalt al autorității competente relevante din fiecare stat AELS și un reprezentant al Autorității AELS de Supraveghere.»

(v) La articolul 60 alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul în care contestația vizează o decizie a Autorității adoptată în temeiul articolului 19 coroborat cu articolul 20 și, după caz, în cazul în care dezacordul implică și autoritățile competente din unul sau mai multe state AELS, comisia de apel invită autoritatea competentă implicată din statul AELS să prezinte observații cu privire la comunicările părților la procedura de contestație, cu respectarea termenelor stabilite. Autoritatea competentă din statul AELS implicată are dreptul să își prezinte oral argumentele.»

(w) La articolul 62 alineatul (1) litera (a) se adaugă următoarele paragrafe:

«Autoritățile publice naționale ale statelor AELS contribuie financiar la bugetul Autorității în conformitate cu prezenta literă.»

În scopul stabilirii contribuțiilor obligatorii din partea autorităților publice naționale din statele AELS, cu competență de supraveghere a instituțiilor financiare, prevăzute la prezenta literă, ponderea fiecărui stat AELS este după cum urmează:

Islanda: 2

Liechtenstein: 1

Norvegia: 7»

(x) La articolul 67 se adaugă următorul text:

«Statele AELS aplică Autorității și personalului acesteia Protocolul nr. 7 privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la TFUE.»

(y) La articolul 68 se adaugă următorul alineat:

«(5) Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (a) și de la articolul 82 alineatul (3) litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți, cetățenii statelor AELS care se bucură de deplinătatea drepturilor cetățenești pot fi angajați prin contract de directorul executiv al Autorității.

Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (e), de la articolul 82 alineatul (3) litera (e) și de la articolul 85 alineatul (3) din Regimul aplicabil celorlalți agenți, limbile menționate la articolul 129 alineatul (1) din Acordul privind SEE sunt considerate de către Autoritate, în ceea ce privește personalul său, ca limbi ale Uniunii, menționate la articolul 55 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană.»

(z) La articolul 72 se adaugă următorul alineat:

«(4) Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei se aplică, în vederea aplicării prezentului regulament, tuturor autorităților competente dintr-un stat AELS în ceea ce privește documentele elaborate de Autoritate.»

#### Articolul 2

Textele Regulamentului (UE) nr. 1094/2010 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

#### Articolul 3

Părțile contractante reexaminează cadrul stabilit în temeiul prezentei decizii și al Deciziilor [nr. .../... [CERS], nr. .../... [EBA] și nr. .../... [ESMA] cel târziu până la sfârșitul anului [cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentei decizii], pentru a garanta că acesta va continua să asigure aplicarea efectivă și omogenă a normelor și a supravegherii comune în întregul SEE.

#### Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la ... sau la data imediat următoare ultimei notificări în temeiul articolului 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE, oricare dintre acestea este mai recentă (\*).

(\*) Au fost semnalate obligații constituționale.



*Articolul 5*

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Comitetul mixt al SEE*

*Președintele*

*Secretarii Comitetului mixt al SEE*

\_\_\_\_\_

Declarația comună a părților contractante  
la Decizia nr. [...] care încorporează Regulamentul (UE) nr. 1094/2010 în Acordul privind SEE  
[pentru adoptare odată cu decizia și pentru publicare în JO]

În conformitate cu articolul 1 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 1094/2010, Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană de asigurări și pensii ocupaționale), denumită în continuare „Autoritatea”, va acționa în mod independent, obiectiv, numai în interesul Uniunii. Ca urmare a încorporării acestui regulament în Acordul privind SEE, autoritățile competente din statele AELS vor avea aceleași drepturi ca și autoritățile competente ale statelor membre UE în ceea ce privește activitățile Autorității, cu excepția dreptului de vot.

Prin urmare, respectând pe deplin independența Autorității, părțile contractante la Acordul privind SEE convin asupra faptului că, atunci când acționează în temeiul dispozițiilor din Acordul privind SEE, Autoritatea va acționa în interesul comun al tuturor părților contractante la Acordul privind SEE.

---

## PROIECT

## DECIZIA NR. ... A COMITETULUI MIXT AL SEE

din ...

## de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/77/CE a Comisiei <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) În concluziile lor <sup>(2)</sup> din 14 octombrie 2014 privind încorporarea regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere în Acordul privind SEE, miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS au salutat soluția echilibrată la care au ajuns părțile contractante, ținând seama de structura și de obiectivele regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere și ale Acordului privind SEE, precum și de constrângerile de natură juridică și politică ale UE și ale statelor AELS care fac parte din SEE.
- (3) Miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS au subliniat că, în conformitate cu structura bazată pe doi piloni a Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere va lua decizii destinate autorităților competente din statele AELS care fac parte din SEE sau, respectiv, participanților la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Autoritățile europene de supraveghere din UE vor avea competența de a îndeplini acțiuni fără caracter obligatoriu, precum adoptarea de recomandări și medierea fără caracter obligatoriu, inclusiv față de autoritățile competente și de participanții la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Acțiunile fiecărei părți vor fi precedate, după caz, de consultări, de acțiuni de coordonare sau de schimburi de informații între autoritățile europene de supraveghere din UE și Autoritatea AELS de Supraveghere.
- (4) Pentru a asigura integrarea expertizei autorităților europene de supraveghere din UE în proces, precum și coerența între cei doi piloni, deciziile individuale și avizele formale ale Autorității AELS de Supraveghere adresate uneia sau mai multor autorități competente ori unuia sau mai multor participanți la piață din statele AELS care fac parte din SEE se vor adopta pe baza unor proiecte elaborate de autoritatea de supraveghere din UE relevantă. Se vor menține astfel principalele avantaje ale unei supravegheri asigurate de către o autoritate unică.
- (5) Părțile contractante convin asupra faptului că prezenta decizie pune în aplicare acordul reflectat în concluziile respective și că ar trebui, în consecință, să fie interpretată în conformitate cu principiile pe care le acestea le conțin.
- (6) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

În anexa IX la Acordul privind SEE, după punctul 31h [Regulamentul (UE) nr. 1094/2010 al Parlamentului European și al Consiliului] se introduce următorul punct:

„31i. **32010 R 1095**: Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de instituire a Autorității europene de supraveghere (Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe), de modificare a Deciziei nr. 716/2009/CE și de abrogare a Deciziei 2009/77/CE a Comisiei (JO L 331, 15.12.2010, p. 84).

<sup>(1)</sup> JO L 331, 15.12.2010, p. 84.

<sup>(2)</sup> Concluziile miniștrilor finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS, 14178/1/14 REV 1.

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) Sub rezerva dispozițiilor prezentului acord, autoritățile competente din statele AELS și Autoritatea AELS de Supraveghere au, cu excepția dreptului de vot, aceleași drepturi și obligații ca și autoritățile competente ale statelor membre UE în ceea ce privește activitățile Autorității europene de supraveghere (Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe), denumită în continuare «Autoritatea», ale Consiliului său de supraveghere și ale tuturor organismelor de pregătire ale Autorității, inclusiv comitete și grupuri de experți interne.

Fără a aduce atingere articolelor 108 și 109 din prezentul acord, Autoritatea are dreptul de a participa, fără drept de vot, la activitatea Autorității AELS de Supraveghere și a organismelor sale de pregătire, atunci când Autoritatea AELS de Supraveghere îndeplinește, în ceea ce privește statele AELS, atribuțiile Autorității, astfel cum se prevede în prezentul acord.

Regulamentul de procedură al Autorității și al Autorității AELS de Supraveghere garantează efectul deplin al participării acestora, precum și a autorităților competente ale statelor AELS, la activitatea celeilalte autorități, astfel cum se prevede în prezentul acord.

- (b) În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, termenii «stat membru (state membre)» și «autorități competente» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulament, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente.
- (c) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, normele interne de procedură ale autorității se aplică *mutatis mutandis* în ceea ce privește aspectele care privesc autoritățile competente și participanții la piețele financiare din statele AELS. În special, întocmirea proiectelor pentru Autoritatea AELS de Supraveghere se supune aceluiași proceduri interne ca cele pentru întocmirea deciziilor adoptate privind chestiuni similare referitoare la statele membre UE, inclusiv la autoritățile lor competente și la participanții lor la piețele financiare.
- (d) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează, fac schimb de informații și se consultă reciproc în sensul regulamentului, în special înainte de a întreprinde vreo acțiune.

În cazul unui dezacord dintre Autoritate și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aplicarea dispozițiilor din regulament, președintele Autorității și Colegiul Autorității AELS de Supraveghere, în funcție de caracterul urgent al chestiunii, convoacă, fără întârzieri nejustificate, o reuniune, în vederea ajungerii la un consens. În cazul în care nu se ajunge la un consens, președintele Autorității sau Colegiul Autorității AELS de Supraveghere poate solicita ca părțile contractante să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE, care procedează în conformitate cu articolul 111 din prezentul acord care se aplică *mutatis mutandis*. În conformitate cu articolul 2 din Decizia nr. 1/94 a Comitetului mixt al SEE din 8 februarie 1994 de adoptare a regulamentului de procedură al Comitetului mixt al SEE (JO L 85, 30.3.1994, p. 60), o parte contractantă poate solicita organizarea imediată a unor reuniuni în cazuri urgente. Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului alineat, o parte contractantă poate oricând să sesizeze Comitetul mixt al SEE din proprie inițiativă, în conformitate cu articolul 5 sau cu articolul 111 din prezentul acord.

- (e) Trimiterile la alte acte din regulament sunt considerate relevante în măsura și în forma în care actele respective sunt încorporate în prezentul acord.
- (f) În ceea ce privește statele AELS, articolul 1 alineatul (4) se citește după cum urmează:

«Dispozițiile prezentului regulament nu aduc atingere prerogativelor Autorității AELS de Supraveghere, în special celor prevăzute la articolul 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție, în vederea asigurării conformității cu Acordul privind SEE sau cu acordul respectiv.»

- (g) La articolul 9 alineatul (5):

- (i) în ceea ce privește statele AELS, în primul paragraf, cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(ii) în ceea ce privește statele AELS, al doilea și al treilea paragraf se citesc după cum urmează:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.

Autoritatea AELS de Supraveghere își revizuieste decizia menționată la primele două paragrafe la intervale corespunzătoare și cel puțin o dată la 3 luni. În cazul în care nu este reînnoită după această perioadă de trei luni, decizia expiră în mod automat.

Cât mai curând posibil după adoptarea deciziei menționate la primele două paragrafe, Autoritatea AELS de Supraveghere informează Autoritatea cu privire la data expirării. În timp util înainte de expirarea termenului de trei luni prevăzut la al treilea paragraf, Autoritatea îi transmite Autorității AELS de Supraveghere concluziile, însoțite, dacă este necesar, de un proiect. Autoritatea AELS de Supraveghere poate să informeze Autoritatea cu privire la orice evoluție pe care o consideră relevantă pentru revizuire.

Un stat AELS poate solicita Autorității AELS de Supraveghere să își revizuiască decizia. Autoritatea AELS de Supraveghere transmite această solicitare Autorității. În acest caz, Autoritatea, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 44 alineatul (1) al doilea paragraf, ia în considerare elaborarea unui nou proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.

În cazul în care Autoritatea modifică sau revocă o decizie paralelă cu decizia adoptată de Autoritatea AELS de Supraveghere, Autoritatea elaborează, fără întârzieri nejustificate, un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.».

(h) La articolul 16 alineatul (4), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «, precum și Comitetul permanent al statelor AELS și Autoritatea AELS de Supraveghere».

(i) La articolul 17:

(i) cuvintele «dreptului Uniunii», respectiv «legislației Uniunii» se citesc «Acordului privind SEE», iar cuvintele «dreptul Uniunii» se citesc «Acordul privind SEE»;

(ii) la alineatul (1), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz,»;

(iii) la alineatul (2), după cuvântul «a Comisiei» se introduc cuvintele «, a Comitetului permanent al statelor AELS, a Autorității AELS de Supraveghere»;

(iv) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul în care Autoritatea investighează o presupusă încălcare sau neaplicare a Acordului privind SEE cu privire la o autoritate competentă dintr-un stat AELS, aceasta informează Autoritatea AELS de Supraveghere referitor la natura și scopul investigației și, ulterior, îi furnizează în mod regulat informațiile actualizate necesare pentru ca Autoritatea AELS de Supraveghere să își îndeplinească în mod adecvat sarcinile prevăzute la alineatele (4) și (6).»;

(v) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (3) al doilea paragraf se citește după cum urmează:

«În termen de zece zile lucrătoare de la primirea recomandării, autoritatea competentă informează Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la măsurile pe care le-a întreprins sau pe care are intenția să le întreprindă pentru a garanta respectarea Acordului privind SEE.»;

(vi) în ceea ce privește statele AELS, alineatele (4) și (5) se citesc după cum urmează:

«(4) Dacă, în termen de o lună de la primirea recomandării Autorității, autoritatea competentă nu s-a conformat Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere poate să emită un aviz formal prin care să îi ceară autorității competente să ia măsurile necesare pentru respectarea Acordului privind SEE. Avizul formal al Autorității AELS de Supraveghere ține seama de recomandarea Autorității.

Autoritatea AELS de Supraveghere emite un astfel de aviz formal în termen de 3 luni de la adoptarea recomandării. Autoritatea AELS de Supraveghere poate prelungi această perioadă cu o lună.

Avizele formale emise de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.

Autoritățile competente furnizează Autorității și Autorității AELS de Supraveghere toate informațiile necesare.

(5) În termen de 10 zile lucrătoare de la primirea avizului formal menționat la alineatul (4), autoritatea competentă informează Autoritatea și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la măsurile pe care le-a întreprins sau pe care are intenția să le întreprindă pentru a se conforma avizului formal respectiv.»;

(vii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (6) primul paragraf, cuvintele «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Comisiei în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Autorității AELS de Supraveghere în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție», iar cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(viii) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (6) al doilea paragraf se citește după cum urmează:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»;

(ix) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (8) se citește după cum urmează:

«(8) Autoritatea AELS de Supraveghere publică anual numele autorităților competente și ale participanților la piețele financiare din statele AELS care nu au respectat avizele formale sau deciziile menționate la alineatele (4) și (6).».

(j) La articolul 18:

(i) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (3) și (4), cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere», iar cuvântul «Autorității» se citește «Autorității AELS de Supraveghere»;

(ii) la alineatele (3) și (4) se adaugă următorul paragraf:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»;

(iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (4), cuvintele «Fără a aduce atingere competențelor Comisiei în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «Fără a aduce atingere competențelor Autorității AELS de Supraveghere în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție».

(k) La articolul 19:

(i) la alineatul (1), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.»;

(ii) la alineatul (3), după cuvintele «având caracter obligatoriu pentru autoritățile competente vizate» se introduc cuvintele «în statele membre UE»;

(iii) la alineatul (3) se adaugă următoarele paragrafe:

«În cazul în care sunt vizate doar autoritățile competente din statele AELS și în cazul în care aceste autorități nu reușesc să ajungă la un acord în faza de conciliere menționată la alineatul (2), Autoritatea AELS de Supraveghere poate lua o decizie prin care să le impună acestora să adopte anumite măsuri sau să se abțină de la adoptarea de măsuri pentru a soluționa chestiunea, cu efecte obligatorii pentru autoritățile competente în cauză, pentru a asigura conformitatea cu Acordul privind SEE.

În cazul în care sunt vizate autorități competente din unul sau mai multe state membre UE și din unul sau mai multe state AELS și în cazul în care aceste autorități nu reușesc să ajungă la un acord în faza de conciliere menționată la alineatul (2), Autoritatea AELS de Supraveghere poate lua o decizie prin care să le impună autorităților competente ale statelor membre UE, respectiv ale statelor AELS, să adopte anumite măsuri sau să se abțină de la adoptarea de măsuri pentru a soluționa chestiunea, cu efecte obligatorii pentru autoritățile competente în cauză, pentru a asigura conformitatea cu Acordul privind SEE.

Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»

(iv) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (4) cuvintele «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Comisiei în temeiul articolului 258 din TFUE» se citesc «Fără a aduce atingere competențelor care îi revin Autorității AELS de Supraveghere în temeiul articolului 31 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție», cuvântul «Autoritatea» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere», cuvântul «Autorității» se citește «Autorității AELS de Supraveghere», iar cuvintele «dreptului Uniunii» se citesc «Acordului privind SEE»;

(v) la alineatul (4), se adaugă următorul paragraf:

«Deciziile adoptate de Autoritatea AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»

(l) La articolul 20 se adaugă următoarele paragrafe:

«În cazul în care sunt vizate doar autorități competente din statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere poate lua o decizie în conformitate cu articolul 19 alineatele (3) și (4).

În cazul în care sunt vizate autorități competente din unul sau mai multe state membre UE și din unul sau mai multe state AELS, Autoritatea, respectiv Autoritatea AELS de Supraveghere poate adopta o decizie în conformitate cu articolul 19 alineatele (3) și (4).

Deciziile luate de către Autoritatea AELS de Supraveghere sunt adoptate, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate, după caz, de Autoritate, de Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea bancară europeană) și/sau de Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană de asigurări și pensii ocupaționale), din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere. Autoritatea, Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea bancară europeană) și Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană de asigurări și pensii ocupaționale), după caz, ajung, în conformitate cu articolul 56, la poziții comune și adoptă deciziile și/sau proiectele în paralel.»

(m) La articolul 21 alineatul (4), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.»

(n) La articolul 22 alineatul (4) și la articolul 34 alineatul (1), după cuvintele «Parlamentului European, a Consiliului sau a Comisiei» se introduc cuvintele «, a Autorității AELS de Supraveghere, a Comitetului permanent al statelor AELS».

(o) La articolul 35 alineatul (5), cuvintele «băncii centrale naționale» nu se aplică Principatului Liechtenstein.

(p) La articolul 38, în ceea ce privește statele AELS:

(i) cuvintele «Autoritatea», «Autoritatea și Comisia», «Autoritatea, Comisia» și «Comisia și Autoritatea» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere», iar cuvintele «Autorității» și «Autorității și Comisiei» se citesc «Autorității AELS de Supraveghere»;

- (ii) cuvântul «Consiliul» se citește «Comitetul permanent al statelor AELS», iar cuvântul «Consiliului» se citește «Comitetului permanent al statelor AELS»;
- (iii) după alineatul (2) al patrulea paragraf se adaugă următorul paragraf:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Autorității și Comisiei, fără întârzieri nejustificate, notificarea statului AELS în cauză. Decizia Autorității AELS de Supraveghere de a menține, modifica sau revoca o decizie se adoptă pe baza proiectelor elaborate de Autoritate din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.»;
- (iv) După alineatul (3) al treilea paragraf se adaugă următorul paragraf:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Autorității, Comisiei și Consiliului, fără întârzieri nejustificate, notificarea statului AELS.»;
- (v) După alineatul (4) primul paragraf se adaugă următorul paragraf:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Autorității, Comisiei și Consiliului, fără întârzieri nejustificate, notificarea statului AELS.»;
- (vi) se adaugă următorul alineat:
- «(6) Atunci când, în cazurile care intră sub incidența articolului 19 alineatul (3), coroborat cu articolul 20, după caz, și care se referă la un dezacord în care sunt implicate și autoritățile competente din unul sau mai multe state AELS, o decizie este suspendată sau își încetează efectele în temeiul prezentului articol, orice decizie paralelă a Autorității AELS de Supraveghere în cazul respectiv este, de asemenea, suspendată sau își încetează efectele.
- În cazul în care, în astfel de cazuri, Autoritatea își modifică sau revocă decizia, Autoritatea elaborează, fără întârzieri nejustificate, un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere.».
- (q) La articolul 39:
- (i) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:
- «Atunci când elaborează un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în conformitate cu prezentul regulament, Autoritatea informează Autoritatea AELS de Supraveghere, stabilind un termen în care Autoritatea AELS de Supraveghere poate autoriza o persoană fizică sau juridică, inclusiv o autoritate competentă, care este destinatarul deciziei ce urmează a fi luată, să își exprime părerea cu privire la problema în cauză, ținând seama pe deplin de urgența, complexitatea și posibilele consecințe ale situației.»;
- (ii) la alineatul (4) se adaugă următoarele paragrafe:
- «Atunci când Autoritatea AELS de Supraveghere ia o decizie în temeiul articolului 18 alineatele (3) sau (4), aceasta reexaminează la intervale corespunzătoare respectiva decizie. Autoritatea AELS de Supraveghere informează Autoritatea cu privire la viitoarele revizui, precum și cu privire la orice evoluție pe care o consideră relevantă pentru revizuire.
- Decizia Autorității AELS de Supraveghere de a modifica sau revoca o decizie se adoptă pe baza proiectelor elaborate de Autoritate. Înaintea unei revizuii avute în vedere, Autoritatea îi transmite în timp util Autorității AELS de Supraveghere concluziile sale, însoțite, dacă este necesar, de un proiect.»;
- (iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (5), după cuvântul «Autoritatea» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.».
- (r) La articolul 40 alineatul (1):
- (i) la litera (b), după cuvintele «stat membru» se adaugă următorul text:
- «și, fără drept de vot, directorul autorității publice naționale cu competență de supraveghere a participanților la piețele financiare din fiecare stat AELS.»;
- (ii) la litera (e), după cuvintele «autorități europene de supraveghere» se introduc cuvintele «și al Autorității AELS de Supraveghere».



- (s) La articolul 43:
- (i) la alineatul (2), după cuvântul «decizii» se introduc cuvintele «, elaborează proiecte pentru Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) la alineatele (4) și (6), după cuvântul «Consiliului» se introduc cuvintele «, Autorității AELS de Supraveghere, Comitetului permanent al statelor AELS».
- (t) La articolul 44:
- (i) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

«Dispozițiile prezentului alineat se aplică, *mutatis mutandis*, în cazul proiectelor elaborate pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în temeiul dispozițiilor corespunzătoare din prezentul regulament.»;
  - (ii) la alineatul (4), după cuvintele «directorului executiv» se introduc cuvintele «precum și a reprezentantului Autorității AELS de Supraveghere.»;
  - (iii) la alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

«Membrii din statele AELS ai Consiliului de supraveghere desemnați în temeiul articolului 40 alineatul (1) litera (b) au dreptul să participe la discuțiile din cadrul Consiliului supraveghetorilor care vizează anumiți participanți la piețele financiare.».
- (u) La articolul 57 alineatul (2), după cuvintele «stat membru» se adaugă următorul text:
- «, precum și un reprezentant la nivel înalt al autorității competente relevante din fiecare stat AELS și un reprezentant al Autorității AELS de Supraveghere.»
- (v) La articolul 60 alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:
- «În cazul în care contestația vizează o decizie a Autorității adoptată în temeiul articolului 19 coroborat cu articolul 20 și, după caz, în cazul în care dezacordul implică și autoritățile competente din unul sau mai multe state AELS, comisia de apel invită autoritatea competentă implicată din statul AELS să prezinte observații cu privire la comunicările părților la procedura de contestație, cu respectarea termenelor stabilite. Autoritatea competentă din statul AELS implicată are dreptul să își prezinte oral argumentele.»
- (w) La articolul 62 alineatul (1) litera (a) se adaugă următoarele paragrafe:
- «Autoritățile publice naționale ale statelor AELS contribuie financiar la bugetul Autorității în conformitate cu prezenta literă.
- În scopul stabilirii contribuțiilor obligatorii din partea autorităților publice naționale din statele AELS, cu competență de supraveghere a participanților la piețele financiare, prevăzute la prezenta literă, ponderea fiecărui stat AELS este după cum urmează:
- Islanda: 2
- Liechtenstein: 1
- Norvegia: 7»
- (x) La articolul 67 se adaugă următorul text:
- «Statele AELS aplică Autorității și personalului acesteia Protocolul nr. 7 privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la TFUE.»

(y) La articolul 68 se adaugă următorul alineat:

«(5) Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (a) și de la articolul 82 alineatul (3) litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți, cetățenii statelor AELS care se bucură de deplinătatea drepturilor cetățenești pot fi angajați prin contract de directorul executiv al Autorității.

Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (e), de la articolul 82 alineatul (3) litera (e) și de la articolul 85 alineatul (3) din Regimul aplicabil celorlalți agenți, limbile menționate la articolul 129 alineatul (1) din Acordul privind SEE sunt considerate de către Autoritate, în ceea ce privește personalul său, ca limbi ale Uniunii, menționate la articolul 55 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană.»

(z) La articolul 72 se adaugă următorul alineat:

«(4) Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei se aplică, în vederea aplicării prezentului regulament, tuturor autorităților competente dintr-un stat AELS în ceea ce privește documentele elaborate de Autoritate.»

#### *Articolul 2*

Textele Regulamentului (UE) nr. 1095/2010 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

#### *Articolul 3*

Părțile contractante reexaminează cadrul stabilit în temeiul prezentei decizii și al Deciziilor [nr. .../... [CERS]], [nr. .../... [EBA] și nr. .../... [EIOPA] cel târziu până la sfârșitul anului [cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentei decizii], pentru a garanta că acesta va continua să asigure aplicarea efectivă și omogenă a normelor și a supravegherii comune în întregul SEE.

#### *Articolul 4*

Prezenta decizie intră în vigoare la ... sau la data imediat următoare ultimei notificări în temeiul articolului 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE, oricare dintre acestea este mai recentă (\*).

#### *Articolul 5*

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Comitetul mixt al SEE*

*Președintele*

*Secretarii Comitetului mixt al SEE*

---

(\*) [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]

Declarația comună a părților contractante  
la Decizia nr. [...] care încorporează Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 în Acordul privind SEE  
[pentru adoptare odată cu decizia și pentru publicare în JO]

În conformitate cu articolul 1 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 1095/2010, Autoritatea europeană de supraveghere (Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe), denumită în continuare „Autoritatea”, va acționa în mod independent și obiectiv, numai în interesul Uniunii. Ca urmare a încorporării acestui regulament în Acordul privind SEE, autoritățile competente din statele AELS vor avea aceleași drepturi ca și autoritățile competente ale statelor membre UE în ceea ce privește activitățile Autorității, cu excepția dreptului de vot.

Prin urmare, respectând pe deplin independența Autorității, părțile contractante la Acordul privind SEE convin asupra faptului că, atunci când acționează în temeiul dispozițiilor din Acordul privind SEE, Autoritatea va acționa în interesul comun al tuturor părților contractante la Acordul privind SEE.

---

## PROIECT

## DECIZIA NR. ... A COMITETULUI MIXT AL SEE

din ...

## de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind administratorii fondurilor de investiții alternative și de modificare a Directivelor 2003/41/CE și 2009/65/CE și a Regulamentelor (CE) nr. 1060/2009 și (UE) nr. 1095/2010 <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (2) Regulamentul delegat (UE) nr. 231/2013 al Comisiei din 19 decembrie 2012 de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește derogările, condițiile generale de operare, depozitarii, efectul de levier, transparența și supravegherea <sup>(2)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (3) Regulamentul delegat (UE) nr. 694/2014 al Comisiei din 17 decembrie 2013 de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare care stabilesc tipurile de administratori ai fondurilor de investiții alternative <sup>(3)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (4) Regulamentul delegat (UE) 2015/514 al Comisiei din 18 decembrie 2014 privind informațiile care trebuie furnizate de către autoritățile competente Autorității Europene pentru Valori Mobiliare și Piețe în temeiul articolului 67 alineatul (3) din Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(4)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (5) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 447/2013 al Comisiei din 15 mai 2013 de stabilire a procedurii pentru AFIA care optează să intre sub incidența Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(5)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (6) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 448/2013 al Comisiei din 15 mai 2013 de instituire a unei proceduri pentru stabilirea statului membru de referință al unui AFIA din afara UE în temeiul Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(6)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (7) În concluziile lor <sup>(7)</sup> din 14 octombrie 2014 privind încorporarea regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere în Acordul privind SEE, miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS au subliniat faptul că, în conformitate cu structura bazată pe doi piloni a Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere va lua deciziile destinate autorităților competente din statele AELS care fac parte din SEE, respectiv participanților la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Autoritățile europene de supraveghere din UE vor avea competența de a îndeplini acțiuni fără caracter obligatoriu, precum adoptarea de recomandări și medierea fără caracter obligatoriu, inclusiv față de autoritățile competente și de participanții la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Acțiunile fiecărei părți vor fi precedate, după caz, de consultări, de acțiuni de coordonare sau de schimburi de informații între autoritățile europene de supraveghere din UE și Autoritatea AELS de Supraveghere.

<sup>(1)</sup> JO L 174, 1.7.2011, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 83, 22.3.2013, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 183, 24.6.2014, p. 18.

<sup>(4)</sup> JO L 82, 27.3.2015, p. 5.

<sup>(5)</sup> JO L 132, 16.5.2013, p. 1.

<sup>(6)</sup> JO L 132, 16.5.2013, p. 3.

<sup>(7)</sup> Concluziile miniștrilor finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS, 14178/1/14 REV 1.

- (8) Directiva 2011/61/UE precizează cazurile în care Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP) poate să interzică sau să restricționeze temporar anumite activități financiare și stabilește condițiile în care poate impune astfel de restricții, în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>. În sensul Acordului privind SEE, aceste prerogative urmează să fie exercitate de către Autoritatea AELS de Supraveghere în ceea ce privește statele AELS, în conformitate cu punctul 31i din anexa IX la Acordul privind SEE și în condițiile stabilite de acesta. Pentru a asigura integrarea expertizei AEVMP în proces, precum și coerența dintre cei doi piloni ai SEE, aceste decizii ale Autorității AELS de Supraveghere vor fi adoptate pe baza unor proiecte elaborate de AEVMP. Se vor menține astfel principalele avantaje ale unei supravegheri asigurate de către o autoritate unică. Părțile convin asupra faptului că această decizie pune în aplicare acordul reflectat în concluziile din 14 octombrie 2014.
- (9) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

În anexa IX la Acordul privind SEE, după punctul 31bac [Regulamentul (CE) nr. 1287/2006 al Comisiei] se adaugă următoarele puncte:

„31bb. **32011 L 0061:** Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind administratorii fondurilor de investiții alternative și de modificare a Directivelor 2003/41/CE și 2009/65/CE și a Regulamentelor (CE) nr. 1060/2009 și (UE) nr. 1095/2010 (JO L 174, 1.7.2011, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, termenii «stat membru (state membre)» și «autorități competente» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din directivă, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente.
- (b) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP) și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează, fac schimb de informații și se consultă reciproc în sensul directivei, în special înainte de a întreprinde vreo acțiune.
- (c) Trimiterile din directivă la alte acte sunt considerate relevante în măsura și în forma în care actele respective sunt încorporate în prezentul acord.
- (d) Trimiterile din directivă la prerogativele AEVMP prevăzute la articolul 19 din Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului se înțeleg ca referindu-se, în cazurile prevăzute la punctul 31i din prezenta anexă și în conformitate cu acesta, la prerogativele Autorității AELS de Supraveghere în ceea ce privește statele AELS.
- (e) În ceea ce privește statele AELS, articolul 4 alineatul (1) litera (an) se citește după cum urmează:

«entități cu scop special de securitizare» înseamnă entități al căror unic scop este de a desfășura activități de securitizare în sensul definit mai jos și alte activități adecvate pentru îndeplinirea acestui scop.

În sensul prezentei directive, «securitizare» înseamnă o tranzacție sau un mecanism prin intermediul căruia o entitate care este separată de inițiator sau de întreprinderea de asigurare sau de reasigurare și care este creată sau folosită pentru tranzacția sau mecanismul respectiv emite instrumente de finanțare pentru investitori, și se aplică una sau mai multe dintre următoarele situații:

- (a) un activ sau un fond de active, sau o parte a acestuia, este transferat unei entități care este separată de inițiator și care este creată sau folosită pentru tranzacția sau mecanismul respectiv, fie prin transferul de la inițiator al titlului legal sau al interesului generator de beneficii aferente acelor active, fie prin subparticipare;

<sup>(1)</sup> JO L 331, 15.12.2010, p. 84.

- (b) riscul de credit al activului sau al fondului de active, sau al unei părți a acestuia, este transferat prin utilizarea instrumentelor derivate de credit, a garanțiilor sau a oricărui mecanism similar către investitorii în instrumente de finanțare emise de o entitate care este separată de inițiator și care este creată sau folosită pentru tranzacția sau mecanismul respectiv;
- (c) riscurile de asigurare sunt transferate de la întreprinderea de asigurare sau reasigurare la o entitate separată care este creată sau folosită pentru tranzacția sau mecanismul respectiv, în cazul în care entitatea finanțează complet expunerea sa la astfel de riscuri prin emisiunea de instrumente de finanțare, iar drepturile la rambursare ale investitorilor în acele instrumente de finanțare sunt subordonate obligațiilor de reasigurare ale entității;

Atunci când sunt emise astfel de instrumente de finanțare, acestea nu reprezintă plata obligațiilor inițiatorului sau ale întreprinderii de asigurare sau reasigurare;»

- (f) La articolul 7 alineatul (5) se adaugă următorul paragraf:

«AEVMP include în registrul central public prevăzut la al doilea paragraf, în aceleași condiții, informațiile referitoare la AFIA autorizați de către autoritățile competente ale unui stat AELS în temeiul prezentei directive, FIA pe care AFIA în cauză le administrează sau ale căror acțiuni sau unități le distribuie în SEE și autoritatea competentă pentru fiecare AFIA în cauză.»

- (g) La articolul 9 alineatul (6), la articolul 21 alineatul (6) litera (b) alineatul (7) și alineatul (17) litera (b), cuvintele «legislația Uniunii» se înlocuiesc cu «Acordul privind SEE».

- (h) La articolul 21 alineatul (3) litera (c), în ceea ce privește statele AELS, cuvintele «21 iulie 2011» se citesc «data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE [prezenta decizie]».

- (i) La articolul 43:

- (i) la alineatul (1), cuvintele «ale dreptului Uniunii» se citesc «aplicabile în temeiul Acordului privind SEE»;

- (ii) la alineatul (2), în ceea ce privește statele AELS, cuvintele «până la 22 iulie 2014» se citesc «la optsprezece luni de la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... [prezenta decizie]».

- (j) La articolul 47:

- (i) la alineatul (1) al doilea paragraf și la alineatele (2) și (8), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, dacă este cazul, Autoritatea AELS de Supraveghere», iar la alineatul (10), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, dacă este cazul, Autorității AELS de Supraveghere»;

- (ii) la alineatul (3), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere»;

- (iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (4), (5) și (9), cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

- (iv) la alineatul (7) se adaugă următorul paragraf:

«În cazurile care privesc statele AELS, înainte de elaborarea unui proiect în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 în vederea luării unei decizii de către Autoritatea AELS de Supraveghere în temeiul alineatului (4), AEVMP se consultă, dacă este cazul, cu CERS și cu alte autorități relevante. Aceasta transmite Autorității AELS de Supraveghere observațiile primite.»

- (k) La articolul 50, în ceea ce privește statele AELS:

- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(ii) la alineatul (4) primul paragraf, după cuvântul «între ele» se introduc cuvintele «Autorității AELS de Supraveghere».

(l) La articolul 61, în ceea ce privește statele AELS, cuvintele «22 iulie 2013» și «22 iulie 2017» se citesc «optsprezece luni de la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... [prezenta decizie]».

31bba. **32013 R 0231**: Regulamentul delegat (UE) nr. 231/2013 al Comisiei din 19 decembrie 2012 de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește derogările, condițiile generale de operare, depozitarii, efectul de levier, transparența și supravegherea (JO L 83, 22.3.2013, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului delegat se citesc cu următoarele adaptări:

(a) În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, trimerile la «UE» sau la statele membre și la autoritățile competente ale «Uniunii» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulamentul delegat, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente.

(b) La articolele 15 și 86, cuvintele «legislația Uniunii», iar la articolele 84 și 99, cuvintele «dreptul Uniunii» se înlocuiesc cu «Acordul privind SEE».

(c) La articolul 55, în ceea ce privește statele AELS, cuvintele «1 ianuarie 2011» se citesc «data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... [prezenta decizie]», iar cuvintele «31 decembrie 2014» se citesc «douăsprezece luni de la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... [prezenta decizie]».

(d) La articolul 114 alineatul (3) cuvintele «legislației Uniunii» se înlocuiesc cu «legislației aplicabile în temeiul Acordului privind SEE».

31bbb. **32013 R 0447**: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 447/2013 al Comisiei din 15 mai 2013 de stabilire a procedurii pentru AFIA care optează să intre sub incidența Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 132, 16.5.2013, p. 1).

31bbc. **32013 R 0448**: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 448/2013 al Comisiei din 15 mai 2013 de instituire a unei proceduri pentru stabilirea statului membru de referință al unui AFIA din afara UE în temeiul Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 132, 16.5.2013, p. 3).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului de punere în aplicare se citesc cu următoarea adaptare:

În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, termenii «stat membru (state membre)» și «autorități competente» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulamentul de punere în aplicare, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente.

31bbd. **32014 R 0694**: Regulamentul delegat (UE) nr. 694/2014 al Comisiei din 17 decembrie 2013 de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare care stabilesc tipurile de administratori ai fondurilor de investiții alternative (JO L 183, 24.6.2014, p. 18).

31bbe. **32015 R 0514**: Regulamentul delegat (UE) 2015/514 al Comisiei din 18 decembrie 2014 privind informațiile care trebuie furnizate de către autoritățile competente Autorității Europene pentru Valori Mobiliare și Piețe în temeiul articolului 67 alineatul (3) din Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 82, 27.3.2015, p. 5).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului delegat se citesc cu următoarea adaptare:

În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, termenii «stat membru (state membre)» și «autorități competente» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulamentul delegat, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente.”

#### Articolul 2

Anexa IX la Acordul privind SEE se modifică după cum urmează:

1. La punctele 30 (Directiva 2009/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului), 31eb [Regulamentul (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului] și 31i [Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului] se adaugă următorul text:

„, astfel cum a fost modificat(ă) prin:

— **32011 L 0061**: Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 (JO L 174, 1.7.2011, p. 1).”

2. La punctul 31d (Directiva 2003/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului) se adaugă următoarea liniuță:

„— **32011 L 0061**: Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 (JO L 174, 1.7.2011, p. 1).”

#### Articolul 3

Textele Directivei 2011/61/UE, ale Regulamentelor delegate (UE) nr. 231/2013, (UE) nr. 694/2014 și (UE) nr. 2015/514, precum și ale Regulamentelor de punere în aplicare (UE) nr. 447/2013 și (UE) nr. 448/2013 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

#### Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la [...], cu condiția să se fi efectuat toate notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE (\*), sau la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ...<sup>(1)</sup> [care încorporează Regulamentul (CE) nr. 1095/2010 privind AEVMP], și anume la cea mai recentă dintre aceste date.

#### Articolul 5

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Secretarii Comitetului mixt al SEE

(\*) [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]

(1) JO L ...



## PROIECT

## DECIZIA NR. ...A COMITETULUI MIXT AL SEE

din ...

## de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 martie 2012 privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Regulamentul delegat (UE) nr. 826/2012 al Comisiei din 29 iunie 2012 de completare a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice normative privind obligațiile de notificare și publicare referitoare la pozițiile scurte nete, detaliile informațiilor care trebuie furnizate Autorității europene pentru valori mobiliare și piețe cu privire la pozițiile scurte nete și metoda de calcul al volumului tranzacțiilor în vederea stabilirii acțiunilor exceptate <sup>(2)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (3) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 827/2012 al Comisiei din 29 iunie 2012 de stabilire a standardelor tehnice de punere în aplicare cu privire la mijloacele de publicare a pozițiilor nete pe acțiuni, la formatul informațiilor care trebuie furnizate Autorității europene pentru valori mobiliare și piețe în ceea ce privește pozițiile scurte nete, tipurile de acorduri, înțelegeri și măsuri pentru a garanta în mod adecvat că acțiunile sau instrumentele de datorie suverană sunt disponibile pentru decontare, precum și la datele și perioada pentru determinarea locului principal de tranzacționare al unei acțiuni în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit <sup>(3)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (4) Regulamentul delegat (UE) nr. 918/2012 al Comisiei din 5 iulie 2012 de completare a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit în ceea ce privește definițiile, calcularea pozițiilor scurte nete, swapurile acoperite pe riscul de credit al datoriei suverane, pragurile de notificare, pragurile de lichiditate pentru suspendarea restricțiilor, scăderile semnificative ale valorii instrumentelor financiare și evenimentele nefavorabile <sup>(4)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (5) Regulamentul delegat (UE) nr. 919/2012 al Comisiei din 5 iulie 2012 de completare a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare pentru metoda de calculare a scăderii valorii acțiunilor lichide și a altor instrumente financiare <sup>(5)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (6) Regulamentul delegat (UE) 2015/97 al Comisiei din 17 octombrie 2014 de corectare a Regulamentului delegat (UE) nr. 918/2012 în ceea ce privește notificarea pozițiilor scurte nete semnificative pe datoria suverană <sup>(6)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (7) În concluziile lor <sup>(7)</sup> din 14 octombrie 2014 privind încorporarea regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere în Acordul privind SEE, miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS au

<sup>(1)</sup> JO L 86, 24.3.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 251, 18.9.2012, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 251, 18.9.2012, p. 11.

<sup>(4)</sup> JO L 274, 9.10.2012, p. 1.

<sup>(5)</sup> JO L 274, 9.10.2012, p. 16.

<sup>(6)</sup> JO L 16, 23.1.2015, p. 22.

<sup>(7)</sup> Concluziile miniștrilor finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS, 14178/1/14 REV 1.

subliniat faptul că, în conformitate cu structura bazată pe doi piloni a Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere va lua deciziile destinate autorităților competente din statele AELS care fac parte din SEE sau, respectiv, participanților la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Autoritățile europene de supraveghere din UE vor avea competența de a îndeplini acțiuni fără caracter obligatoriu și față de autoritățile competente și participanții la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Acțiunile fiecărei părți vor fi precedate, după caz, de consultări, de acțiuni de coordonare sau de schimburi de informații între autoritățile europene de supraveghere din UE și Autoritatea AELS de Supraveghere.

- (8) Regulamentul (UE) nr. 236/2012 precizează cazurile în care Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP) poate să interzică sau să restricționeze temporar anumite activități financiare și stabilește condițiile în care poate impune astfel de restricții, în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>. În sensul Acordului privind SEE, aceste prerogative sunt exercitate de către Autoritatea AELS de Supraveghere în ceea ce privește statele AELS, în conformitate cu punctul 31i din anexa IX la Acordul privind SEE și în condițiile stabilite în cadrul acestuia. Pentru a se asigura integrarea expertizei AEVMP în proces și coerența dintre cei doi piloni ai SEE, aceste decizii ale Autorității AELS de Supraveghere vor fi adoptate pe baza unor proiecte elaborate de AEVMP. Se vor menține astfel principalele avantaje ale unei supravegheri asigurate de către o autoritate unică. Părțile contractante convin asupra faptului că prezenta decizie pune în aplicare acordul reflectat în concluziile Consiliului din 14 octombrie 2014.
- (9) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

În anexa IX la Acordul privind SEE, după punctul 29e [Regulamentul (CE) nr. 1569/2007 al Comisiei] se adaugă următoarele puncte:

- „29f. **32012 R 0236:** Regulamentul (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 martie 2012 privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit (JO L 86, 24.3.2012, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, termenii «stat membru (state membre)» și «autorități competente» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulament, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente.
- (b) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP) și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează, fac schimb de informații și se consultă reciproc în sensul regulamentului, în special înainte de a întreprinde vreo acțiune.
- (c) La articolul 23 alineatul (4), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz», dar la prima teză, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autorității AELS de Supraveghere, după caz».
- (d) La articolul 28:
- (i) la alineatul (1) primul paragraf, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (ii) la alineatul (1) al doilea paragraf, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, dacă este cazul, de Autoritatea AELS de Supraveghere», iar la alineatele (2), (3), (5), (6), (8), (10) și (11) și la alineatul (7) litera (b) se introduc cuvintele «sau, dacă este cazul, Autoritatea AELS de Supraveghere»;

<sup>(1)</sup> JO L 331, 15.12.2010, p. 84.

- (iii) la alineatul (3), cuvintele «fără emiterea opiniei prevăzute» se înlocuiesc cu «fără ca AEVMP să emită opinia prevăzută»;
- (iv) la alineatul (4), se adaugă următorul paragraf:
- «În cazurile care privesc statele AELS, înainte de elaborarea unui proiect în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 în vederea luării unei decizii de către Autoritatea AELS de Supraveghere în conformitate cu alineatul (1), AEVMP consultă CERS și, după caz, alte autorități relevante. Aceasta transmite Autorității AELS de Supraveghere observațiile primite.»;
- (v) la alineatul (7), cuvintele «orice decizie» se citesc «fiecare dintre deciziile sale»;
- (vi) la alineatul (7), după cuvintele «alineatul (1)» se introduc cuvintele «Autoritatea AELS de Supraveghere publică pe site-ul său un anunț referitor la fiecare decizie a sa de impunere sau reînnoire a oricăreia dintre măsurile menționate la alineatul (1). Pe site-ul AEVMP se include o trimitere la publicarea anunțului Autorității AELS de Supraveghere.»;
- (vii) la alineatul (9), după cuvintele «site-ul AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește măsurile luate de către Autoritatea AELS de Supraveghere, pe site-ul Autorității AELS de Supraveghere.».
- (e) La articolul 31, după cuvântul «autorități competente» se introduc cuvintele «, a Comitetului permanent al statelor AELS».
- (f) La articolul 32, în ceea ce privește statele AELS, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (g) La articolul 36 în titlu și în prima teză, în ceea ce privește statele AELS, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «și cu Autoritatea AELS de Supraveghere», iar în a doua teză «și Autorității AELS de Supraveghere».
- (h) La articolul 37 alineatul (3), după cuvintele «în cazurile în care AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.».
- (i) La articolul 46, în ceea ce privește statele AELS:
- (i) alineatul (1) nu se aplică;
- (ii) la alineatul (2), cuvintele «25 martie 2012» se citesc «data intrării în vigoare a Deciziei nr.../... a Comitetului mixt al SEE din ... [prezenta decizie]».
- 29fa. **32012 R 0826:** Regulamentul delegat (UE) nr. 826/2012 al Comisiei din 29 iunie 2012 de completare a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice normative privind obligațiile de notificare și publicare referitoare la pozițiile scurte nete, detaliile informațiilor care trebuie furnizate Autorității europene pentru valori mobiliare și piețe cu privire la pozițiile scurte nete și metoda de calcul al volumului tranzacțiilor în vederea stabilirii acțiunilor exceptate (JO L 251, 18.9.2012, p. 1).
- 29fb. **32012 R 0827:** Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 827/2012 al Comisiei din 29 iunie 2012 de stabilire a standardelor tehnice de punere în aplicare cu privire la mijloacele de publicare a pozițiilor nete pe acțiuni, la formatul informațiilor care trebuie furnizate Autorității europene pentru valori mobiliare și piețe în ceea ce privește pozițiile scurte nete, tipurile de acorduri, înțelegeri și măsuri pentru a garanta în mod adecvat că acțiunile sau instrumentele de datorie suverană sunt disponibile pentru decontare, precum și la datele și perioada pentru determinarea locului principal de tranzacționare al unei acțiuni în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit (JO L 251, 18.9.2012, p. 11).

- 29fc. **32012 R 0918:** Regulamentul delegat (UE) nr. 918/2012 al Comisiei din 5 iulie 2012 de completare a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit în ceea ce privește definițiile, calcularea pozițiilor scurte nete, swapurile acoperite pe riscul de credit al datoriei suverane, pragurile de notificare, pragurile de lichiditate pentru suspendarea restricțiilor, scăderile semnificative ale valorii instrumentelor financiare și evenimentele nefavorabile (JO L 274, 9.10.2012, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
- **32015 R 0097:** Regulamentul delegat (UE) nr. 2015/97 al Comisiei din 17 octombrie 2014 (JO L 16, 23.1.2015, p. 22).
- 29fd. **32012 R 0919:** Regulamentul delegat (UE) nr. 919/2012 al Comisiei din 5 iulie 2012 de completare a Regulamentului (UE) nr. 236/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind vânzarea în lipsă și anumite aspecte ale swapurilor pe riscul de credit în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare pentru metoda de calculare a scăderii valorii acțiunilor lichide și a altor instrumente financiare (JO L 274, 9.10.2012, p. 16).”

#### Articolul 2

Textele Regulamentului (UE) nr. 236/2012 și ale regulamentelor delegate (UE) nr. 826/2012, (UE) nr. 918/2012, (UE) nr. 919/2012 și (UE) nr. 2015/97 și ale Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 827/2012 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

#### Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la [...], cu condiția să se fi efectuat toate notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE (\*), sau la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ...<sup>(1)</sup> [care încorporează Regulamentul (CE) nr. 1095/2010 privind AEMV], și anume la cea mai recentă dintre aceste date.

#### Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Secretarii Comitetului mixt al SEE

(\*) [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]

(1) JO L ...

## PROIECT

## DECIZIA NR. ... A COMITETULUI MIXT AL SEE

din ...

## de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2012 privind instrumentele financiare derivate extrabursiere, contrapărțile centrale și registrele centrale de tranzacții <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS, în concluziile lor <sup>(2)</sup> din 14 octombrie 2014 privind încorporarea regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere în Acordul privind SEE, au salutat soluția echilibrată la care au ajuns părțile contractante, ținând seama de structura și de obiectivele regulamentelor UE de instituire a autorităților europene de supraveghere și ale Acordului privind SEE, precum și de constrângerile de natură juridică și politică ale UE și ale statelor AELS care fac parte din SEE.
- (3) Miniștrii finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS au subliniat că, în conformitate cu structura bazată pe doi piloni a Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere va lua decizii destinate autorităților competente din statele AELS care fac parte din SEE sau, respectiv, participanților la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Autoritățile europene de supraveghere din UE vor avea competența de a îndeplini acțiuni fără caracter obligatoriu, inclusiv față de autoritățile competente și participanții la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Acțiunile fiecărei părți vor fi precedate, după caz, de consultări, de acțiuni de coordonare sau de schimburi de informații între autoritățile europene de supraveghere din UE și Autoritatea AELS de Supraveghere.
- (4) Pentru a asigura integrarea experienței autorităților europene de supraveghere din UE în proces, precum și coerența între cei doi piloni, deciziile individuale și avizele oficiale ale Autorității AELS de Supraveghere adresate uneia sau mai multor autorități competente ori unuia sau mai multor participanți la piață din statele AELS care fac parte din SEE se vor adopta pe baza unor proiecte elaborate de autoritatea europeană de supraveghere relevantă din UE. Se vor menține astfel principalele avantaje ale unei supravegheri asigurate de către o autoritate unică. Aceste principii se vor aplica mai ales în cazul supravegherii directe a registrelor centrale de tranzacții efectuate de către AEVMP.
- (5) Părțile contractante convin asupra faptului că prezenta decizie pune în aplicare acordul reflectat în concluziile respective și că ar trebui deci să fie interpretată în conformitate cu principiile pe care le acestea le conțin.
- (6) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Anexa IX la Acordul privind SEE se modifică după cum urmează:

1. La punctul 16b (Directiva 98/26/CE a Parlamentului European și a Consiliului) se adaugă următoarea liniuță:

„— **32012 R 0648**: Regulamentul (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2012 (JO L 201, 27.7.2012, p. 1).”

<sup>(1)</sup> JO L 201, 27.7.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> Concluziile miniștrilor finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS, 14178/1/14 REV 1.

2. După punctul 31bb (din Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului) se introduce următorul punct:

„31bc. **32012 R 0648**: Regulamentul (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2012 privind instrumentele financiare derivate extrabursiere, contrapărțile centrale și registrele centrale de tranzacții (JO L 201, 27.7.2012, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) În pofida dispozițiilor din Protocolul 1 la prezentul acord și, cu excepția cazului în care se prevede altfel în acest acord, termenii «stat membru (state membre)» și «autorități competente» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulament, statele AELS și, respectiv, autoritățile lor competente.
- (b) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP) și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează, fac schimb de informații și se consultă reciproc în scopurile regulamentului, în special înainte de a întreprinde vreo acțiune. Printre acestea se numără în special obligația fiecăreia de a-i transmite celeilalte, fără întârzieri nejustificate, informațiile necesare pentru ca fiecare organism să își îndeplinească îndatoririle în temeiul prezentului regulament, cum ar fi elaborarea proiectelor de către AEVMP, astfel cum se prevede la litera (d). Aceasta acoperă, printre altele, informațiile primite de către unul dintre cele două organisme în urma cererilor de înregistrare sau a răspunsurilor la solicitările de informații transmise participanților la piață sau obținute de către unul dintre organisme în cursul investigațiilor sau al inspecțiilor la fața locului.

Fără a aduce atingere articolului 109 din prezentul acord, AEVMP și Autoritatea AELS de Supraveghere trebuie să îi transmită celui alt organism orice solicitare, informație, plângere sau cerere care intră în sfera de competență a organismului respectiv.

În cazul unui dezacord între AEVMP și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aplicarea dispozițiilor din regulament, președintele AEVMP și Colegiul Autorității AELS de Supraveghere, în funcție de caracterul urgent al chestiunii, convoacă, fără întârzieri nejustificate, o reuniune în vederea ajungerii la un consens. În cazul în care nu se ajunge la un consens, președintele AEVMP sau Colegiul Autorității AELS de Supraveghere poate solicita ca părțile contractante să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE, care procedează în conformitate cu articolul 111 din prezentul acord, care se aplică *mutatis mutandis*. În conformitate cu articolul 2 din Decizia nr. 1/94 a Comitetului mixt al SEE din 8 februarie 1994 de adoptare a regulamentului de procedură al Comitetului mixt al SEE (JO L 85, 30.3.1994, p. 60), o parte contractantă poate solicita organizarea imediată a unor ședințe în cazuri urgente. Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului alineat, o parte contractantă poate oricând să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE din proprie inițiativă, în conformitate cu articolul 5 sau cu articolul 111 din prezentul acord.

- (c) Trimiterile la «membrii SEBC» sau la «bănci centrale» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulament, băncile centrale naționale din statele AELS, cu excepția Principatului Liechtenstein, pentru care nu se aplică aceste trimiteri.
- (d) Deciziile, deciziile intermediare, notificările, cererile simple, revocarea deciziilor și alte măsuri ale Autorității AELS de Supraveghere luate în temeiul articolului 56 alineatul (2), al articolului 58 alineatul (1), al articolului 61 alineatul (1), al articolului 62 alineatul (3), al articolului 63 alineatul (4), al articolului 64 alineatul (5), al articolului 65 alineatul (1), al articolului 66 alineatul (1), al articolului 71 și al articolului 73 alineatul (1) se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de AEVMP din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.
- (e) La articolul 4 alineatul (2) litera (a), la articolul 7 alineatul (5) și la articolul 11 alineatele (6) și (10), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz».
- (f) La articolul 6 alineatul (2) litera (c), după cuvintele «intră în vigoare» se introduc cuvintele «în Uniune și, în cazul în care diferă, în statele AELS».
- (g) La articolul 9 alineatul (1) și la articolul 11 alineatul (3), în ceea ce privește statele AELS, cuvintele «16 august 2012» se citesc «data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... [prezenta decizie]».
- (h) La articolul 12 alineatul (2), în ceea ce privește statele AELS, cuvintele «Înainte de 17 februarie 2013» se citesc «În termen de șase luni de la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... [prezenta decizie]».

- (i) La articolul 17:
- (i) la alineatul (4) și la alineatul (5) primul paragraf, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz,», iar după cuvintele «decizia AEVMP» se introduce cuvintele «sau a Autorității AELS de Supraveghere, după caz»;
  - (ii) la alineatul (5), cuvintele «dreptul Uniunii» se înlocuiesc cu «Acordul privind SEE».
- (j) la articolul 18 alineatul (2) litera (h), cuvintele «monede din Uniune» se înlocuiesc cu «monede oficiale ale părților contractante la Acordul privind SEE», iar la articolul 18 alineatul (6) și la articolul 25 cuvintele «monedele din Uniune» se înlocuiesc cu «monedele oficiale ale părților contractante la Acordul privind SEE».
- (k) La articolul 55 alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unui registru central de tranzacții instituit într-un stat AELS, la Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (l) La articolul 56:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unui registru de tranzacții instituit într-un stat AELS, la Autoritatea AELS de Supraveghere».
  - (ii) la alineatul (2), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz,».
- (m) La articolul 57, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz,».
- (n) La articolul 58, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz,».
- (o) La articolul 59:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz,»;
  - (ii) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:  

«AEVMP și Autoritatea AELS de Supraveghere își comunică reciproc și îi comunică și Comisiei orice decizie adoptată în conformitate cu alineatul (1).».
- (p) La articolul 60, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autorității AELS de Supraveghere», după cuvintele «al AEVMP» se introduc cuvintele «sau al Autorității AELS de Supraveghere», iar după cuvintele «de AEVMP» se introduc cuvintele «sau de Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (q) La articolul 61:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul registrelor centrale de tranzacții sau al părților terțe legate de acestea cărora registrele centrale de tranzacții le-au externalizat funcții sau activități operaționale, instituite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) la alineatele (2), (3) și (5), în ceea ce privește statele AELS, cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (iii) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (3) litera (g) se citește după cum urmează:  

«menționează dreptul de a solicita revizuirea deciziei de către Curtea de Justiție a AELS în conformitate cu articolul 36 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»;
  - (iv) la alineatul (5) se adaugă următorul paragraf:  

«Autoritatea AELS de Supraveghere transmite către AEVMP, fără întârzieri nejustificate, informațiile primite în temeiul prezentului articol.».

(r) La articolul 62:

(i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul în care persoana care face obiectul investigației este stabilită într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere», iar după cuvintele «funcționarii AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul în care persoana care face obiectul investigației este stabilită într-un stat AELS, ai Autorității AELS de Supraveghere».

(ii) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

«Funcționarii AEVMP și alte persoane autorizate de aceasta au dreptul să asiste Autoritatea AELS de Supraveghere în îndeplinirea sarcinilor care îi revin în temeiul prezentului articol și au dreptul de a participa la investigații, la solicitarea AEVMP.»;

(iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (2) și la alineatul (4) prima teză cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere», iar la alineatul (3), la alineatul (4) a doua teză și la alineatul (6) prima și a doua teză, se citește «Autorității AELS de Supraveghere»;

(iv) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (3) a doua teză se citește după cum urmează:

«Decizia precizează obiectul și scopul investigației, penalitățile cu titlu cominatoriu prevăzute la articolul 66, precum și dreptul de a solicita revizuirea deciziei de către Curtea de Justiție a AELS în conformitate cu articolul 36 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»;

(v) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (6) a treia teză, cuvintele «dosarul AEVMP» se citesc «dosarul AEVMP și al Autorității AELS de Supraveghere»;

(vi) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (6) a patra teză se citește după cum urmează:

«Controlul legalității deciziei Autorității AELS de Supraveghere este numai de competența Curții de Justiție a AELS, în conformitate cu Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.».

(s) La articolul 63:

(i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul persoanelor juridice stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(ii) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

«Autoritatea AELS de Supraveghere transmite către AEVMP, fără întârzieri nejustificate, informațiile obținute în temeiul prezentului articol.»;

(iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (2) și (7) cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere» iar la alineatul (9) a doua și a treia teză se citește «Autorității AELS de Supraveghere»;

(iv) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

«Funcționarii AEVMP și alte persoane autorizate de aceasta au dreptul să asiste Autoritatea AELS de Supraveghere în îndeplinirea sarcinilor sale în temeiul prezentului articol și au dreptul de a participa la inspecțiile la fața locului.»;

(v) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (4) a doua teză se citește după cum urmează:

«Decizia precizează obiectul și scopul investigației, specifică data la care aceasta urmează să înceapă și indică penalitățile cu titlu cominatoriu prevăzute la articolul 66, precum și dreptul de a solicita revizuirea deciziei de către Curtea de Justiție a AELS în conformitate cu articolul 36 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»;



- (vi) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (9) a patra teză, cuvintele «dosarul AEVMP» se citesc «dosarul AEVMP și al Autorității AELS de Supraveghere»;
- (vii) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (9) a cincea teză se citește după cum urmează:
- «Controlul legalității deciziei Autorității AELS de Supraveghere este numai de competența Curții de Justiție a AELS, în conformitate cu Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»
- (t) La articolul 64:
- (i) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (1) prima teză, cuvintele «AEVMP numește un agent de investigații independent din cadrul AEVMP pentru a cerceta chestiunea respectivă» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere numește un agent de investigații independent din cadrul Autorității AELS de Supraveghere pentru a cerceta chestiunea respectivă în urma consultărilor cu AEVMP.»
- (ii) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:
- «Agentul de investigații desemnat de Autoritatea AELS de Supraveghere nu poate să fie sau să fi fost implicat, direct sau indirect, în procesul de supraveghere sau de înregistrare a registrului central de tranzacții vizat și își îndeplinește funcțiile independent de Colegiul Autorității AELS de Supraveghere și de Consiliul de supraveghere al AEVMP.»
- (iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (2), (3) și (4), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «și Autorității AELS de Supraveghere»;
- (iv) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (5), după cuvintele «articolul 67», restul propoziției se citește după cum urmează:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere decide dacă una sau mai multe dintre încălcările enumerate în anexa I au fost săvârșite de persoanele care au făcut obiectul investigației și, în acest caz, ia o măsură de supraveghere în conformitate cu articolul 73 și aplică o amendă în conformitate cu articolul 65.
- Autoritatea AELS de Supraveghere furnizează AEVMP toate informațiile și documentele necesare pentru îndeplinirea obligațiilor sale în temeiul prezentului alineat.»
- (v) la alineatul (6), după cuvintele «deliberările AEVMP» se introduc cuvintele «sau ale Autorității AELS de Supraveghere», iar după cuvântul «al AEVMP» se introduc cuvintele «sau al Autorității AELS de Supraveghere»;
- (vi) la alineatul (8), în ceea ce privește statele AELS, cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (u) La articolul 65:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unui registru central de tranzacții instituit într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (2), cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (v) La articolul 66:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul în care registrul central de tranzacții sau persoana în cauză este stabilită într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (ii) la alineatul (4) prima teză, în ceea ce privește statele AELS, cuvântul «AEVMP» se citește «Autorității AELS de Supraveghere», iar la alineatul (4) a doua teză, se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere».

(w) La articolul 67:

(i) la alineatul (1) se adaugă următoarele paragrafe:

«Înainte de a elabora un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în temeiul articolelor 65 și 66, AEVMP le acordă persoanelor care fac obiectul procedurilor posibilitatea de a fi audiate pe tema constatărilor sale. AEVMP își fundamentează proiectele doar pe constatările asupra cărora persoanele care fac obiectul procedurilor au avut posibilitatea să formuleze observații.

Autoritatea AELS de Supraveghere își fundamentează deciziile adoptate în temeiul articolelor 65 și 66 doar pe constatările asupra cărora persoanele care fac obiectul procedurilor au avut posibilitatea să formuleze observații.»;

(ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (2), cuvintele «dosarul AEVMP» se citesc «dosarul AEVMP și al Autorității AELS de Supraveghere»;

(iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (2), cuvintele «documente interne de lucru ale AEVMP» se citesc «documente interne de lucru ale AEVMP și ale Autorității AELS de Supraveghere».

(x) La articolul 68:

(i) la alineatul (1) se adaugă următorul text:

«Autoritatea AELS de Supraveghere trebuie să facă publice, de asemenea, toate amenzile și penalitățile cu titlu cominatoriu pe care le-a aplicat în temeiul articolelor 65 și 66, sub rezerva îndeplinirii condițiilor prevăzute la prezentul alineat în ceea ce privește divulgarea amenzilor și a penalităților aplicate de către AEVMP»;

(ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (3) și (4), cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere», respectiv «Autorității AELS de Supraveghere»;

(iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (3), cuvintele «Parlamentul European, Consiliul» se citesc «AEVMP, Comitetul permanent al statelor AELS»;

(iv) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (4), cuvintele «a Curții de Justiție» se citesc «a Curții de Justiție a AELS»;

(v) la alineatul (5) se adaugă următorul paragraf:

«Comitetul permanent al statelor AELS stabilește alocarea sumelor obținute din amenzi și din penalitățile cu titlu cominatoriu colectate de Autoritatea AELS de Supraveghere.».

(y) La articolul 71:

(i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unui registru central de tranzacții instituit într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (2), cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(iii) la alineatul (3) a doua teză, după cuvântul «registrii» se introduc cuvintele «sau, în cazul unui registru central de tranzacții instituit într-un stat AELS, să nu elaboreze un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în acest scop».

(z) La articolul 72 alineatul (1) se adaugă următoarele paragrafe:

«În ceea ce privește registrele centrale de tranzacții instituite într-un stat AELS, se percep taxe de către Autoritatea AELS de Supraveghere în același mod ca taxele percepute altor registre centrale de tranzacții în conformitate cu prezentul regulament și cu actele delegate menționate la alineatul (3).

Sumele colectate de către Autoritatea AELS de Supraveghere în conformitate cu prezentul alineat sunt transmise AEVMP fără întârzieri nejustificate.».

(za) La articolul 73:

- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unui registru central de tranzacții instituit într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (2), cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (iii) la alineatul (3) se adaugă următoarele paragrafe:

«Autoritatea AELS de Supraveghere notifică, fără întârzieri nejustificate, registrului central de tranzacții în cauză orice decizie adoptată în temeiul alineatului (1) și comunică decizia respectivă autorităților competente și Comisiei. AEVMP publică orice decizie de acest fel pe site-ul său internet în termen de 10 zile lucrătoare de la data la care a fost adoptată. Autoritatea AELS de Supraveghere, de asemenea, publică orice decizie de acest fel pe site-ul său internet în termen de 10 zile lucrătoare de la data la care a fost adoptată.

Atunci când fac publică o decizie a Autorității AELS de Supraveghere, astfel cum se menționează la al treilea paragraf, AEVMP și Autoritatea AELS de Supraveghere fac public și dreptul registrului central de tranzacții în cauză de a solicita revizuirea deciziei de către Curtea de Justiție a AELS și, dacă este relevant, faptul că astfel de proceduri au fost inițiate, precizând că acțiunile introduse la Curtea de Justiție a AELS nu au efect suspensiv, precum și faptul că aplicarea deciziei contestate poate fi suspendată de către Curtea de Justiție a AELS, în conformitate cu articolul 40 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»

(zb) La articolul 74:

- (i) la alineatul (1), înainte de cuvintele «poate delega anumite sarcini de supraveghere» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz»;
- (ii) la alineatele (2) – (4), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz», iar la alineatul (5), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau a Autorității AELS de Supraveghere, după caz»;
- (iii) se adaugă următorul alineat:

«(6) Înainte de a delega o sarcină, Autoritatea AELS de Supraveghere și AEVMP se consultă reciproc.»

(zc) Articolul 75 alineatele (2) și (3) și articolul 76 nu se aplică.

(zd) La articolul 81 alineatul (3), în ceea ce privește statele AELS:

- (i) la litera (f), cuvintele «Uniunea, în sensul articolului 75» se citesc «statul AELS în care își au sediul, care permite accesul reciproc la registrele centrale de tranzacții și schimbul de informații privind contractele derivate deținute în acestea»;
- (ii) la litera (i), cuvintele «AEVMP, în sensul articolului 76» se citesc «statul AELS în care își au sediul, care acordă acces la informațiile privind contractele derivate deținute în registrele centrale de tranzacții instituite în statul AELS respectiv»;
- (iii) textul de la litera (j) se citește după cum urmează:

«Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei, sub rezerva conținutului și a intrării în vigoare a unei decizii a Comitetului mixt al SEE care încorporează Regulamentul (CE) nr. 713/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 de instituire a Agenției pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei.»

(zf) La articolul 83, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere».

(zg) La articolul 84, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «Autoritatea AELS de Supraveghere».

- (zh) La articolul 87 alineatul (2), în ceea ce privește statele AELS, cuvintele «până la 17 august 2014» se citesc «la un an de la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... [prezenta decizie]».
- (zi) La articolul 89:
- (i) la alineatul (1), după primul paragraf se introduc următoarele paragrafe:
- «Pentru o perioadă de trei ani de la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... [prezenta decizie], obligația de compensare prevăzută la articolul 4 nu se aplică contractelor derivate extrabursiere care au efectul măsurabil în mod obiectiv de a reduce riscurile investițiilor direct legate de solvabilitatea financiară a sistemelor de pensii, definite la articolul 2 alineatul (10), care sunt stabilite într-un stat AELS. Perioada de tranziție se aplică, de asemenea, entităților înființate în scopul despăgubirii membrilor unor sisteme de pensii în cazul unei situații de neîndeplinire a obligațiilor de plată.»
- (ii) la alineatele (3), (5), (6) și (8), în ceea ce privește statele AELS, cuvintele «adoptarea de către Comisie» se citesc «adoptarea de către Comisie și aplicarea în SEE»;
- (iii) la alineatul (3), în ceea ce privește statele AELS, după cuvintele «intrării în vigoare a tuturor» se introduc cuvintele «deciziilor Comitetului Mixt al SEE care conțin», iar cuvântul «standardelor» se înlocuiește cu «standardele»;
- (iv) la alineatele (5) și (6), în ceea ce privește statele AELS, după cuvintele «intrării în vigoare a» se introduc cuvintele «deciziilor Comitetului Mixt al SEE care conțin», iar cuvântul standardelor se înlocuiește cu «standardele»;
- (zj) La literele (a) și (c) din anexa I partea IV, la litera (g) din partea I și la litera (c) din anexa II partea II, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.»

#### Articolul 2

Textele Regulamentului (UE) nr. 648/2012 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

#### Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la [...], cu condiția să se fi efectuat toate notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE (\*), sau la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... (!) [care încorporează Regulamentul (CE) nr. 1095/2010 privind AEVMP], oricare dintre acestea este cea mai recentă.

#### Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Secretarii Comitetului mixt al SEE

(\*) [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]

(!) JO L ...

## PROIECT

## DECIZIA NR. ... A COMITETULUI MIXT AL SEE

din ...

## de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European („Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 513/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 mai 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 privind agențiile de rating de credit <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Regulamentul (UE) nr. 462/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 privind agențiile de rating de credit <sup>(2)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (3) În concluziile lor din 14 octombrie 2014 <sup>(3)</sup> privind încorporarea regulamentelor UE de instituire a agențiilor europene de supraveghere în Acordul privind SEE, miniștrii finanțelor și economiei din UE și din statele AELS care fac parte din SEE au salutat soluția echilibrată la care au ajuns părțile contractante, ținând seama de structura și de obiectivele regulamentelor UE de instituire a agențiilor europene de supraveghere și de cele ale Acordului privind SEE, precum și de constrângerile de natură juridică și politică ale UE și ale statelor AELS care fac parte din SEE.
- (4) Miniștrii finanțelor și economiei din UE și din statele AELS care fac parte din SEE au subliniat faptul că, în conformitate cu structura pe doi piloni a Acordului privind SEE, Autoritatea AELS de Supraveghere va lua decizii destinate participanților la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Agențiile europene de supraveghere din UE vor avea competența de a îndeplini acțiuni fără caracter obligatoriu și în legătură cu autoritățile competente și participanții la piață din statele AELS care fac parte din SEE. Acțiunile fiecărei părți vor fi precedate, după caz, de consultări, de acțiuni de coordonare sau de schimburi de informații între agențiile europene de supraveghere din UE și Autoritatea AELS de Supraveghere.
- (5) Pentru a se asigura integrarea expertizei agențiilor europene de supraveghere din UE în proces, precum și coerența dintre cei doi piloni, deciziile individuale și avizele oficiale ale Autorității AELS de Supraveghere adresate uneia sau mai multor autorități competente ori unuia sau mai multor participanți la piață din statele AELS care fac parte din SEE se vor adopta pe baza unor proiecte elaborate de agenția europeană de supraveghere din UE relevantă. Se vor menține astfel principalele avantaje ale supravegherii de către o autoritate unică. Aceste principii se vor aplica mai ales în cazul supravegherii directe a agențiilor de rating de credit realizate de către AEVMP.
- (6) Părțile contractante convin asupra faptului că prezenta decizie pune în aplicare acordul reflectat în concluziile respective și că ar trebui interpretată în conformitate cu principiile pe care acestea le conțin.
- (7) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

În anexa IX la Acordul privind SEE, la punctul 31eb [Regulamentul (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului] se adaugă următorul text:

„— **32011 R 0513**: Regulamentul (UE) nr. 513/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 mai 2011 (JO L 145, 31.5.2011, p. 30).

<sup>(1)</sup> JO L 145, 31.5.2011, p. 30.

<sup>(2)</sup> JO L 146, 31.5.2013, p. 1.

<sup>(3)</sup> Documentul Consiliului cu titlul „Concluziile miniștrilor finanțelor și economiei din UE și din SEE-AELS”, 14178/1/14 REV 1.

- **32013 R 0462**: Regulamentul (UE) nr. 462/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 (JO L 146, 31.5.2013, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) În pofida dispozițiilor din protocolul 1 la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în acord, termenii «stat membru (state membre)», «autorități competente» și «autorități sectoriale competente» se interpretează ca incluzând, pe lângă înțelesul lor din regulament, statele AELS și autoritățile competente, respectiv autoritățile sectoriale competente ale acestora.
- (b) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP) și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează, fac schimb de informații și se consultă reciproc în sensul regulamentului, în special înainte de a întreprinde vreo acțiune. Mai precis, fiecare dintre cele două autorități are obligația de a-i transfera celeilalte, fără întârzieri nejustificate, informațiile de care are nevoie pentru a-și îndeplini îndatoririle în conformitate cu regulamentul respectiv, cum ar fi elaborarea proiectelor de către AEVMP, astfel cum se prevede la punctul (d). Această obligație este valabilă, printre altele, și pentru informațiile primite de unul dintre organisme în urma cererilor de înregistrare sau a răspunsurilor la solicitările de informații transmise participanților la piață sau obținute de către unul dintre organisme în timpul investigațiilor sau al inspecțiilor la fața locului.

Fără a aduce atingere articolului 109 din prezentul acord, AEVMP și Autoritatea AELS de Supraveghere trebuie să își transfere reciproc orice solicitare, informație, plângere sau cerere care intră în sfera de competență a celuilalt organism.

În cazul unui dezacord între AEVMP și Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aplicarea dispozițiilor din regulament, președintele AEVMP și colegiul Autorității AELS de Supraveghere, în funcție de caracterul urgent al chestiunii și fără întârzieri nejustificate, convoacă o reuniune în vederea ajungerii la un consens. În cazul în care nu se ajunge la un consens, președintele AEVMP sau colegiul Autorității AELS de Supraveghere poate solicita ca părțile contractante să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE, care procedează în conformitate cu articolul 111 din prezentul acord, care se aplică *mutatis mutandis*. În conformitate cu articolul 2 din Decizia nr. 1/94 a Comitetului mixt al SEE din 8 februarie 1994 de adoptare a regulamentului de procedură al Comitetului mixt al SEE (JO L 85, 30.3.1994, p. 60), în cazuri urgente, o parte contractantă poate solicita organizarea imediată a unor reuniuni. Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului alineat, o parte contractantă poate oricând, din proprie inițiativă, să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE, în conformitate cu articolul 5 sau cu articolul 111 din prezentul acord.

- (c) Niciuna dintre trimiterile la băncile centrale naționale din cadrul regulamentului nu se aplică Principatului Liechtenstein.
- (d) Deciziile, deciziile intermediare, notificările, cererile simple, revocările de decizii și alte măsuri ale Autorității AELS de Supraveghere luate în temeiul articolului 6 alineatul (3), al articolului 15 alineatul (4), al articolului 16 alineatele (2) și (3), al articolului 17 alineatele (2) și (3), al articolului 20, al articolului 23b alineatul (1), al articolului 23c alineatul (3), al articolului 23d alineatul (4), al articolului 23e alineatul (5), al articolului 24 alineatele (1) și (4), al articolului 25 alineatul (1), al articolului 36a alineatul (1) și al articolului 36b alineatul (1) se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de AEVMP, din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.
- (e) La articolul 3 alineatul (1) litera (g), cuvintele «a dreptului Uniunii» se înlocuiesc cu «a Acordului privind SEE».
- (f) La articolul 6 alineatul (3):
- (i) după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit cu sediul într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (ii) se adaugă următoarele paragrafe:

«În cazul unui grup de agenții de rating de credit care conține cel puțin o agenție de rating de credit stabilită într-un stat AELS și cel puțin o agenție de rating de credit care își are sediul social într-un stat membru al UE, AEVMP și Autoritatea AELS de Supraveghere își unesc eforturile pentru a asigura că cel puțin una dintre agențiile de rating din grup nu este scutită de respectarea cerințelor prevăzute în anexa I secțiunea A punctele 2, 5 și 6 și la articolul 7 alineatul (4).

Autoritatea AELS de supraveghere și AEVMP se informează reciproc cu privire la orice evoluție relevantă pentru adoptarea actelor în temeiul prezentului alineat.».

- (g) La articolul 8b alineatul (2) cuvintele «al Uniunii» se înlocuiesc cu «al Acordului privind SEE».

- (h) La articolul 8d alineatul (2) și la articolul 18 alineatul (3) se adaugă următorul text:
- «AEVMP include pe această listă agențiile de rating de credit înregistrate stabilite într-un stat AELS.»
- (i) La articolul 9, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, în ceea ce privește statele AELS.»
- (j) La articolul 10 alineatul (6) și în anexa III partea I punctul 52, după cuvintele «numele AEVMP» se introduc cuvintele «, al Autorității AELS de Supraveghere», iar după cuvintele «de către AEVMP» se introduc cuvintele «de către Autoritatea AELS de Supraveghere.»
- (k) La articolul 11 alineatul (2) și la articolul 11a alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:
- «AEVMP publică informațiile furnizate în temeiul prezentului articol de agențiile de rating de credit stabilite într-un stat AELS.»
- (l) La articolul 14:
- (i) la alineatul (2), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau de Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz», iar la alineatul (5), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz»;
- (ii) la alineatul (4), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere.»
- (m) La articolul 15:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit stabilite într-un stat AELS, la Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (ii) la alineatul (2), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul în care este mandată o agenție de rating de credit stabilită într-un stat AELS, Autorității AELS de Supraveghere»;
- (iii) la alineatul (4), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.»
- (n) La articolul 16 alineatele (1), (2) și (3), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz», iar la alineatul (4), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau de Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.»
- (o) La articolul 17:
- (i) la alineatele (1) și (2), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz», iar la alineatul (4), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau de Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz.»
- (ii) la alineatul (3), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește fiecare agenție de rating de credit stabilită într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere.»
- (p) La articolul 18:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz»;
- (ii) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:
- «AEVMP și Autoritatea AELS de Supraveghere își comunică reciproc, precum și Comisiei, ABE, EIOPA, autorităților competente și autorităților competente sectoriale, orice decizie adoptată în temeiul articolelor 16, 17 sau 20.»
- (q) La articolul 19 alineatul (1) se adaugă următoarele paragrafe:
- «În ceea ce privește agențiile de rating de credit stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere percepe taxe folosind aceeași bază ca cea folosită pentru taxele percepute de la alte agenții de rating de credit în conformitate cu prezentul regulament și cu regulamentul Comisiei menționat la alineatul (2).
- Sumele colectate de către Autoritatea AELS de Supraveghere în conformitate cu prezentul alineat sunt transferate către AEVMP fără întârzieri nejustificate.»

- (r) La articolul 20:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) la alineatul (2) teza a doua, după cuvântul «în cauză» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit stabilite într-un stat AELS, să nu elaboreze un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în acest scop».
- (s) La articolul 21:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) la alineatul (5) se adaugă următorul text:  

«Acest raport include, de asemenea, agențiile de rating de credit din statele AELS înregistrate în temeiul prezentului regulament pe baza unei decizii a Autorității AELS de Supraveghere.

Autoritatea AELS de Supraveghere transmite către AEVMP toate informațiile necesare pentru îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul prezentului alineat.»
  - (iii) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (6) se citește după cum urmează:  

«Autoritatea AELS de Supraveghere prezintă anual Comitetului permanent al statelor AELS un raport privind măsurile de supraveghere adoptate și sancțiunile impuse de către Autoritatea AELS de Supraveghere în temeiul prezentului regulament, inclusiv amenziile și penalitățile cu titlu cominatoriu.»
- (t) La articolul 23, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «nici Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (u) La articolul 23a, după cuvântul «conferite AEVMP» se introduc cuvintele «, Autorității AELS de Supraveghere», după cuvintele «al AEVMP» se introduc cuvintele «al Autorității AELS de Supraveghere», iar după cuvântul «de AEVMP» se introduc cuvintele «, de Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (v) La articolul 23b:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit sau al unor persoane implicate în activități de rating de credit, al entităților cărora li se acordă ratinguri și al părților terțe legate de acestea, al părților terțe cărora agențiile de rating de credit le-au externalizat funcții operaționale sau activități, precum și al altor persoane implicate sau având legături apropiate și substanțiale cu agențiile de rating de credit sau cu activitățile de rating de credit stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (2), (3) și (5), cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (iii) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (3) litera (g) se citește după cum urmează:  

«menționează dreptul de a solicita revizuirea deciziei de către Curtea de Justiție a AELS în conformitate cu articolul 36 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»
  - (iv) la alineatul (5), se adaugă următorul paragraf:  

«Autoritatea AELS de Supraveghere transmite AEVMP, fără întârzieri nejustificate, informațiile primite în temeiul prezentului articol.»
- (w) La articolul 23c:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul în care o persoană care face obiectul unei investigații este stabilită într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere», după cuvintele «funcționarii AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul în care o persoană care face obiectul unei investigații este stabilită într-un stat AELS, ai Autorității AELS de Supraveghere», iar după cuvintele «de AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul în care o persoană care face obiectul unei investigații este stabilită într-un stat AELS, de Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:  

«Funcționarii și celelalte persoane autorizate de AEVMP au dreptul să ofere asistență Autorității AELS de Supraveghere în îndeplinirea sarcinilor care îi revin în temeiul prezentului articol și au dreptul să participe la investigații, la cererea AEVMP.»



- (iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (2) și (3), la alineatul (4) a doua teză și la alineatul (6) prima și a doua teză, cuvântul «AEVMP» se citește «Autorității AELS de Supraveghere», la alineatul (2), cuvintele «de AEVMP» se citesc «de Autoritatea AELS de Supraveghere», iar la alineatul (4) prima teză cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (iv) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (3) a doua teză se citește după cum urmează:
- «Decizia specifică obiectul și scopul investigației, penalitățile cu titlu cominatoriu prevăzute la articolul 36b, precum și dreptul de a solicita revizuirea deciziei de către Curtea de Justiție a AELS în conformitate cu articolul 36 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»;
- (v) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (6) a treia teză cuvintele «dosarul AEVMP» se citesc «dosarul AEVMP și al Autorității AELS de Supraveghere»;
- (vi) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (6) a patra teză se citește după cum urmează:
- «Legitimitatea deciziei Autorității AELS de Supraveghere poate fi atacată numai în fața Curții AELS în conformitate cu Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.».
- (x) La articolul 23d:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul persoanelor juridice stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (ii) la alineatul (1), se adaugă următorul paragraf:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere transmite AEVMP, fără întârzieri nejustificate, informațiile primite în temeiul prezentului articol.»;
- (iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (2)-(7) și la alineatul (9) prima și a doua teză, cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»/«Autorității AELS de Supraveghere»;
- (iv) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:
- «Funcționarii și alte persoane autorizate de AEVMP au dreptul să ofere asistență Autorității AELS de Supraveghere în îndeplinirea sarcinilor care îi revin în temeiul prezentului articol și au dreptul să participe la inspecții la fața locului, la cererea AEVMP.»;
- (v) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (4) a doua teză se citește după cum urmează:
- «Decizia specifică obiectul și scopul investigației, precizează data la care urmează să înceapă și indică penalitățile cu titlu cominatoriu prevăzute la articolul 36b, precum și dreptul de a solicita revizuirea deciziei de către Curtea de Justiție a AELS în conformitate cu articolul 36 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»;
- (vi) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (9) a treia teză cuvintele «dosarul AEVMP» se citesc «dosarul AEVMP și al Autorității AELS de Supraveghere»;
- (vii) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (9) a patra teză se citește după cum urmează:
- «Legitimitatea deciziei Autorității AELS de Supraveghere poate fi atacată numai în fața Curții AELS în conformitate cu Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.».
- (y) La articolul 23e:
- (i) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (1) prima teză, cuvintele «AEVMP numește un agent de investigații independent din cadrul AEVMP pentru a cerceta chestiunea respectivă» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere numește un agent de investigații independent din cadrul Autorității AELS de Supraveghere pentru a cerceta chestiunea respectivă, în urma consultărilor cu AEVMP.»;

- (ii) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:
- «Agentul de investigații numit de Autoritatea AELS de Supraveghere nu este sau nu a fost implicat în supravegherea directă sau indirectă ori în procesul de înregistrare a respectivei agenții de rating de credit și își îndeplinește funcțiile independent de colegiul Autorității AELS de Supraveghere și de Consiliul de supraveghere al AEVMP.»;
- (iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (2), (3) și (4), după cuvântul «Consiliului de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «și Autorității AELS de Supraveghere»;
- (iv) la alineatul (2) al treilea paragraf, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «și de Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (v) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (5), după cuvintele «și 36c.», restul propoziției se citește după cum urmează:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere decide dacă una sau mai multe dintre încălcările enumerate în anexa III au fost săvârșite de persoanele care au făcut obiectul investigației și, în acest caz, ia o măsură de supraveghere în conformitate cu articolul 24 și aplică o amendă în conformitate cu articolul 36a.
- Autoritatea AELS de Supraveghere transmite către AEVMP toate informațiile și dosarele de care aceasta are nevoie pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului alineat.»;
- (vi) la alineatul (6), după cuvintele «deliberările Consiliului de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «sau ale Autorității AELS de Supraveghere», iar după cuvintele «cadru Consiliului de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «sau al Autorității AELS de Supraveghere»;
- (vii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (8), cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (z) La articolul 24:
- (i) la alineatul (1), după cuvintele «Consiliul de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatele (2) și (4), cuvintele «Consiliul de supraveghere al AEVMP» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (iii) la alineatul (4), cuvintele «decizia AEVMP» se înlocuiesc cu «decizia AEVMP sau a Autorității AELS de Supraveghere, după caz.»;
- (iv) la alineatul (5) se adaugă următoarele paragrafe:
- «Autoritatea AELS de Supraveghere notifică, fără întârzieri nejustificate, orice decizie adoptată în temeiul alineatului (1) agenției de rating de credit stabilite în statul AELS în cauză și comunică orice decizie de acest fel autorităților competente și autorităților sectoriale competente, Comisiei, AEVMP, ABE și AEAPO. AEVMP publică orice decizie de acest fel pe site-ul său internet în termen de 10 zile lucrătoare de la data adoptării. De asemenea, Autoritatea AELS de Supraveghere își publică pe site-ul său internet toate deciziile, în termen de 10 zile lucrătoare de la data adoptării.
- Atunci când publică o decizie a Autorității AELS de Supraveghere, astfel cum se menționează la al treilea paragraf, AEVMP și Autoritatea AELS de Supraveghere fac cunoscut, de asemenea, dreptul agenției de rating de credit în cauză de a solicita revizuirea deciziei de către Curtea de Justiție a AELS, faptul că a fost inițiată o astfel de procedură, dacă este cazul, precizând faptul că o astfel de acțiune înaintea Curții de Justiție a AELS nu are un efect suspensiv, precum și faptul că este posibil pentru Curtea de Justiție a AELS să suspende aplicarea deciziei contestate, în conformitate cu articolul 40 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»;
- (za) La articolul 25:
- (i) la alineatul (1) se adaugă următoarele paragrafe:
- «Înainte de a elabora un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în temeiul articolului 24 alineatul (1), Consiliul de supraveghere al AEVMP le acordă persoanelor care fac obiectul procedurilor posibilitatea de a fi audiate pe tema constatărilor. Consiliul de supraveghere al AEVMP își fundamentează proiectele doar pe constatările asupra cărora persoanele care fac obiectul procedurilor au avut posibilitatea să formuleze observații.

Autoritatea AELS de Supraveghere își fundamentează deciziile adoptate în temeiul articolului 24 alineatul (1) doar pe constatările asupra cărora persoanele care fac obiectul procedurilor au avut posibilitatea să formuleze observații.

Al treilea și al patrulea paragraf nu se aplică dacă sunt necesare acțiuni urgente de prevenire a unor probleme iminente și grave în sistemul financiar. Într-un astfel de caz, Autoritatea AELS de Supraveghere poate adopta o decizie provizorie, iar persoanelor vizate li se oferă posibilitatea de a fi audiate de Consiliul de supraveghere al AEVMP cât mai curând posibil după luarea deciziei;

- (ii) la alineatul (2), cuvintele «dosarul AEVMP» se citesc «dosarul AEVMP și al Autorității AELS de Supraveghere».
- (zb) La articolul 26 și la articolul 27 alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (zc) La articolul 27 alineatul (2), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (zd) La articolul 30:
- (i) la alineatul (1), înainte de cuvintele «poate delega anumite sarcini de supraveghere» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz»;
  - (ii) la alineatele (2), (3) și (4), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, după caz, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (iii) se adaugă următorul alineat:
- «(5) Înainte de delegarea unei sarcini, Autoritatea AELS de Supraveghere și AEVMP se consultă reciproc.».
- (ze) La articolul 31:
- (i) la alineatul (1) al doilea paragraf, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz»;
  - (ii) la alineatul (2), după cuvintele «autoritatea competentă notificatoare poate solicita AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autorității AELS de Supraveghere, după caz»;
- (iii) la alineatul (2), se adaugă următorul paragraf:
- «În cazul în care solicitarea unei autorități naționale competente se referă la o agenție de rating de credit stabilită într-un stat AELS, AEVMP consultă Autoritatea AELS de Supraveghere fără întârzieri nejustificate.».
- (zf) La articolul 32:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» care apare prima oară se introduc cuvintele «Autorității AELS de Supraveghere»;
  - (ii) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» care apare a doua oară se introduc cuvintele «, pentru Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (iii) la alineatul (1), după cuvântul «AEVMP» care apare a treia oară se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (iv) la alineatul (2), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (zg) La articolul 35a alineatul (6), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (zh) La articolul 36a:
- (i) la alineatul (1), după cuvintele «Consiliul de supraveghere al AEVMP» și «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (2), cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere».

- (zi) La articolul 36b:
- (i) la alineatul (1), după cuvintele «Consiliul de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «sau, în cazul unei agenții de rating de credit stabilite într-un stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) la alineatul (4), după cuvintele «deciziei AEVMP» se introduc cuvintele «sau, după caz, a deciziei Autorității AELS de Supraveghere.».
- (zj) La articolul 36c:
- (i) la alineatul (1) se adaugă următoarele paragrafe:

«Înainte de a elabora un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere în temeiul articolului 36a sau al articolului 36b alineatul (1) literele (a) – (d), Consiliul de supraveghere al AEVMP le acordă persoanelor care fac obiectul procedurilor posibilitatea de a fi audiate pe tema constatărilor. Consiliul de supraveghere al AEVMP își fundamentează proiectele doar pe constatările asupra cărora persoanele care fac obiectul procedurilor au avut posibilitatea să formuleze observații.

Autoritatea AELS de Supraveghere își fundamentează deciziile adoptate în temeiul articolului 36a sau al articolului 36b alineatul (1) literele (a) – (d) doar pe constatările asupra cărora persoanele care fac obiectul procedurilor au avut posibilitatea să formuleze observații.»;
  - (ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (2) cuvintele «dosarul AEVMP» se citesc «dosarul AEVMP și al Autorității AELS de Supraveghere».
- (zk) La articolul 36d:
- (i) la alineatul (1) se adaugă următorul text:

«Autoritatea AELS de Supraveghere face publice, de asemenea, toate amenzile și penalitățile cu titlu cominatoriu pe care le-a aplicat în temeiul articolelor 36a și 36b, sub rezerva îndeplinirii condițiilor prevăzute la prezentul alineat în ceea ce privește dezvăluirea amenzilor și penalităților cu titlu cominatoriu de către AEVMP»;
  - (ii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (3), cuvântul «AEVMP» se citește «Autorității AELS de Supraveghere»;
  - (iii) în ceea ce privește statele AELS, la alineatul (3) cuvintele «Curții de Justiție a Uniunii Europene» se citește «Curții de Justiție a AELS»;
  - (iv) la alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

«Comitetul permanent al statelor AELS stabilește alocarea sumelor obținute din amenzi și din penalitățile cu titlu cominatoriu colectate de Autoritatea AELS de Supraveghere.».
- (zl) Articolul 40a nu se aplică statelor AELS.
- (zm) În anexa IV partea I punctul 7, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau cu Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz», iar în partea II punctul 3, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autorității AELS de Supraveghere, după caz.»

## Articolul 2

Textele Regulamentelor (UE) nr. 513/2011 și (UE) nr. 462/2013 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

## Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la [...], cu condiția să se fi efectuat toate notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE (\*), sau la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... (!) [care încorporează Regulamentul (UE) nr. 1095/2010], oricare dintre aceste date este mai recentă.

(\*) [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]

(!) JO L ...

*Articolul 4*

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Comitetul mixt al SEE*

*Președintele*

*Secretarii Comitetului mixt al SEE*

\_\_\_\_\_

## Declarația statelor AELS

la Decizia nr. .../... care încorporează în acord Regulamentele (UE) nr. 513/2011 și (UE) nr. 462/2013

Regulamentul (CE) nr. 1060/2009, astfel cum a fost modificat prin Regulamentele (UE) nr. 513/2011 și (UE) nr. 462/2013, reglementează în special utilizarea, în scopuri de reglementare, a ratingurilor de credit acordate de agenții de rating de credit din țări terțe, stabilește condițiile în care Comisia poate recunoaște cadrul juridic și de supraveghere al unei țări terțe ca fiind echivalent cu cerințele regulamentului și prevede, de asemenea, posibilitatea ca societățile din țări terțe să fie certificate de AEVMP pentru a facilita utilizarea ratingurilor lor de credit. Încorporarea acestui regulament în Acordul privind SEE nu aduce atingere domeniului de aplicare al Acordului privind SEE în ceea ce privește relațiile cu țările terțe.

---

## PROIECT

**DECIZIA NR. ... A COMITETULUI MIXT AL SEE****din ...****de modificare a anexei IX (Servicii financiare) la Acordul privind SEE**

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul delegat (UE) nr. 272/2012 al Comisiei din 7 februarie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la taxele aplicate de Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe agențiilor de rating de credit <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Regulamentul delegat (UE) nr. 446/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare referitoare la conținutul și formatul rapoartelor periodice privind datele de rating care trebuie transmise Autorității europene pentru valori mobiliare și piețe de către agențiile de rating de credit <sup>(2)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (3) Regulamentul delegat (UE) nr. 447/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului prin stabilirea unor standarde tehnice de reglementare pentru evaluarea conformității metodologiilor de rating <sup>(3)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (4) Regulamentul delegat (UE) nr. 448/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare pentru prezentarea informațiilor pe care agențiile de rating de credit trebuie să le transmită registrului central creat de Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe <sup>(4)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (5) Regulamentul delegat (UE) nr. 449/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare privind informațiile care trebuie furnizate pentru înregistrarea și certificarea agențiilor de rating de credit <sup>(5)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (6) Regulamentul delegat (UE) nr. 946/2012 al Comisiei din 12 iulie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele procedurale referitoare la amenzi impuse agențiilor de rating de credit de către Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe, inclusiv normele referitoare la dreptul la apărare și dispozițiile temporale <sup>(6)</sup> urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (7) Decizia de punere în aplicare 2014/245/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Braziliei ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit <sup>(7)</sup> urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.

<sup>(1)</sup> JO L 90, 28.3.2012, p. 6.

<sup>(2)</sup> JO L 140, 30.5.2012, p. 2.

<sup>(3)</sup> JO L 140, 30.5.2012, p. 14.

<sup>(4)</sup> JO L 140, 30.5.2012, p. 17.

<sup>(5)</sup> JO L 140, 30.5.2012, p. 32.

<sup>(6)</sup> JO L 282, 16.10.2012, p. 23.

<sup>(7)</sup> JO L 132, 3.5.2014, p. 65.

- (8) Decizia de punere în aplicare 2014/246/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Argentinei ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit <sup>(1)</sup> urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (9) Decizia de punere în aplicare 2014/247/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Mexicului ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit <sup>(2)</sup> urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (10) Decizia de punere în aplicare 2014/248/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Singaporei ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit <sup>(3)</sup> urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (11) Decizia de punere în aplicare 2014/249/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Hong Kongului ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit <sup>(4)</sup> urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (12) Prin urmare, anexa IX la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

În anexa IX la Acordul privind SEE, după punctul 31ebd (Decizia de punere în aplicare 2012/630/UE a Comisiei) se introduc următoarele puncte:

- „31ebe. **2014 D 0245:** Decizia de punere în aplicare 2014/245/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Braziliei ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 65).
- 31ebf. **2014 D 0246:** Decizia de punere în aplicare 2014/246/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Argentinei ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 68).
- 31ebg. **2014 D 0247:** Decizia de punere în aplicare 2014/247/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Mexicului ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 71).
- 31ebh. **2014 D 0248:** Decizia de punere în aplicare 2014/248/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Singaporei ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 73).
- 31ebi. **2014 D 0249:** Decizia de punere în aplicare 2014/249/UE a Comisiei din 28 aprilie 2014 privind recunoașterea cadrului juridic și de supraveghere al Hong Kongului ca fiind echivalent cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind agențiile de rating de credit (JO L 132, 3.5.2014, p. 76).

<sup>(1)</sup> JO L 132, 3.5.2014, p. 68.

<sup>(2)</sup> JO L 132, 3.5.2014, p. 71.

<sup>(3)</sup> JO L 132, 3.5.2014, p. 73.

<sup>(4)</sup> JO L 132, 3.5.2014, p. 76.



31ebj. **2012 R 0272:** Regulamentul delegat (UE) nr. 272/2012 al Comisiei din 7 februarie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la taxele aplicate de Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe agențiilor de rating de credit (JO L 90, 28.3.2012, p. 6).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului delegat se citesc cu următoarele adaptări:

(a) La articolul 1, în ceea ce privește statele AELS, după cuvintele «Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP)» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz».

(b) La articolul 2 literele (a) și (b), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz», iar la litera (c), după cuvântul «AEVMP» se introduc «sau Autorității AELS de Supraveghere, după caz».

(c) La articolul 5 alineatul (3):

(i) la al patrulea paragraf, în ceea ce privește statele AELS, cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(ii) se adaugă următorul paragraf:

«Atunci când, în ceea ce privește agențiile de rating de credit cu sediul în statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere trebuie să trimită facturile pentru tranșe, AEVMP informează Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la calculele necesare pentru fiecare agenție de rating de credit, cu suficient timp înainte de data plății respective.»

(d) La articolul 6 alineatul (7):

(i) în ceea ce privește statele AELS, cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(ii) se adaugă următorul paragraf:

«Atunci când, în ceea ce privește agențiile de rating de credit cu sediul în statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere trebuie să ramburseze o parte din taxa de înregistrare plătită, AEVMP pune la dispoziția Autorității AELS de Supraveghere, fără întârziere, sumele care trebuie rambursate în acel scop.»

(e) La articolul 9:

(i) la alineatul (1), cuvintele «Numai AEVMP» se înlocuiesc cu «Numai AEVMP sau, în ceea ce privește agențiile de rating de credit cu sediul în statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere», iar după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau al Autorității AELS de Supraveghere, după caz»;

(ii) la alineatul (2), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz», iar după cuvintele «acordate AEVMP» și «acordată AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autorității AELS de Supraveghere, după caz».

31ebk. **2012 R 0446:** Regulamentul delegat (UE) nr. 446/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare referitoare la conținutul și formatul rapoartelor periodice privind datele de rating care trebuie transmise Autorității Europene pentru Valori Mobiliare și Piețe de către agențiile de rating de credit (JO L 140, 30.5.2012, p. 2).

31ebl. **2012 R 0447:** Regulamentul delegat (UE) nr. 447/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului prin stabilirea unor standarde tehnice de reglementare pentru evaluarea conformității metodologiilor de rating (JO L 140, 30.5.2012, p. 14).

31ebm. **2012 R 0448:** Regulamentul delegat (UE) nr. 448/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare pentru prezentarea informațiilor pe care agențiile de rating de credit trebuie să le transmită registrului central creat de Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (JO L 140, 30.5.2012, p. 17).

- 31ebn. **32012 R 0449:** Regulamentul delegat (UE) nr. 449/2012 al Comisiei din 21 martie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește standardele tehnice de reglementare privind informațiile care trebuie furnizate pentru înregistrarea și certificarea agenților de rating de credit (JO L 140, 30.5.2012, p. 32).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului delegat se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) La articolul 1, în ceea ce privește statele AELS, după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau Autorității AELS de Supraveghere, după caz».
- (b) La capitolul 2 și în anexele IV și V, în ceea ce privește statele AELS, cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»/«Autorității AELS de Supraveghere, după caz»;

- 31ebo. **32012 R 0946:** Regulamentul delegat (UE) nr. 946/2012 al Comisiei din 12 iulie 2012 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele procedurale referitoare la amenzile impuse agenților de rating de credit de către Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe, inclusiv normele referitoare la dreptul la apărare și dispozițiile temporale trebuie încorporat (JO L 282, 16.10.2012, p. 23).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului delegat se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) La articolul 1, în ceea ce privește statele AELS, cuvintele «Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (AEVMP)» și «AEVMP» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere», respectiv «Autorității AELS de Supraveghere»;
- (b) La articolul 2, în ceea ce privește statele AELS, după cuvintele «consiliul de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «și către Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (c) La articolul 3, în ceea ce privește statele AELS:
  - (i) la alineatul (1), după cuvintele «consiliului de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «și Autorității AELS de Supraveghere».
  - (ii) după cuvântul «va» de la alineatele (2) și (4) se introduc cuvintele «informa Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aceasta. Autoritatea AELS de Supraveghere, fără întârzieri nejustificate, va», la alineatul (3), înainte de cuvântul «decide» se introduc cuvintele «informează Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aceasta. Autoritatea AELS de Supraveghere, fără întârzieri nejustificate», iar la alineatul (5), după cuvântul «informează» se introduc cuvintele «Autoritatea AELS de Supraveghere cu privire la aceasta. Autoritatea AELS de Supraveghere, fără întârzieri nejustificate, informează»;
  - (iii) la alineatul (4) al doilea paragraf și la alineatul (5) primul paragraf a treia teză, după cuvintele «Consiliul de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «înainte de elaborarea unui proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere, sau Autoritatea AELS de Supraveghere», iar «nu este obligat» se citește «nu este obligată».
  - (iv) la alineatul (4) al treilea paragraf și la alineatul (5) al doilea paragraf, după cuvintele «Consiliul de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «sau, după caz, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (v) la alineatul (6), cuvintele «consiliul de supraveghere al AEVMP» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (d) La articolul 4, în ceea ce privește statele AELS:
  - (i) la primul paragraf, cuvintele «consiliu de supraveghere» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) la al treilea paragraf, după cuvintele «Consiliul de supraveghere al AEVMP» se introduc cuvintele «sau, după caz, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (e) La articolul 5, în ceea ce privește statele AELS:
  - (i) după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau, după caz, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) cuvintele «consiliul de supraveghere» se citesc «Autoritatea AELS de Supraveghere».

- (f) La articolul 6, în ceea ce privește statele AELS:
- (i) la alineatul (1) cuvântul «AEVMP» se citește «Autorității AELS de Supraveghere», iar la alineatul (4) cuvântul «Comisie» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere»;
  - (ii) la alineatul (3), după cuvântul «AEVMP» se introduc cuvintele «sau de Autoritatea AELS de Supraveghere», iar la alineatul (5) după cuvântul «AEVMP» se introduc «sau a Autorității AELS de Supraveghere»;
  - (iii) la alineatul (5), cuvintele «comisia de apel, în conformitate cu articolul 58 din Regulamentul (UE) nr. 1095/2010 al Parlamentului European și al Consiliului(1), și la Curtea de Justiție a Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 36e din Regulamentul (CE) nr. 1060/2009» se citesc «Curtea de Justiție a AELS, în conformitate cu articolul 35 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție».
- (g) La articolul 7, în ceea ce privește statele AELS:
- (i) cuvântul «AEVMP» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere».
  - (ii) la alineatul (5) litera (b), cuvintele «comisiei de apel a AEVMP, în conformitate cu articolul 58 din Regulamentul (UE) nr. 1095/2010, și a Curții de Justiție a Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 36e din Regulamentul (CE) nr. 1060/2009» se citesc «Curții de Justiție a AELS, în conformitate cu articolul 35 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție.»

#### Articolul 2

Textele Regulamentelor delegate (UE) nr. 272/2012, (UE) nr. 446/2012, (UE) nr. 447/2012, (UE) nr. 448/2012, (UE) nr. 449/2012 și (UE) nr. 946/2012 și ale Deciziilor de punere în aplicare 2014/245/UE, 2014/246/EU, 2014/247/UE, 2014/248/UE și 2014/249/UE în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

#### Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la [...], cu condiția să se fi efectuat toate notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE (\*) sau la data intrării în vigoare a Deciziei nr. .../... a Comitetului mixt al SEE din ... (!) [care încorporează Regulamentul (UE) nr. 513/2011], dacă această dată este ulterioară.

#### Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Secretarii Comitetului mixt al SEE

(\*) [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]

(!) JO L ...

**DECIZIA (PESC) 2016/1172 A CONSILIULUI****din 18 iulie 2016****de modificare a Deciziei 2012/392/PESC privind misiunea PSAC a Uniunii Europene în Niger  
(EUCAP Sahel Niger)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28, articolul 42 alineatul (4) și articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 16 iulie 2012, Consiliul a adoptat Decizia 2012/392/PESC <sup>(1)</sup> de instituire a misiunii PSAC a Uniunii Europene în Niger pentru a sprijini consolidarea capacităților actorilor în domeniul securității din Niger de combatere a terorismului și a criminalității organizate (EUCAP Sahel Niger).
- (2) La 22 iulie 2014, Consiliul a adoptat Decizia 2014/482/PESC <sup>(2)</sup> prin care s-a prelungit mandatul misiunii până la 15 iulie 2016.
- (3) La 13 iulie 2015, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2015/1141 <sup>(3)</sup> care stabilește o valoare de referință financiară până la data de 15 iulie 2016. La 5 octombrie 2015, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2015/1780 <sup>(4)</sup>, care revizuieste valoarea de referință financiară în vederea continuării planificării operaționale.
- (4) În urma revizuirii strategice, Comitetul politic și de securitate a recomandat ca mandatul misiunii EUCAP Sahel Niger să fie adaptat și prelungit cu o perioadă de doi ani, până la 15 iulie 2018, precum și prevederea unei valori de referință financiară pentru perioada cuprinsă între 16 iulie 2016 și 15 iulie 2017.
- (5) Prin scrisoarea din 19 mai 2016, Guvernul Republicii Niger a invitat Uniunea Europeană să prelungească mandatul misiunii EUCAP Sahel Niger pentru o perioadă de doi ani.
- (6) Decizia 2012/392/PESC ar trebui modificată în consecință.
- (7) EUCAP Sahel Niger se va desfășura în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea împiedica îndeplinirea obiectivelor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Decizia 2012/392/PESC se modifică după cum urmează:

1. Articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

**Obiective**

În contextul punerii în aplicare a Strategiei Uniunii Europene pentru securitate și dezvoltare în Sahel, obiectivul EUCAP Sahel Niger este acela de a permite autorităților nigeriene să elaboreze și să pună în aplicare propria lor

<sup>(1)</sup> Decizia 2012/392/PESC a Consiliului din 16 iulie 2012 privind misiunea PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger) (JO L 187, 17.7.2012, p. 48).

<sup>(2)</sup> Decizia 2014/482/PESC a Consiliului din 22 iulie 2014 de modificare a Deciziei 2012/392/PESC privind misiunea PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger) (JO L 217, 23.7.2014, p. 31).

<sup>(3)</sup> Decizia (PESC) 2015/1141 a Consiliului din 13 iulie 2015 de modificare a Deciziei 2012/392/PESC privind misiunea PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger) (JO L 185, 14.7.2015, p. 18).

<sup>(4)</sup> Decizia (PESC) 2015/1780 a Consiliului din 5 octombrie 2015 de modificare a Deciziei 2012/392/PESC privind misiunea PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger) (JO L 259, 6.10.2015, p. 21).

strategie de securitate națională. EUCAP Sahel Niger urmărește totodată să contribuie la dezvoltarea unei abordări integrate, multidisciplinare, coerente, durabile și axate pe respectarea drepturilor omului în rândul diferiților actori activi în domeniul securității în Niger în lupta împotriva terorismului și a criminalității organizate. În plus, EUCAP Sahel Niger asistă autoritățile centrale și locale și forțele de securitate nigeriene la elaborarea unor politici, tehnici și proceduri în vederea îmbunătățirii controlului și a combaterii migrației ilegale.”

2. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

#### **Sarcini**

(1) În vederea îndeplinirii obiectivelor prevăzute la articolul 2, EUCAP Sahel Niger:

- (a) consolidează comanda și controlul, interoperabilitatea și capacitatea de planificare nigeriene la nivel strategic, sprijinind totodată elaborarea unei strategii de securitate națională și a unor strategii conexe de gestionare a frontierelor, în coordonare cu alți actori relevanți;
- (b) consolidează competențele tehnice ale forțelor de securitate relevante, necesare pentru combaterea terorismului și a criminalității organizate;
- (c) prin angajarea atât la nivel strategic, cât și operațional, încurajează forțele de securitate internă și, dacă este cazul, forțele armate să își consolideze resursele umane, logistica și politicile în materie de formare referitoare la lupta împotriva terorismului, a migrației ilegale și a criminalității organizate, pentru a asigura sustenabilitatea acțiunilor EUCAP Sahel Niger, inclusiv prin oferirea de sprijin tehnic prin proiecte;
- (d) consolidează coordonarea la nivel național, regional și internațional în domeniul combaterii terorismului, al combaterii migrației ilegale și a criminalității organizate și investighează posibila contribuție la cooperarea regională, cum ar fi G5 Sahel, după caz;
- (e) în sprijinirea obiectivelor Uniunii în domeniul migrației, asistă autoritățile centrale și locale și forțele de securitate din nigeriene la elaborarea unor politici, proceduri și tehnici în vederea îmbunătățirii controlului și a gestionării fluxurilor migratorii, a combaterii migrației ilegale, precum și în vederea reducerii nivelului criminalității conexe.

(2) EUCAP Sahel Niger se concentrează asupra activităților menționate la alineatul (1) care permit îmbunătățirea controlului asupra teritoriului Nigerului, inclusiv prin coordonarea cu forțele armate din Niger.

(3) EUCAP Sahel Niger nu îndeplinește nicio funcție executivă.”

3. La articolul 13 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor legate de EUCAP Sahel Niger pentru perioada cuprinsă între 16 iulie 2016 și 15 iulie 2017 este de 26 300 000 EUR.”

4. La articolul 16, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Se aplică până la 15 iulie 2018.”

#### *Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică de la 16 iulie 2016.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2016.

Pentru Consiliu

Președintele

F. MOGHERINI

**DECIZIA (PESC) 2016/1173 A CONSILIULUI****din 18 iulie 2016****de modificare a Deciziei 2010/788/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 20 decembrie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/788/PESC <sup>(1)</sup>.
- (2) La 23 iunie 2016, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 2293 (2016) privind situația din Republica Democratică Congo (RDC). Această rezoluție prevede anumite modificări ale derogărilor de la embargoul privind armele, precum și ale criteriilor de desemnare cu privire la restricțiile de călătorie și la înghețarea fondurilor, astfel cum au fost impuse prin Rezoluția 1807 (2008) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
- (3) Sunt necesare acțiuni suplimentare din partea Uniunii pentru a pune în aplicare modificările respective,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Decizia 2010/788/PESC se modifică după cum urmează:

1. Articolul 2 alineatul (1) se modifică după cum urmează:

(a) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) furnizării, vânzării sau transferului de echipament militar neletal, destinat exclusiv unor scopuri umanitare sau de protecție, și nici furnizării de asistență și formare tehnică cu privire la acest echipament neletal, astfel cum au fost notificate în prealabil Comitetului pentru sancțiuni instituit în conformitate cu RCSONU 1533 (2004) (denumit în continuare «Comitetul pentru sancțiuni»);”

(b) se adaugă următoarea literă:

„(e) altor vânzări și/sau furnizări de arme și de materiale conexe sau furnizării de asistență sau de personal, astfel cum au fost aprobate în prealabil de către Comitetul pentru sancțiuni.”

2. Articolul 3 se modifică după cum urmează:

(a) litera (e) se înlocuiește cu următorul text:

„(e) implicarea în planificarea, conducerea sau comiterea de acte în RDC care constituie încălcări sau abuzuri privind drepturile omului sau încălcări ale dreptului internațional umanitar, după caz, inclusiv comiterea de acte care vizează civili, inclusiv omoruri și mutilări, violuri și alte violențe sexuale, răpiri, strămutări forțate, precum și atacuri asupra școlilor și a spitalelor;”

(b) litera (g) se înlocuiește cu următorul text:

„(g) sprijinirea persoanelor sau a entităților, inclusiv a grupărilor armate sau a rețelelor infracționale, implicate în activități de destabilizare în RDC prin exploatarea ilicită a resurselor naturale sau prin comerțul ilicit cu acestea, inclusiv cu aur sau floră și faună sălbatică, precum și cu produse derivate din flora și fauna sălbatică;”

<sup>(1)</sup> Decizia 2010/788/PESC a Consiliului din 20 decembrie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo și de abrogare a Poziției comune 2008/369/PESC (JO L 336, 21.12.2010, p. 30).

*Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2016.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
F. MOGHERINI

---

**DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2016/1174 A COMISIEI****din 15 iulie 2016****privind termenii și condițiile autorizăției unui produs biocid care conține difenacum, transmise de Spania în conformitate cu articolul 36 din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului**

[notificată cu numărul C(2016) 4380]

**(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Societatea Will Kill S.A. (denumită în continuare „solicitantul”) a depus la 20 decembrie 2013 o cerere completă adresată Franței („statul membru vizat”) pentru recunoașterea reciprocă a unei autorizații acordate de Spania („statul membru de referință”) în ceea ce privește un produs biocid rodenticid care conține substanța activă difenacum sub formă lichidă (denumit în continuare „produsul contestat”).
- (2) Statul membru de referință a autorizat produsul contestat pentru utilizarea împotriva șoarecilor și a speciei de șobolani *Rattus norvegicus* (denumiți în continuare „șobolani”) pentru utilizarea în spații închise și în interiorul și în jurul clădirilor de către utilizatori profesioniști, iar în exterior numai de către utilizatori profesioniști calificați. Produsul contestat este distribuit în flacoane de unică folosință, împreună cu un recipient cu bilă și o capcană („dispozitivul”) pentru a evita otrăvirea primară și secundară. După utilizare, întregul dispozitiv trebuie eliminat pentru a evita expunerea utilizatorului.
- (3) În conformitate cu articolul 35 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, statul membru în cauză a comunicat grupului de coordonare câteva aspecte cu privire la care nu s-a ajuns la un acord, indicând faptul că produsul contestat nu îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) litera (b) punctele (i), (iii) și (iv) din regulamentul respectiv.
- (4) Secretariatul grupului de coordonare a invitat celelalte state membre și solicitantul să prezinte observații scrise cu privire la această comunicare. Austria, Franța, Germania, Italia, Țările de Jos, Norvegia, Portugalia, Spania, Suedia, Regatul Unit și solicitantul au prezentat observații. Punctele de dezacord identificate au fost discutate de către autoritățile competente ale statelor membre în domeniul produselor biocide, în cadrul reuniunilor grupului de coordonare din 23 ianuarie și 17 martie 2015.
- (5) În conformitate cu articolul 36 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, statul membru de referință a prezentat Comisiei, la 30 iunie 2015, o informare detaliată asupra aspectelor cu privire la care statele membre nu au putut ajunge la un acord și asupra motivelor dezacordului. O copie a informării respective a fost, de asemenea, transmisă statelor membre vizate și solicitantului.
- (6) Obiecțiile nesoluționate prezentate Comisiei se referă la eficacitatea produsului contestat contra șobolanilor și a șoarecilor, care nu a fost demonstrată suficient în cadrul încercărilor pe teren bine documentate, la eficacitatea în statele membre din zonele cu climă umedă, care ar putea fi redusă datorită faptului că organismele vizate au acces mai ușor la apă, la eficiența dispozitivului conceput ca o măsură de reducere a riscurilor pentru evitarea scurgerilor; și la un risc inacceptabil pentru sănătatea utilizatorilor în timpul curățării capcanelor.
- (7) În conformitate cu punctul 12 din anexa VI la Regulamentul (UE) nr. 528/2012, statul membru de referință a considerat că produsul contestat este suficient de eficace, ținând cont de datele de pe teren obținute prin utilizarea unui prototip și de aprecierea experților săi. Această concluzie era însă condiționată de prezentarea unor date obținute pe teren care să confirme aceste constatări.

<sup>(1)</sup> JO L 167, 27.6.2012, p. 1.



- (8) Statul membru de referință a concluzionat că rezultatele încercărilor pe teren prezentate de solicitant demonstrează un nivel acceptabil de eficacitate în raport cu criteriile stabilite în orientările UE privind evaluarea eficacității rodenticidelor <sup>(1)</sup>.
- (9) În ceea ce privește eficacitatea în climatele umede, utilizarea produsului în spații închise în zonele în care rozătoarele au acces la produse alimentare sau hrană din abundență nu prezintă nicio diferență semnificativă între statele membre. În ceea ce privește utilizarea în interiorul, în jurul clădirilor și în exterior, autorizația produsului include deja o condiție de restricționare a utilizării produsului în situațiile în care accesul la apă este dificil. Având în vedere că produsul este suficient de eficace în încercările pe teren din zonele cu acces deplin la apă, autorizarea produsului nu ar trebui să fie supusă unor restricții din motive legate de condițiile climatice specifice.
- (10) Statul membru de referință a considerat că dispozitivul reprezintă o măsură adecvată de reducere a riscurilor pentru prevenirea scurgerii și evitarea otrăvirii primare și secundare în comparație cu aplicarea produsului contestat pe tăvi deschise. Această concluzie a fost confirmată de încercările pe teren în cadrul cărora au avut loc doar două scurgeri cauzate de un accident al unei mașini agricole și de un act de vandalism. Pentru a limita cât mai mult posibil scurgerea accidentală, autorizația produsului ar trebui să includă și alte instrucțiuni de utilizare precum fixarea capcanei la sol și o recomandare privind eliminarea capcanei ca deșeu periculos în caz de scurgere accidentală.
- (11) Statul membru de referință a evaluat riscul pentru sănătatea utilizatorilor produsului prin utilizarea unui model elaborat pentru forme solide de momelă și prin utilizarea unor parametri foarte specifici în cel mai pesimist scenariu. Dat fiind faptul că a fost identificat un risc inacceptabil pentru utilizatori, a fost introdusă o măsură de reducere a riscurilor care indică faptul că dispozitivul trebuie să fie eliminat după folosire pentru a preveni orice expunere potențială în timpul curățării capcanelor.
- (12) Autorizația produsului a fost modificată ca urmare a recalculării riscului pentru sănătatea umană în urma expunerii la produsul contestat, având la bază un studiu de absorbție cutanată specific produsului și parametri noi generați de către solicitant pe baza utilizării propriu-zise a produsului contestat (de exemplu, numărul de stropiri la care ar putea fi expus utilizatorul, precum și mărimea picăturilor la stropire).
- (13) Având în vedere riscul de stropire accidentală, ar trebui să fie incluse în autorizație măsuri suplimentare de atenuare a riscurilor. Aceste măsuri ar trebui să includă limitarea întrebuițării la utilizatori profesioniști calificați și precizarea că utilizatorii trebuie să poarte mănuși de protecție. Ținând cont de faptul că utilizatorii profesioniști calificați au obligația să urmeze cu strictețe instrucțiunile de utilizare, produsul contestat ar trebui, în conformitate termenii și condițiile propuse, să nu prezinte pericol pentru această categorie de utilizatori.
- (14) Pentru a evita generarea inutilă a deșeurilor de plastic, ar trebui eliminată din autorizație condiția actuală care prevede că produsul și recipientul cu bilă trebuie furnizate împreună cu capcana, ca dispozitiv unic, și că întregul dispozitiv, inclusiv capcana, trebuie eliminat după utilizare.
- (15) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru produse biocide,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

Prezenta decizie se aplică produsului identificat prin numărul de referință ES-0000196-0000 în registrul produselor biocide.

#### Articolul 2

- (1) Produsul îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) litera (b) punctul (i) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.

<sup>(1)</sup> A se vedea documentul *Technical Notes for Guidance on Product Evaluation* (Note tehnice de orientare pentru evaluarea produselor). *Appendices to Chapter 7* (Apendice la capitolul 7). *Product Type 14* (Tipul de produs 14): *Efficacy Evaluation of Rodenticidal Biocidal Products* (Evaluarea eficacității produselor biocide rodenticide), disponibil pe site-ul: [http://echa.europa.eu/documents/10162/16960215/bpd\\_guid\\_revised\\_appendix\\_chapter\\_7\\_pt14\\_2009\\_en.pdf](http://echa.europa.eu/documents/10162/16960215/bpd_guid_revised_appendix_chapter_7_pt14_2009_en.pdf)

(2) Condiția care restricționează utilizarea produsului în situațiile în care accesul la apă este dificil este eliminată din autorizația produsului.

#### Articolul 3

(1) Categoria de utilizatori din utilizările autorizate ale produsului trebuie să fie limitată la utilizatori profesioniști calificați.

(2) Autorizația produsului trebuie să includă următoarele măsuri de reducere a riscurilor: „În timpul manipulării, purtați mănuși rezistente chimic (titularul autorizației trebuie să precizeze materialul din care sunt fabricate mănușile în informațiile referitoare la produs)”.

(3) Condiția care prevede că produsul și recipientul cu bilă trebuie furnizate împreună cu capcana, ca dispozitiv unic, și că întregul dispozitiv, inclusiv capcana, trebuie eliminat după utilizare va fi eliminată din autorizația produsului.

(4) În conformitate cu termenii și condițiile stabilite la alineatele (1), (2) și (3), produsul îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) litera (b) punctul (iii) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.

#### Articolul 4

(1) Următoarele instrucțiuni de utilizare trebuie să fie incluse în autorizația produsului:

— „Fixați capcana la sol”.

— „În caz de vărsare accidentală a lichidului, eliminați capcana ca deșeu periculos”.

(2) În conformitate cu termenii și condițiile stabilite la alineatul (1), produsul îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) litera (b) punctul (iv) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.

#### Articolul 5

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 15 iulie 2016.

*Pentru Comisie*

Vytenis ANDRIUKAITIS

*Membru al Comisiei*

---

**DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2016/1175 A COMISIEI****din 15 iulie 2016****privind clauzele și condițiile autorizăției unui produs biocid care conține spinosad, transmise de Regatul Unit în conformitate cu articolul 36 din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului***[notificată cu numărul C(2016) 4385]***(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (3)

întrucât:

- (1) La 29 iunie 2015, Societatea Scotts Celaflor GmbH (denumită în continuare „solicitantul”) a depus o cerere completă adresată Germaniei („statul membru vizat”) pentru recunoașterea reciprocă a unei autorizații acordate de Regatul Unit („statul membru de referință”) pentru un produs biocid insecticid care conține substanța activă spinosad sub formă de granule în compoziția unei momeli solide care se aplică direct sau se diluează și se utilizează ca lichid de stropire (denumit în continuare „produsul contestat”).
- (2) Statul membru de referință a autorizat, la 23 aprilie 2015, produsul contestat pentru a fi utilizat de către publicul larg la exterior împotriva furnicilor prin aplicare directă pe cuiburile de furnici. Autorizația a fost ulterior recunoscută reciproc de către Irlanda.
- (3) În conformitate cu articolul 35 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, statul membru în cauză a comunicat grupului de coordonare, la 26 octombrie 2015, un punct de dezacord, indicând faptul că produsul contestat nu îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) litera (b) punctul (iv) din respectivul regulament.
- (4) Statul membru în cauză consideră că produsul contestat nu îndeplinește cerințele stabilite la punctul 66 din anexa VI la Regulamentul (UE) nr. 528/2012, deoarece raportul PEC/PNEC pentru sol este mai mare decât 1 și, în consecință, produsul contestat prezintă un risc inacceptabil pentru mediu, chiar dacă numai în arii foarte mici și pentru perioade foarte scurte de timp.
- (5) Secretariatul grupului de coordonare a invitat celelalte state membre și solicitantul să prezinte în scris observații cu privire la această sesizare. Belgia, Franța, Țările de Jos, Regatul Unit și solicitantul și-au prezentat observațiile. Comunicarea respectivă a fost, de asemenea, discutată de autoritățile competente ale statelor membre în domeniul produselor biocide, în cadrul reuniunilor grupului de coordonare din 17 noiembrie 2015 și 20 ianuarie 2016.
- (6) Întrucât în cadrul grupului de coordonare nu s-a ajuns la niciun acord, statul membru de referință a transmis Comisiei la 5 februarie 2016 o informare detaliată asupra aspectelor cu privire la care statele membre nu au putut ajunge la un acord și motivele dezacordului, în conformitate cu articolul 36 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012. O copie a informării respective a fost, de asemenea, transmisă statelor membre vizate și solicitantului.
- (7) În ceea ce privește obiecția nesoluționată comunicată Comisiei, punctul 66 din anexa VI la Regulamentul (UE) nr. 528/2012 prevede că, în cazul în care raportul PEC/PNEC este mai mare de 1, organismul de evaluare apreciază, de la caz la caz, elementele sau măsurile de reducere a riscurilor care trebuie luate în considerare pentru a stabili dacă produsul biocid respectă articolul 19 alineatul (1) litera (b) punctul (iv).
- (8) Din discuțiile purtate în cadrul grupului de coordonare, se pare că există o lipsă de orientări convenite din partea Uniunii pentru a ajuta organismul de evaluare în luarea unei astfel de hotărâri.

<sup>(1)</sup> JO L 167, 27.6.2012, p. 1.

- (9) În urma discuțiilor respective rezultă, de asemenea, că nivelul inacceptabil de risc identificat este limitat din cauza modului de utilizare a produsului, care se aplică numai pe suprafețe mici (de exemplu pe cuiburile de furnici) și se așteaptă ca aceasta să se descompună într-o perioadă scurtă de timp, astfel încât speciile nevizate să poată recoloniza zona tratată după utilizare.
- (10) În absența unor orientări convenite din partea Uniunii, concluzia statului membru de referință s-a bazat pe informațiile disponibile și pe avizul experților săi, în conformitate cu punctul 12 din anexa VI la Regulamentul (UE) nr. 528/2012.
- (11) În acest context și atât timp cât nu sunt adoptate în mod oficial orientări convenite, concluzia la care a ajuns statul membru de referință cu privire la elementul de dezacord este considerată valabilă până la reînnoirea autorizației produsului.
- (12) Din discuțiile purtate în cadrul grupului de coordonare rezultă, de asemenea, că termenii și condițiile autorizației produsului ar trebui să descrie mai bine domeniul de utilizare a produsului contestat și ar trebui să furnizeze unele informații cu privire la modul de aplicare al acestuia. Prin urmare, clauzele și condițiile ar trebui să fie modificate în consecință.
- (13) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru produse biocide,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Prezenta decizie se aplică produsului identificat prin numărul de referință UK-0008829-0000 în registrul produselor biocide.

#### *Articolul 2*

Produsul îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) litera (b) punctul (iv) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.

#### *Articolul 3*

(1) Domeniul de utilizare în autorizația produsului se modifică după cum urmează: „A se utiliza în exterior (numai pentru aplicarea directă pe cuiburile de furnici din proximitatea locuințelor private)”.

(2) Propoziția „se aplică direct numai pe cuib”, care figurează în autorizația produsului atât ca instrucțiune de utilizare, cât și ca măsură de atenuare a riscurilor, se înlocuiește cu următorul text: „Se aplică acest produs biocid direct și numai pe cuiburile de furnici. Nu împrăștiți granule uscate, nici nu vărsați lichid pe suprafețele dure sau pe solul sterp utilizate ca piste de către furnici”.

#### *Articolul 4*

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 15 iulie 2016.

*Pentru Comisie*

Vytenis ANDRIUKAITIS

*Membru al Comisiei*

**DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2016/1176 A COMISIEI****din 18 iulie 2016****de încheiere a reexaminării intermediare parțiale privind importurile de anumite tipuri de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (1),

întrucât:

**1. PROCEDURA**

- (1) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 430/2013 al Consiliului <sup>(2)</sup>, au fost instituite măsuri antidumping referitoare la anumite accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „RPC”) și din Thailanda, ca urmare a unei anchete desfășurate în conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 (denumit în continuare „regulamentul de bază”).
- (2) La 25 noiembrie 2015, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a inițiat o reexaminare intermediară parțială în ceea ce privește importurile în Uniune de anumite tipuri de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din RPC și Thailanda în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază. Comisia a publicat un aviz de deschidere în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(3)</sup> (denumit în continuare „avizul de deschidere”).
- (3) Comisia a deschis reexaminarea referitoare la RPC în urma unei cereri depuse la data de 2 martie 2015 de către Metpro Limited (denumit în continuare „solicitantul”), un importator de anumite tipuri de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, cu privire la importurile originare din RPC. Solicitantul a cerut revizuirea, cu scopul de a stabili dacă accesoriile pentru tuburi izolatoare (coturi, curbe și T-uri) cu pasul filetelor metric standard de 1,5 mm conform normei ISO BS 3643 pentru filete metrice (denumit în continuare „produsul susceptibil de excludere”) ar trebui să fie excluse din definiția produsului din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 430/2013. Deoarece măsurile se aplică, de asemenea, importurilor originare din Thailanda, Comisia a decis din proprie inițiativă să inițieze reexaminarea și pentru importurile din Thailanda. Cererea conținea suficiente elemente de probă pentru a justifica deschiderea unei reexaminări.
- (4) În avizul de deschidere, Comisia a invitat părțile interesate să o contacteze în vederea participării la reexaminare. În plus, Comisia a informat în mod expres solicitantul, alți producători cunoscuți din Uniune, producătorii-exportatori cunoscuți din RPC și Thailanda, autoritățile chineze și thailandeze, importatorii, furnizorii și utilizatorii cunoscuți, comercianții, precum și o asociație cu privire la deschiderea reexaminării și i-a invitat să participe la anchetă.
- (5) Părțile interesate au avut ocazia de a formula observații cu privire la deschiderea reexaminării și de a solicita o audiere în fața Comisiei și/sau a consilierului-auditor pentru proceduri comerciale.

**2. RETRAGEREA CERERII DE REEXAMINARE ȘI ÎNCHEIEREA PROCEDURII**

- (6) Printr-o scrisoare adresată Comisiei la data de 5 aprilie 2016, solicitantul și-a retras cererea de reexaminare.
- (7) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) și articolul 11 alineatul (5) din regulamentul de bază, în cazul în care solicitantul își retrage cererea, reexaminarea poate fi încheiată, cu excepția cazului în care o asemenea încheiere ar fi contrară intereselor Uniunii.

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 430/2013 al Consiliului din 13 mai 2013 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de stabilire a percepției cu titlu definitiv a taxei provizorii instituite la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda și de închidere a procedurii în ceea ce privește Indonezia (JO L 129, 14.5.2013, p. 1).

<sup>(3)</sup> Aviz de deschidere a unei reexaminări intermediare parțiale a măsurilor antidumping aplicabile importurilor de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda (JO C 392, 25.11.2015, p. 14) și rectificarea la avizul de deschidere (JO C 52, 11.2.2016, p. 27).

- (8) Comisia a considerat că reexaminarea referitoare la RPC ar trebui încheiată, dat fiind că ancheta nu a revelat niciun element care să indice că o asemenea încheiere nu ar fi în interesul Uniunii.
- (9) În ceea ce privește Thailanda, niciuna dintre societățile cunoscute sau dintre autoritățile thailandeze contactate nu a prezentat vreo informație relevantă pentru anchetă cu privire la produsul susceptibil de excludere, care ar justifica efectuarea reexaminării. Niciunul dintre importatorii cunoscuți contactați nu a semnalat importuri din produsul susceptibil de excludere provenind din Thailanda. Ancheta nu a relevat nicio altă informație relevantă care ar constitui baza pentru efectuarea unei revizuirii a definiției produsului.
- (10) Având în vedere că solicitantul și-a retras cererea cu privire la RPC și deoarece nu există alte informații relevante în legătură cu Thailanda, reexaminarea cu privire la Thailanda ar trebui încheiată *ex officio*, în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) și articolul 11 alineatul (5) din regulamentul de bază.
- (11) Părțile interesate au fost informate în consecință și li s-a acordat posibilitatea de a prezenta observații. Nu au fost primite niciun fel de observații în termenul prevăzut.
- (12) Din aceste motive, Comisia concluzionează că reexaminarea intermediară parțială privind importurile de anumite tipuri de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din RPC și Thailanda ar trebui încheiată.
- (13) Prezenta decizie este conformă cu avizul comitetului instituit prin articolul 15 alineatul (1) din regulamentul de bază,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Reexaminarea intermediară parțială privind importurile de anumite tipuri de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, cu excepția corpurilor racordurilor de compresie cu filet metric conform standardului ISO DIN 13 și a cutiilor de jonctiune circulare filetate, din fontă maleabilă fără capac, încadrate în prezent la codul NC ex 7307 19 10 (cod TARIC 7307 19 10 10), este încheiată.

#### *Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2016.

Pentru Comisie  
Președintele  
Jean-Claude JUNCKER

## RECTIFICĂRI

**Rectificare la Directiva (UE) 2016/844 a Comisiei din 27 mai 2016 de modificare a Directivei 2009/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind normele și standardele de siguranță pentru navele de pasageri**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 141 din 28 mai 2016)*

La pagina 55, în anexă, în tabelul 5.1(a) de la punctul 2 litera (h), referitor la anexa la Directiva 2009/45/CE:

în loc de:

„Tabelul 5.1(a)

**Integritatea la foc a pereților etanși care separă spații adiacente**

Spații		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Posturi de comandă	(1)	A-0 <sup>e</sup>	A-0	60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60	
Coridoare	(2)		C <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-0 <sup>e</sup> B-0 <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-15	A-60	A-15	A-0 <sup>d</sup>	*	A-30
Spații de cazare	(3)			C <sup>e</sup>	A-0 <sup>e</sup> B-0 <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15	A-0 <sup>d</sup>	*	A-30 A-0 <sup>d</sup>
Scări	(4)				A-0 <sup>e</sup> B-0 <sup>e</sup>	A-0 <sup>e</sup> B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15	A-0 <sup>d</sup>	*	A-30
Spații de serviciu (risc scăzut)	(5)					C <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-0		*	A-0
Spații ocupate de mașini, de categoria A	(6)						*	A-0	A-0	A-60		*	A-60
Alte spații ocupate de mașini	(7)							A-0 <sup>b</sup>	A-0	A-0		*	A-0
Spații de marfă	(8)								*	A-0		*	A-0
Spații de serviciu (risc mare)	(9)									A-0 <sup>b</sup>		*	A-30
Punți deschise	(10)												A-0
Spații de categorie specială și spații ro-ro	(11)												A-30 <sup>o</sup>

se citește:

„Tabelul 5.1(a)

**Integritatea la foc a pereților etanși care separă spații adiacente**

Spații		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Posturi de comandă	(1)	A-0 <sup>c</sup>	A-0	A-60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60
Coridoare	(2)		C <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-0 <sup>a</sup> B-0 <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 <sup>d</sup>	*	A-30
Spații de cazare	(3)			C <sup>e</sup>	A-0 <sup>a</sup> B-0 <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 <sup>d</sup>	*	A-30 A-0 <sup>d</sup>
Scări	(4)				A-0 <sup>a</sup> B-0 <sup>e</sup>	A-0 <sup>a</sup> B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 <sup>d</sup>	*	A-30
Spații de serviciu (risc scăzut)	(5)					C <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Spații ocupate de mașini, de categoria A	(6)						*	A-0	A-0	A-60	*	A-60
Alte spații ocupate de mașini	(7)							A-0 <sup>b</sup>	A-0	A-0	*	A-0
Spații de marfă	(8)								*	A-0	*	A-0
Spații de serviciu (risc mare)	(9)									A-0 <sup>b</sup>	*	A-30
Punți deschise	(10)											A-0
Spații de categorie specială	(11)											A-30 <sup>o</sup>

La pagina 56, în anexă, în tabelul 5.2(a) de la punctul 2 litera (i), referitor la anexa la Directiva 2009/45/CE:

în loc de:

„Tabelul 5.2(a)

**Integritatea la foc a punților care separă spații adiacente**

Spații dedesubt↓	Spații → deasupra	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Posturi de comandă	(1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60
Coridoare	(2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30



Spații dedesubt↓	Spații → deasupra	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Spații de cazare	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 A-0 <sup>d</sup>
Scări	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Spații de serviciu (risc scăzut)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Spații ocupate de mașini, de categoria A	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 <sup>f</sup>	A-30	A-60	*	A-60
Alte spații ocupate de mașini	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Spații de marfă	(8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Spații de serviciu (risc mare)	(9)	A-60	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Punți deschise	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	A-0
Spații de categorie specială și spații ro- ro	(11)	A-60	A-30	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30 <sup>o</sup>

se citește:

„Tabelul 5.2(a)

**Integritatea la foc a punților care separă spații adiacente**

Spațiu dedesubt↓	Spațiu deasupra →	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Posturi de comandă	(1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60
Coridoare	(2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Spații de cazare	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 A-0 <sup>d</sup>
Scări	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Spații de serviciu (risc scăzut)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0

Spațiu dedesubt ↓ Spațiu deasupra →	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Spații ocupate de mașini, de categoria A	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 <sup>f</sup>	A-30	A-60	*	A-60
Alte spații ocupate de mașini	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Spații de marfă	(8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Spații de serviciu (risc mare)	(9)	A-60	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Punți deschise	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	A-0
Spații de categorie specială	(11)	A-60	A-30	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30 <sup>o</sup>

La pagina 61, în anexă, la punctul 2 litera (l), referitor la punctul .7 din regula 9a din anexa I la Directiva 2009/45/EC:

în loc de: ...7 Sistemele de ventilație pentru spălătorii de pe navele de pasageri care transportă mai mult de 36 de pasageri

Conductele de evacuare de la spălătorii și uscătoare din spații de categoria (13), astfel cum sunt definite în regula II-2/B/2.2, trebuie prevăzute cu:"

se citește: ...7 Sistemele de ventilație pentru spălătorii de pe navele de pasageri care transportă mai mult de 36 de pasageri

Conductele de evacuare de la spălătorii și uscătoare din spații de categoria (13), astfel cum sunt definite în regula II-2/B/4.2.2, trebuie prevăzute cu:"



ISSN 1977-0782 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**